

GET READY!

babyono

<b>GB</b>	COMPACT electric breast pump with 5 modes	2
<b>PL</b>	Laktator elektryczny COMPACT z 5 trybami pracy	6
<b>BG</b>	Електрическа помпа за кърма COMPACT с 5 режима на работа	10
<b>CZ</b>	Elektrická odsávačka mateřského mléka COMPACT s 5 pracovními režimy	14
<b>DE</b>	Milchpumpe COMPACT mit 5 Arbeitsmodi	18
<b>EE</b>	5 töörežiimiga elektriline rinnapump COMPACT	22
<b>ES</b>	Extractor eléctrico de leche materna COMPACT con 5 modos	26
<b>FR</b>	Tire-lait électrique COMPACT 5 modes	30
<b>GR</b>	Ηλεκτρική συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος COMPACT με 5 λειτουργίες	34
<b>HR</b>	Električni laktator COMPACT s 5 načina rada	38
<b>HU</b>	COMPACT elektromos mellészívó 5 különböző üzemmóddal	42
<b>IT</b>	Tiralatte elettrico COMPACT con 5 modalità di funzionamento	46
<b>LT</b>	Elektrinis pientraukis COMPACT su 5 režimais	50
<b>LV</b>	Elektriskais laktators COMPACT ar 5 darba režīmiem	54
<b>NL</b>	Electrische borstkolf COMPACT met 5 bedieningsmodi	58
<b>PT</b>	Bomba tira leite eletrica COMPACT com 5 modos de funcionamento	62
<b>RO</b>	Pompă de sân electrică COMPACT cu 5 moduri de lucru	66
<b>RU</b>	Молокоотсос электрический COMPACT с 5 режимами работы	70
<b>SE</b>	Elektrisk bröstpump COMPACT med 5 driftlägen	74
<b>SK</b>	Elektrická odsávačka materského mlieka COMPACT s 5 pracovními režimami	78
<b>UA</b>	Молоковідсмоктувач електричний COMPACT з 5 режимами роботи	82

# COMPACT electric breast pump with 5 modes

## INTENDED USE

- Expressing milk from a woman's breasts
- Expressing excess milk from overfilled breasts
- Storage of excess milk to be used later

## NOTE!

- Before using the breast pump for the first time make sure you read the user manual and warnings. Keep the user manual for future reference.
- Use the breast pump in accordance with its intended use described in the user manual.
- Do not use the breast pump if it is physically damaged.
- Do not place the breast pump near devices generating a strong magnetic field.
- Do not expose the breast pump to direct sunlight.
- Keep the breast pump out of reach of children.
- Keep the pumping unit of the breast pump in a dry place and do not immerse it in water.
- Before each use, check all the elements visually for cracks, chips, tearing, stains, discolouration and signs of wear since they may affect the efficiency of the device. If the breast pump is damaged it cannot be used until the damaged parts are replaced with new ones.
- Keep the breast pump clean.

## BEFORE EACH USE

Find a quiet place and make sure that all the elements of the breast pump coming in direct contact with the food (silicone breast funnel, breast pump body, silicone membrane, silicone valve and bottle) have been sterilised and correctly assembled.

- Wash your hands thoroughly with soap and warm water before touching any element of the breast pump.
- After taking a comfortable sitting or semi-recumbent position, gently massage the breasts and heat them with a warm towel.
- Before using the breast pump make sure that all the parts have been cleaned, sterilised and dried.
- Make sure there is no liquid in the tubing. Do not switch the breast pump unless the tubing is empty.

## ADVANTAGES

- Anti-backflow protection
- The closed system of the breast pump guarantees that milk or impurities cannot enter the tubing or the pumping unit itself.

Such design protects the food and the breast pump against contamination and cross infection.

- Hygiene and safety

The Babyono breast pump is easy to clean, assemble and use. All its elements are made of non-toxic and food-safe plastic. They can be sterilised at high temperature.

- Personalised configuration

Optionally available various funnel sizes allow to ensure maximum comfort while expressing milk. A silicone or polypropylene valve with a membrane offers more options for using and cleaning the breast pump.

- Silicone funnel non-irritating to the breasts
- Gentle massaging of the areola

The soft funnel contracts inwards, gently squeezing the areola, thus increasing the efficiency of expressing milk.

- Fitted and tight funnel

The funnel non-irritating to the breasts is made of high quality silicone approved for contact with food. It is soft and properly shaped, thus perfectly fitting breasts of various shapes and sizes.

- Possibility of expressing milk in the semi-recumbent position

The funnel made of soft silicone covers the entire breast at every angle, also in the semi-recumbent position. This provides greater comfort for new mums, in particular after caesarean section.

- Unique suction mode

The Babyono breast pump offers several different modes of expressing milk that can be selected by mums according to their individual needs.

- 2 in 1 mode

A cycle of 8 massage movements followed by one suction movement.

This mode is recommended for soothing the pain of overfilled breasts and for stimulating them to express more milk in less time.

- Dual frequency mode

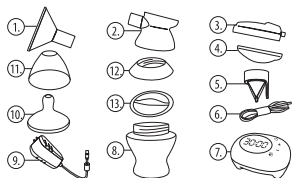
The mode combines the advantages of alternating high to low suction strength.

The suction cycle with a variable strength (low – break – high) effectively helps in stimulating inverted nipples.

- High frequency mode

Satisfying milk expression while stimulating the breast to stimulate the oxytocin reflex increasing the speed of let-down.

## LIST OF BREAST PUMP PARTS



1. Silicone breast funnel
2. Breast pump body
3. Pump body cap
4. Silicone membrane
5. Silicone valve
6. Silicone tubing
7. Pumping unit
8. Feeding bottle
9. Charger
10. Teat
11. Bottle cap
12. Cap
13. Bottle sealing disc

## ASSEMBLY INSTRUCTION

1. Insert the breast funnel (1) into the breast pump body (2).
2. Put the silicone membrane (4) on the breast pump body.
3. Put the pump body cap (3) over the membrane, turning it to the right until it locks.
4. Put the silicone valve (5) into the bottom of the pump body (make sure it's been done correctly).
5. Fix the feeding bottle (8).
6. Fix the silicone tubing (6) onto the splined aperture in the pump body and connect the other end to the pumping unit (7).

## USER MANUAL



- a) battery level indicator, b) clock and suction strength indicator, c) level down, d) level up, e) operating mode

- 1) Expression, 2) Double frequency, 3) High frequency
- 4) Stimulating massage, 5) Two in one

Take the correct and comfortable position. Put the funnel to the breast so that the nipple is in the funnel tube. Make sure the tubing is not bent or tangled.

Touch the ON/OFF button for 2 seconds to turn on the power. The display will start. Starting the breast pump activates the time switch set for 1 minute. Unless you start pumping the milk within that time, the pump will turn off automatically.

Touch e) symbol to select the operating mode.

Select 1) to turn on the EXPRESSION mode. The suction strength can be set in the range from 1 to 7. Individual levels differ in terms of suction strength, from low to high.

Select 2) to turn on the DUAL FREQUENCY mode. The mode combines the advantages of alternating high to low suction strength. The suction cycle with a variable strength (low – break – high) effectively helps in stimulating inverted nipples. The suction strength can be set in the range from 1 to 7.

Select 3) to turn on the HIGH FREQUENCY mode. Massage of the nipple with high frequency and low suction strength helps in stimulating the mammary gland to stimulate lactation and increase let-down.

Select 4) to turn on the STIMULATING MASSAGE mode. It is recommended to start a stimulating massage approx. 2-5 minutes before pumping the milk. The suction strength can be set in the range from 1 to 5. Each level offers a massage with a different frequency.

Select 5) to turn on the TWO IN ONE mode. The breast pump performs 8 massage cycles and 1 suction cycle. This mode is recommended for soothing the pain of overfilled breasts and for stimulating them to express more milk in less time. The suction strength can be set in the range from 1 to 7. Each level gently massages the breasts and offers different suction strength, from low to high.

Sleep mode: Unless you start pumping the milk within a minute after turning on the pump, it will turn off automatically. The default pump operating time is 30 minutes. After working for 30 minutes, the breast pump turns off automatically.

Memory mode: The breast pump automatically remembers the last used operating mode and selected suction strength.

## Warning

USE ONLY THE CHARGER SUPPLIED WITH THE BREAST PUMP.  
MAKE SURE THE CHARGER IS COMPATIBLE WITH THE POWER SOURCE.

## CHARGING THE BATTERY

**NOTE!** Before first use, the battery must be fully charged. The breast pump is equipped with a 2600mAh lithium battery, so it does not require the use of (AA type) batteries or permanent connection to power supply. It is recommended to charge the breast pump before starting to express milk.

The battery provided with the breast pump can be charged approx. 500 times. Stop charging when the battery is full in order to avoid harming the battery. In order to extend the life of the breast pump and reduce the electricity consumption by the battery it should not be charged for more than 6 hours.

## BATTERY PARAMETERS

Battery capacity	2600 mAh
Max. negative pressure	-0.04 MPa
Rated voltage	5V
Rated current	1A
Rated power	5W
Charging time	approx. 5 hours
Operating time	approx. 2.5 hours

The breast pump is equipped with a battery. To charge it, connect the pump to the charger and then to the power outlet. It will be fully charged after approx. 5 hours. During charging the indicator alternates between blue and white. When the battery is charged, the indicator turns white. The red indicator means the battery is low and needs to be recharged immediately. The battery discharge rate depends both on the mode and operating time of the breast pump and on the suction strength set. Proper operation of the built-in battery allows to extend its life. It is recommended to turn off the pumping unit of the breast pump while the battery is charging. The battery should be replaced by a specialist. Do not disassemble the built-in battery without the consent of the manufacturer.

The breast pump can be recharged at any time, without having to wait for the battery to discharge.

## SAFETY RULES

The following safety rules should be always complied with:

- In the case of inflammation of the mammary glands and inverted or flat nipples the battery-powered breast pump should be used only after consultation with a physician.
- The breast pump is intended for personal use. Sharing it by more people poses a health risk.

- Store the battery-powered breast pump out of the reach of children.
- Do not use the battery-powered breast pump when you are asleep or grow drowsy.
- Do not use the battery-powered breast pump if it is damaged.
- Do not use the battery-powered breast pump equipped with parts from other manufacturers. It may reduce its efficiency.
- Do not attach a glass feeding bottle to the battery-powered breast pump. It can get broken if falls down.
- Do not leave the battery-powered breast pump unattended when it is connected to a power source.
- Do not reach for the battery-powered breast pump if it falls into the water. In such a situation, immediately disconnect it from the power source.
- Do not expose the battery-powered breast pump to direct sunlight.
- All repairs of the breast pump should be made by an authorised service provider.

## CLEANING AND STERILISATION

Before using the battery-powered breast pump, dismantle, wash and sterilise all its components.

Improperly dried parts can interfere with the proper operation of the battery-powered breast pump. Before use, make sure all the parts are dry.

### Cleaning:

- Do not clean or sterilise the pumping unit, charger, silicone tubing and tube connector.
- Clean and sterilise all the parts coming in direct contact with the food: silicone breast funnel, breast pump body, silicone membrane, silicone valve and bottle.
- Wash the parts of the breast pump with warm water to avoid contaminating the food with bacteria.
- Do not clean with solvents or abrasives.
- Wipe the pumping unit with a cloth lightly moistened with water or water mixed with a mild soap.

### Cleaning the tubing:

- Wipe the outside of the tubing with a clean, damp cloth. Make sure that no water or other liquid gets into the tubing.
- If there is any fluid in the tubing, rinse it with clean, hot water. Then hang until completely dry. Do not insert any objects into the tubing.

## TROUBLESHOOTING

### TOO LOW OR NO SUCTION STRENGTH

- Make sure that all the parts of the breast pump are correctly assembled.
- Make sure that the membrane is properly fixed and placed flat against the breast pump body.
- Check that the silicone valve and the silicone breast funnel of the breast pump are correctly assembled.
- Make sure that the silicone breast funnel tightly adheres to the breast.

### BREAST PUMP IS WET

- Turn off the breast pump. Disconnect the charger from the power source.
- Do not put the breast pump upside down. The control panel must be facing up.
- Leave the breast pump for 24 hours in a dry, warm place.
- Do not expose the breast pump to direct sunlight.
- Do not accelerate the drying process by heating the breast pump elements.

### BREAST PUMP DOES NOT START

- Make sure that the power cord is properly connected to the breast pump.
- Make sure the power source is live.
- Contact the store where the breast pump was purchased.

### NATURAL NURSING FEEDING BOTTLE AND TEAT

The teat supplied with the breast pump is intended for feeding bottles from the Natural Nursing product family. Before each use, please check the teat by pulling it in all directions. If the teat is damaged, it should be immediately replaced with a new one. Do not enlarge the apertures in the teat. It may damage the silicone structure. For reasons of hygiene and safety, it is recommended to replace the teat every 1-2 months

### IMPORTANT FOR YOUR BABY'S HEALTH AND SAFETY

- Never leave your child unattended during feeding.
- Do not use feeding teats as soothers.
- Prolonged sucking of food may cause tooth decay.
- Always check the food temperature before feeding.
- Always assemble sterilised bottle elements with clean hands.
- The product complies with the requirements of the EN 14350 standard.

### EXPRESSED BREAST MILK STORAGE

**IMPORTANT:** Please make sure any expressed breast milk is correctly stored! Incorrectly stored breast milk loses its nutritive value and may even be harmful to your baby.

We recommend Babyono sterile bags for breast milk storing and freezing.

STORAGE PLACE	STORAGE TIME	
	FOR HEALTHY BABIES	FOR PREMATURE AND ILL BABIES
In room temperature	8 – 12 hours	1 – 4 hours
In a fridge (5° C)	3 – 4 days	24 – 48 hours
In a freezer compartment (-10° C)	2 weeks	1 week
In a freezer (-18° C)	6 – 12 months	3 – 6 months

### NOTE

- Thawed milk must not be frozen again. Any unused milk should be discarded.
- Do not mix any thawed breast milk with freshly pumped breast milk.
- You can freeze only fresh breast milk.
- Breast milk should be defrosted slowly. To do this, frozen milk should be placed in a refrigerator until it takes a liquid form.
- To warm breast milk, it is recommended to use a water bath with a temperature not exceeding 50°C.
- To preserve its nutritive value, breast milk must not be boiled, heated up directly on a cooker or in a microwave!
- Ready to serve breast milk should have the human body temperature, i.e. no more than 37°C.

# Laktator elektryczny COMPACT z 5 trybami pracy

## PRZEZNACZENIE

- Odciąganie pokarmu z piersi kobiet karmiących
- Odciąganie nadmiaru pokarmu z przepełnionych piersi
- Przechowywanie nadmiaru pokarmu do późniejszego wykorzystania

## UWAGA!

- Przed pierwszym użyciem laktatora koniecznie zapoznaj się z instrukcją obsługi i ostrzeżeniami. Zachowaj instrukcję w celach informacyjnych.
- Używaj laktatora zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji.
- Nie używaj laktatora, jeśli jest on fizycznie uszkodzony.
- Nie umieszczaj laktatora w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Przechowuj laktator w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przechowuj pompę laktatora w suchym miejscu i nie zanurzaj jej w wodzie.
- Przed każdym użyciem sprawdź wzrokowo elementy laktatora pod kątem pęknięć, wyszczerbień, rozdarć, plam, przebarwień i śladów zużycia, ponieważ może to mieć wpływ na sprawność urządzenia. Jeśli laktator jest uszkodzony, nie wolno z niego korzystać, dopóki zniszczone elementy nie zostaną zastąpione nowymi.
- Dbaj o czystość laktatora.

## PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

Wybrać zacisne miejsce i upewnić się, czy wszystkie elementy laktatora mające bezpośredni kontakt z pokarmem (silikonowa tuba laktatora, korpus laktatora, membrana silikonowa, zawór silikonowy i butelka) są wsterylizowane i prawidłowo zamontowane.

- Przed chwyceniem któregośkolwiek z elementów laktatora dokładnie umyć ręce mydłem i ciepłą wodą.
- Delikatnie rozmasować piersi i rozgrzać je ciepłym ręcznikiem po uprzednim zajęciu wygodnej pozycji siedzącej lub półleżącej.
- Przed użyciem sprawdzić, czy elementy laktatora są czyste, wsterylizowane i osuszone.
- Sprawdzić, czy w rurce nie znajduje się żaden płyn. Nie uruchamiać laktatora, jeśli w rurce znajduje się płyn.

## ZALETY

- Zabezpieczenie przed przepływem wstecznym
- Laktator pracuje w układzie zamkniętym, dzięki czemu pokarm ani zanieczyszczenia nie przedostają się do rurki lub samej

pompy. Takie rozwiązanie zabezpiecza pokarm i laktator przed zanieczyszczeniem oraz zakażeniem krzyżowym.

- Higiena i bezpieczeństwo
- Laktator Babyono łatwo się czyści, składa i używa. Wszystkie elementy laktatora są wykonane z nietoksycznego, bezpiecznego dla pokarmu tworzywa. Można je sterylizować w wysokiej temperaturze.

- Spersonalizowana konfiguracja

Opcjonalnie dostępne są lejki w różnych rozmiarach, co pozwala zapewnić maksymalny komfort odciągania pokarmu. Silikonowy lub polipropylenowy zawór z membraną oferuje więcej możliwości w zakresie użytkowania i czyszczenia laktatora.

- Niedrażniący piersi silikonowy lejek
  - Delikatne masowanie otoczki brodawki sutkowej
- Miękki lejek kurczy się do wewnątrz, łagodnie ściskając otoczkę brodawki sutkowej i tym samym zwiększając skuteczność odciągania pokarmu.

- Dopasowany i szczelny lejek

Niedrażniący piersi lejek wykonany jest z wysokiej jakości silikonu dopuszczonego do kontaktu z żywnością. Jest miękki i odpowiednio wyprofilowany, dzięki czemu doskonale pasuje do piersi o różnym kształcie i rozmiarze.

- Możliwość odciągania pokarmu w pozycji półleżącej
- Lejek wykonany z miękkiego silikonu obejmuje całą pierś pod każdym kątem, także w pozycji półleżącej. Zapewnia to większą wygodę dla świeżo upieczonych mam, w szczególności po cesarskim cięciu.

- Jedyń w swoim rodzaju tryb ssania

Laktator Babyono oferuje kilka różnych trybów odciągania pokarmu, które mamy mogą dopasować do swoich indywidualnych potrzeb.

- Tryb 2 w 1

Cykl złożony z 8 ruchów masujących, po których następuje 1 ruch ssący.

Tryb ten zalecany jest do kojenia bólu przepełnionych piersi i ich pobudzania w celu odciągania większej ilości pokarmu w krótszym czasie.

- Tryb podwójnej częstotliwości

Tryb łączący zalety naprzemiennego ssania z dużą i małą siłą. Cykl ssania o zmiennej sile (słabo – przerwa – mocno) skutecznie pomaga w pobudzaniu wklęsłych brodawek.

- Tryb wysokiej częstotliwości

Dające przyjemność odciąganie pokarmu z jednoczesnym stymulowaniem piersi w celu pobudzania odruchu oksytocynowego zwiększającego prędkość wypływu pokarmu.

## ELEMENTY LAKTATORA

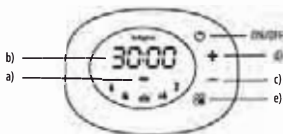


1. Silikonowa tuba laktatora
2. Korpus laktatora
3. Nasadka korpusu laktatora
4. Membrana silikonowa
5. Zawór silikonowy
6. Rurka silikonowa
7. Pompa
8. Butelka do karmienia
9. Zasilacz
10. Smoczek na butelkę
11. Nasadka butelki
12. Nakrętka
13. Dysk uszczelniający do butelki

## INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Wsunąć lejek (1) do korpusu laktatora (2).
2. Założyć membranę silikonową (4) na korpus laktatora (2).
3. Założyć nasadkę korpusu laktatora (3) na membranę, obracając ją w prawo, dopóki się nie zablokuje.
4. Wsunąć zawór silikonowy (5) od dołu do korpusu laktatora (upewniając się, czy został prawidłowo osadzony).
5. Zamocować butelkę do karmienia (8).
6. Założyć silikonową rurkę (6) na otwór z wypustem w korpusie laktatora, a jej drugi koniec podłączyć do pompy (7).

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

- a) wskaźnik poziomu baterii, b) zegar i wskaźnik siły ssania, c) poziom niżej, d) poziom wyżej, e) tryb pracy
- 1) Odciąganie, 2) Podwójna częstotliwość, 3) Wysoka częstotliwość, 4) Masaż pobudzający, 5) Dwa w jednym
- Przyjąć prawidłową i wygodną pozycję. Przyłożyć lejek do piersi w taki sposób, aby brodawka znalazła się w tunelu lejka.

Sprawdzić, czy rurka nie jest zagięta ani zaplątana.

Przytrzymaj przycisk ON/OFF przez 2 sekundy aby włączyć zasilanie. Uruchomi się wyświetlacz. Uruchomienie pompy laktatora aktywuje wyłącznik czasowy ustawiony na 1 minutę. Jeśli w tym czasie nie rozpocznie się odciągania pokarmu, pompa wyłączy się automatycznie. Dotknąć symbol e), żeby wybrać tryb pracy.

Wybrać 1), żeby włączyć ODCIĄGANIE. Siłę ssania można ustawić w zakresie od 1 do 7. Poszczególne poziomy różnią siłą ssania, od niskiej do wysokiej.

Wybrać 2), żeby włączyć tryb PODWÓJNA CZĘSTOTLIWOŚĆ. Tryb ten łączy zalety naprzemiennego ssania z dużą i małą siłą. Cykl ssania o zmiennej sile (słabo – przerwa – mocno) skutecznie pomaga w pobudzaniu wklęsłych brodawek. Siłę ssania można ustawić w zakresie od 1 do 7.

Wybrać 3), żeby włączyć tryb WYSOKA CZĘSTOTLIWOŚĆ. Masaż brodawki sutkowej z wysoką częstotliwością i małą siłą ssania pomaga w stymulowaniu gruczołu sutkowego w celu pobudzenia laktacji i zwiększenia wypływu pokarmu.

Wybrać 4), żeby włączyć MASAŻ POBUDZAJĄCY. Zalecane jest uruchomienie masażu pobudzającego na 2-5 minut przed ociąganiem pokarmu. Siłę ssania można ustawić w zakresie od 1 do 5. Każdy z poziomów oferuje masaż z inną częstotliwością.

Wybrać 5), żeby włączyć tryb DWA W JEDNYM. Laktator wykonuje 8 cykli masowania i 1 cykl ssania. Tryb ten zalecany jest do kojenia bólu przepiętnych piersi i ich pobudzania w celu odciągania większej ilości pokarmu w krótszym czasie. Siłę ssania można ustawić w zakresie od 1 do 7. Każdy z poziomów delikatnie masuje piersi i oferuje różną siłę ssania, od niskiej do wysokiej.

Tryb uśpienia: Jeśli po uruchomieniu pompy laktatora w ciągu 1 minuty nie rozpocznie się odciągania pokarmu, pompa wyłączy się automatycznie. Domyślny czas pracy pompy wynosi 30 minut. Po przepracowaniu 30 minut laktator wyłącza się automatycznie.

Tryb pamięci: Pompa laktatora automatycznie zapamiętuje ostatnio używany tryb pracy i wybraną siłę ssania.

**Ostrzeżenie**  
STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE ZASILACZ DOŁĄCZONY DO LAKTATORA. UPEWNIĆ SIĘ, CZY ZASILACZ JEST KOMPATYBILNY ZE ŹRÓDŁEM ZASILANIA.

## ŁADOWANIE AKUMULATORA

**UWAGA!** Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator. Laktator wyposażony jest w akumulator litowy 2600mAh, nie wymaga stosowania baterii (typu AA), ani stałego podłączenia do sieci elektrycznej. Zaleca się, aby ładować laktator przed przystąpieniem do odciągania pokarmu.

Akumulator umieszczony w laktatorze można ładować ok. 500 razy. Kiedy akumulator naładuje się całkowicie, przestań łączyć aby uniknąć uszkodzenia akumulatora. W celu przedłużenia żywotności laktatora i zmniejszenia zużycia energii elektrycznej przez akumulator, nie należy ładować akumulatora dłużej niż przez ponad 6 godzin.

## PARAMETRY BATERII

Pojemność baterii	2600 mAh
Maks. podciśnienie	-0,04 Mpa
Napięcie znamionowe	5V
Prąd znamionowy	1A
Moc znamionowa	5W
Czas ładowania	ok. 5 godz.
Czas pracy	ok. 2,5 godz.

Laktator wyposażony jest w akumulator. W celu naładowania podłącz pompę laktatora do ładowarki, a następnie do gniazda prądowego. Pełne ładowanie będzie trwało około 5 godzin. W trakcie ładowania wskaźnik na przemiennie zmienia kolor z niebieskiego na biały. Gdy bateria jest naładowana, wskaźnik zmienia kolor na biały. Czerwony wskaźnik oznacza niski poziom baterii i konieczność jej natychmiastowego naładowania. Tempo rozładowywania się baterii jest zależne od trybu i czasu pracy laktatora oraz ustawionej siły ssania. Właściwa eksploatacja wbudowanej baterii pozwala wydłużyć jej żywotność. Zalecane jest wyłączenie pompy laktatora na czas ładowania baterii. Wymianę baterii należy powierzyć specjalistom. Nie demontować wbudowanej baterii bez zgody producenta. Laktator można doładować w dowolnym momencie, bez konieczności czekania na rozładowanie akumulatora.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Należy zawsze przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- W przypadku zapalenia gruczołów sutkowych i wklęsłych lub płaskich brodawek z laktatora elektrycznego korzystaj z pomocą lekarza.
- Laktator jest przedmiotem osobistego użytku. Współdzielenie go przez większą liczbę osób stanowi zagrożenie dla zdrowia.
- Laktator elektryczny przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używać laktatora elektrycznego w czasie snu lub gdy jest się sennym.
- Nie używać uszkodzonego laktatora elektrycznego.
- Nie używać laktatora elektrycznego wyposażonego w elementy innych producentów. Może to spowodować obniżenie jego sprawności.

- Nie mocować do laktatora elektrycznego szklanej butelki do karmienia. Może ulec stłuczeniu w wyniku upadku.
- Nie pozostawiać laktatora elektrycznego bez nadzoru, gdy jest podłączony do źródła zasilania.
- Nie sięgać po laktator elektryczny, jeśli wpadł do wody. W tej sytuacji niezwłocznie odłączyć go od źródła zasilania.
- Nie narażać laktatora elektrycznego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wszelkie naprawy laktatora powierzać autoryzowanemu serwisowi.

## CZYSZCZENIE I STERYLIZACJA

Przed użyciem laktatora elektrycznego zdemontować wszystkie jego elementy, umyć je i wysterylizować. Niedokładnie osuszone elementy mogą zakłócić prawidłową pracę laktatora elektrycznego. Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie elementy są suche.

Czyszczenie:

- Nie czyścić i nie sterylizować pompy laktatora, zasilacza, rurki silikonowej ani łącznika rurki.
- Czyścić i sterylizować wszystkie elementy mające bezpośredni kontakt z pokarmem: silikonowa tuba laktatora, korpus laktatora, membrana silikonowa, zawór silikonowy i butelka.
- Elementy laktatora umyć ciepłą wodą, aby nie zanieczyścić pokarmu bakteriami.
- Nie czyścić rozpuszczalnikami ani środkami ściernymi.
- Pompę laktatora elektrycznego przecierać szmatką delikatnie zwilżoną wodą lub wodą wymieszaną z delikatnym mydłem.

Czyszczenie rurki:

- Przetrzeć rurkę z zewnątrz czystą, wilgotną szmatką. Uważać, aby do rurki nie dostała się woda ani inny płyn.
- Jeśli w rurce znajduje się płyn, wypłukać ją czystą, gorącą wodą. Następnie rozwiesić do całkowitego wyschnięcia. Nie wprowadzać do rurki żadnych przedmiotów.

## WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

### ZBYT SŁABA SIŁA SSANIA LUB JEJ BRAK

- Sprawdzić, czy wszystkie elementy laktatora są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdzić, czy membrana jest prawidłowo osadzona i płasko przylega do korpusu laktatora.
- Sprawdzić, czy zawór silikonowy i silikonowa tuba laktatora są prawidłowo zamontowane.
- Upewnić się, czy silikonowa tuba szczelnie przylega do piersi.

### LAKTATOR JEST WILGOTNY

- Wyłączyć laktator. Odłączyć zasilacz od źródła zasilania.
- Nie ustawiać laktatora do góry nogami. Panel sterowania musi być skierowany w górę.
- Pozostawić laktator na 24 godziny w suchym, ciepłym miejscu.
- Nie narażać laktatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.



- Nie przyspieszać procesu schnięcia poprzez podgrzewanie elementów laktatora.

### LAKTATOR SIĘ NIE URUCHAMIA

- Sprawdzić, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do laktatora.
- Sprawdzić, czy źródło zasilania jest pod napięciem.
- Skontaktować się ze sklepem, w którym został zakupiony laktator.

### BUTELKA DO KARMienia I SMOCZEK NATURAL NURSING

Dołączony do laktatora smoczek jest przeznaczony do butelek do karmienia z serii Natural Nursing. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan smoczka, rozciągając go kolejno w każdą stronę. Uszkodzony smoczek należy niezwłocznie zastąpić nowym. Nie powiększać otworów w smoczku. Może to doprowadzić do uszkodzenia struktury silikonu. Ze względów higienicznych zalecana jest wymiana smoczka na nowy co 1-2 miesiące.

### WAŻNE DLA ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA

- Nie pozostawiać dziecka bez opieki w trakcie karmienia.
- Nie używać smoczków do karmienia jako smoczka do spokojania.
- Długotrwałe ssanie pokarmu może doprowadzić do rozwoju próchnicy zębów.
- Przed rozpoczęciem karmienia zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu.
- Wysterylizowane elementy butelki zawsze składać czystymi rękoma.
- Produkt jest zgodny z wymaganiami normy EN 14350.

### PRZECHOWYWANIE ODCIĄGNIĘTEGO POKARMU

WAŻNE: Odciągnięty pokarm musi być przechowywany w prawidłowy sposób! Nieprawidłowo przechowywany pokarm traci wartości odżywcze i może być szkodliwy dla dziecka. Zalecane jest przechowywanie i zamrażanie pokarmu z użyciem sterylnych woreczków Babyono.

MIEJSCE PRZECHOWYWANIA	CZAS PRZECHOWYWANIA	
	ZDROWIE DZIECI	WCZEŚNIAKI I CHORE DZIECI
W temperaturze pokojowej	8-12 godz.	1-4 godz.
W lodówce (5°C)	3-4 dni	24-48 godz.
W zamrażalniku (-10°C)	2 tygodnie	1 tydzień
W zamrażarce (-18°C)	6-12 miesięcy	3-6 miesięcy

### UWAGA

- Rozmrożonego pokarmu nie wolno ponownie zamrażać. Niewykorzystany po rozmrożeniu pokarm należy wyrzucić.
- Nie wolno mieszać rozmrożonego pokarmu ze świeżo odciągniętym pokarmem.
- Zamrażać wolno jedynie świeży pokarm.
- Pokarm należy rozmrażać powoli. W tym celu zamrożony pokarm umieścić w lodówce i zaczekać, aż z powrotem przyjmie płynną postać.
- Zaleca się podgrzewanie pokarmu w wodzie o temperaturze nieprzekraczającej 50°C.
- Aby pokarm zachował wartości odżywcze, nie wolno doprowadzać go do wrzenia ani podgrzewać bezpośrednio na płycie grzewczej lub w kuchenke mikrofalowej!
- Gotowy do podania pokarm powinien mieć temperaturę ciała człowieka, tzn. nie większą niż 37°C.

# Електрическа помпа за кърма COMPACT с 5 режима на работа

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Изцеждане на кърма от гърдите на кърмещи жени
- Изцеждане на излишната кърма от препълнените гърди
- Съхраняване на излишната кърма за използване по-късно

## ВНИМАНИЕ!

- Преди първото използване на помпата за кърма непременно се запознайте с инструкцията за употреба и предупрежденията. Запазете инструкцията за информационни цели.
- Използвайте помпата за кърма съгласно нейното предназначение, описано в инструкцията.
- Не използвайте помпата за кърма, ако тя има физическа повреда.
- Не слагайте помпата за кърма близо до уреди, генериращи силно магнитно поле.
- Не излагайте уреда на непосредственото въздействие на слънчевите лъчи.
- Съхранявайте помпата за кърма на място, до което нямат достъп деца.
- Съхранявайте помпата на уреда на сухо място и не я потопявайте във вода.
- Преди всяко ползване огледайте елементите на помпата за кърма за пукнатини, нацърбвания, разкъсвания, петна, оцветяване и признаци на изхабяване, тъй като това може да има влияние върху изправността на уреда. Ако помпата за кърма е повредена, тя не бива да се ползва, докато повредените елементи не бъдат сменени с нови.
- Поддържайте помпата за кърма чиста.

## ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ

Изберете спокойно място и се уверете, че всички елементи на помпата за кърма, които имат пряк контакт с кърмата (силиконовата фуния на помпата за кърма, корпуса на помпата за кърма, силиконовата мембрана, силиконовият клапан и бутилката) са стерилизирани и правилно монтирани.

- Преди докосване на който и да е от елементите на помпата за кърма внимателно измийте ръцете си със сапун и топла вода.
- Внимателно масажирате гърдите и ги загрейте с топла кърпа, заемете удобно седящо или полулежачо положение.
- Преди използване проверете дали елементите на помпата за кърма са чисти, стерилизирани и подсушени.
- Проверете дали в маркучето няма някаква течност. Не пускайте помпата за кърма, ако в маркучето има течност.

## ПРЕДИМСТВА

• Защита срещу обратно изтичане. Помпата за кърма работи в затворена система, благодарение на което кърмата и замърсяванията не проникват в маркучето или в самата

помпа за кърма. Такова решение предпазва кърмата и помпата за кърма от замърсяване и кръстосана инфекция.

- Хигиена и безопасност
- Помпата за кърма BabyOno се почиства, слобява и използва лесно. Всички елементи на помпата са изработени от нетоксична, безвредна за кърмата пластмаса. Могат да се стерилизират при висока температура.
- Персонализирана конфигурация

Предлагат се като опция фунии с различни размери, което дава възможност за осигуряване на максимален комфорт при изцеждане на кърмата. Силиконовият или полипропиленов клапан с мембрана предлага повече възможности при ползване и почистване на помпата за кърма.

- Силиконова фуния, която не дразни гърдите
  - Внимателно масажиране на ареолата
- Меката фуния се свива навътре, като леко стиска ареолата и по този начин увеличава ефективността на изцеждане на кърмата.

- Плътно прилягаща фуния
- Недрезнещата гърдите фуния е изработена от висококачествен силикон, предназначен за контакт с храни. Тя е мека и подходящо профилирана, благодарение на което идеално пасва към гърди с различни форми и размери.

Възможност за изцеждане на кърмата в полулежачо положение

Изработената от мек силикон фуния обхваща цялата гърда под различен ъгъл, също при лежачо положение. Това осигурява по-голямо удобство за родилките, особено след секцио.

- Единствен по рода си режим на засмукване
- Помпата за кърма BabyOno предлага различни режими на изцеждане на кърмата, които майките могат да пригледат към своите индивидуални нужди.

• Режим 2 в 1

Цикъл, състоящ се от 8 масажирани движения, след които настъпва 1 засмукване.

Този режим се препоръчва за успокояване на болката от превълнените гърди и тяхното стимулиране с цел изцеждане на по-голямо количество кърма за по-кратко време.

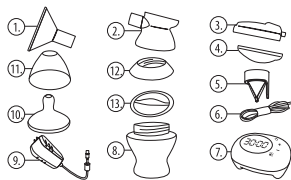
- Режим на двойна честота
- Режим, съчетаващ предимствата на редуващо се засмукване с голяма и малка сила.

Цикълът за засмукване с променлива сила (слабо – почивка – силно) ефективно помага при стимулиране на вдлъбнати зърна.

- Режим на висока честота
- Изцеждането на кърма ще бъде удоволствие при същевременно стимулиране на гърдите с цел възбуждане на рефлекс за потичане на кърма (окситоцина), което

увеличава бързината на изтичане на кърмата.

## ЕЛЕМЕНТИ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА



1. Силиконова фуния на помпата за кърма
2. Корпус на помпата за кърма
3. Приставка на корпуса на помпата за кърма
4. Силиконова мембрана
5. Силиконов клапан
6. Силиконово маркуче
7. Помпа
8. Бутилка за хранене
9. Захранващо устройство
10. Биберон за бутилка
11. Приставка на бутилката
12. Пръстен
13. Уплътнителен диск за бутилката

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА СГЛОбЯВАНЕ

1. Вкарвайте фунията (1) в корпуса на помпата за кърма (2).
2. Поставете силиконовата мембрана (4) на корпуса на помпата за кърма (2).
3. Сложете приставката на корпуса на помпата за кърма (3) на мембраната, като я завъртите надясно, така че да се фиксира.
4. Сложете силиконовия клапан (5) отдолу на корпуса на помпата за кърма (уверете се, че е правилно поставен).
5. Прикрепете бутилката за хранене (8).
6. Сложете силиконовото маркуче (6) на отвора с гърло в корпуса на помпата за кърма, а другият му край свържете с помпата (7).

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



а) индикатор за зареждане на батерията, б) часовник и индикатор на силата на засмукване,

1) Изцеждане, 2) Двойна честота, 3) Висока честота, 4) Стимулиращ масаж, 5) Две в едно, с) предишно ниво, d) следващо ниво, е) режим на работа  
Заемете правилно и удобно положение. Поставете фунията на гърдата така, че зърното да се намира в улея на фунията. Проверете, дали маркучето не е прегънато или заплетено.

Докоснете бутона ON / OFF за 2 секунди, за да се обърнете. Ще се включи дисплей. Пускането на помпата на уреда активира таймера, настроен на 1 минута. Ако през това време не започне изцеждането на кърма, помпата се изключва автоматично.

Докоснете символа е), за да изберете режим на работа. Изберете 1), за да включите режим ИЗЦЕЖДАНЕ. Силата на засмукване може да се настрои в интервала от 1 до 7. Отделните нива се отличават по силата на засмукване, от ниска към висока.

Изберете 2), за да включите режим ДВОЙНА ЧЕСТОТА. Този режим съчетава предимствата на редуващо се засмукване с голяма и малка сила. Цикълът за засмукване с променлива сила (слабо – почивка – силно) ефективно помага при стимулиране на вдлъбнати зърна. Силата на засмукване може да се настрои в интервала от 1 до 7.

Изберете 3), за да включите режим ВИСОКА ЧЕСТОТА. Масажът на зърното на гърдата с висока честота и малка сила на засмукване помага при стимулиране на гърдната жлеза с цел възбуждане на лактацията и увеличаване на изтичането на кърма.

Изберете 4), за да включите режим СТИМУЛИРАЩ МАСАЖ. Препоръчително е включването на режима за стимулиращ масаж 2-5 минути преди изцеждането на кърма. Силата на засмукване може да се настрои в интервала от 1 до 5. Всяко от нивата предлага масаж с различна честота.

Изберете 5), за да включите режим ДВЕ В ЕДНО. Помпата извършва 8 цикъла масаж и 1 цикъл засмукване. Този режим се препоръчва за успокояване на болката от препълнените гърди и тяхното стимулиране с цел изцеждане на по-голямо количество кърма за по-кратко време. Силата на засмукване може да се настрои в интервала от 1 до 7. Всяко от нивата внимателно масажират гърдите и има различна сила на засмукване, от ниска до висока.

Режим на покой: Ако след включване на помпата на уреда в продължение на 1 минута не започне изцеждането на кърма, помпата се изключва автоматично. Времето на работа на помпата е 30 минути по подразбиране. След 30 минути работа помпата за кърма се изключва автоматично.

Режим на паметта: Помпата на уреда автоматично записва последния използван режим на работа и избраната сила на засмукване.

## Предупреждение

ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ЗАХРАНВАЩОТО УСТРОЙСТВО В КОМПЛЕКТ С ПОМПАТА ЗА КЪРМА. УВЕРТЕ СЕ, ЧЕ ЗАХРАНВАЩОТО УСТРОЙСТВО Е СЪВМЕСТИМО С ИЗТОЧНИКА НА ЗАХРАНВАНЕ.

## ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

**ВНИМАНИЕ!** Преди първото използване е необходимо акумулаторът да се зареди изцяло. Помпата за кърма има литиев акумулатор 2600mAh, не е необходимо прилагането на батерии (тип AA) нито постоянно включване към електрическата мрежа. Препоръчително е помпата за кърма да се зареди преди започване на изцеждането на кърмата.

Акумулаторът, поставен в помпата за кърма, може да се зарежда около 500 пъти. Когато акумулаторът се зареди изцяло, спрете зареждането, за да избегнете повредата на акумулатора. За да удължите живота на помпата за кърма и да намалите разхода на електрическа енергия от акумулатора, не бива да зареждате акумулатора повече от 6 часа.

## ПАРАМЕТРИ НА БАТЕРИЯТА

Капацитет на батерията	2600 mAh
Макс. вакуум	-0,04 MPa
Номинално напрежение	5V
Номинален ток	1A
Номинална мощност	5W
Време на зареждане	около 5 часа
Време на работа	около 2,5 часа

Помпата за кърма е снабдена с акумулатор. За да заредите батерията, включете помпата на уреда към зарядното устройство, а него - към електрическия контакт. Пълното зареждане трае около 5 часа. По време на зареждане индикаторът променя цвета си от син на бял. Когато батерията е заредена, индикаторът променя цвета си на бял. Червеният цвят на индикатора означава ниско ниво на батерията и необходимост от незабавното ѝ зареждане. Темпото на разреждане на батерията зависи от режима и времето на работа на помпата за кърма и настроената сила на засмукване. Правилната експлоатация на вградената батерия дава възможност за удължаване на живота ѝ. Препоръчително е изключването на помпата на уреда за времето на зареждане на батерията. Смяната на батерията следва да се извърши от специалист. Не демонтирайте вградената батерия без съгласието на производителя.

Помпата за кърма може да се зарежда във всеки момент, не е необходимо да се изчака акумулаторът да се разреди.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Необходимо е винаги да се спазват следните правила за безопасност:

- В случай на възпаление на гръдните жлези и вдлъбнати или плоски зърна електрическата помпа за кърма може да се ползва само след консултация с лекар.
- Помпата за кърма е предмет за лично ползване. Съвместното ползване от по-голям брой лица представлява

опасност за здравето.

- Съхранявайте електрическата помпа за кърма на място, до което нямат достъп деца.
- Не използвайте електрическата помпа за кърма по време на сън или когато сте сънени.
- Не използвайте електрическата помпа за кърма, ако е повредена.
- Не използвайте електрическата помпа за кърма, ако е снабдена с елементи на други производители. Това може да доведе до намаляване на ефективността ѝ.
- Не прикрепяйте към електрическата помпа за кърма стъклена бутилка за хранене. В случай че падне, тя може да се счупи.
- Не оставяйте електрическата помпа за кърма без надзор, ако е включена към източник на храняване.
- Не се опитвайте да извадите електрическата помпа за кърма, ако е паднала във вода. В такъв случай незабавно я изключете от източника на храняване.
- Не излагайте електрическата помпа за кърма на непосредствено въздействие на слънчевите лъчи.
- Всички поправки на помпата за кърма трябва да се извършват от оторизиран сервис.

## ПОЧИСТВАНЕ И СТЕРИЛИЗИРАНЕ

Преди използване на електрическата помпа за кърма разгледете всички нейни елементи, измийте ги и ги стерилизирайте.

Ако елементите не са добре изсушени, това може да доведе до смущения на правилната работа на електрическата помпа за кърма. Преди използване проверете дали всички елементи са сухи.

## Почистване:

- Не почиствайте и не стерилизирайте помпата на уреда, хранящото устройство, силиконовото маркуче и съединителя на маркучето.
- Почистете и стерилизирайте всички елементи, които имат непосредствен контакт с кърмата: силиконовата фуния на помпата за кърма, корпуса на помпата за кърма, силиконовата мембрана, силиконовия клапан и бутилката.
- Измийте елементите на помпата за кърма с топла вода, за да не замърсите кърмата с бактерии.
- Не почиствайте с разтворители или абразивни препарати.
- Изтрийте помпата на уреда с кърпа, леко навлажнена с вода или с вода с деликатен сапун.

## Почистване на маркучето:

- Изтрийте маркучето отвън с чиста, влажна кърпа. Внимавайте в маркучето да не попадне вода или друга течност.
- Ако в маркучето има течност, изплакнете я с чиста, гореща вода. След това го очакете да изсъхне добре. Не вкарвайте в маркучето никакви предмети.

## ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ СИЛАТА НА ЗАСМУКВАНЕ Е ПРЕКАЛЕНО СЛАБА ИЛИ ЛИПСА

- Проверете дали всички елементи на помпата за кърма са правилно сглобени.
- Проверете дали мембраната е правилно поставена и плътно приляга към корпуса на помпата за кърма.
- Проверете дали силиконовият клапан и силиконовата фуния на помпата за кърма са правилно монтирани.
- Уверете се, че силиконовата фуния плътно приляга към гърдата.

## ПОМПАТА ЗА КЪРМА Е ВЛАЖНА

- Изключете помпата за кърма. Изключете захранващото устройство от източника на захранване.
- Не обръщайте помпата за кърма обратно. Контролният панел трябва да бъде отгоре.
- Оставете помпата за кърма за 24 часа на сухо, топло място.
- Не излагайте помпата за кърма на непосредствено въздействие на слънчевите лъчи.
- Не ускорявайте процеса на съхнене с нагряване на елементите на помпата за кърма.

## ПОМПАТА ЗА КЪРМА НЕ СЕ ВКЛЮЧВА

- Проверете дали захранващия кабел е правилно включен към помпата за кърма.
- Проверете дали източникът на захранване е под напрежение.
- Обърнете се към магазина, в който сте купили помпата за кърма.

## БУТИЛКА ЗА ХРАНЕНЕ И БИБЕРОН NATURAL NURSING

Биберонът в комплект с помпата за кърма е предназначен за бутилките за хранене от серия Natural Nursing. Преди всяко използване е необходимо да се провери състоянието на биберона, като се издърпа на всяка страна. Повреденият биберон следва незабавно да се смени с нов. Не увеличавайте отворите в биберона. Това може да доведе до повреда на структурата на силикона. От гледна точка на хигиената се препоръчва смяната на биберона с нов на всеки 1-2 месеца.

## ВАЖНО ЗА ЗДРАВЕТО И БЕЗОПАСНОСТТА НА ДЕТЕТО

- Не оставяйте детето без надзор по време на хранене.
- Не използвайте бибероните за хранене като биберони-зальгалки.
- Дълготрайното хранене с биберон може да доведе до кариес на зъбите.
- Преди да пристъпите към храненето винаги проверявайте температурата на кърмата.
- Стерилизираните елементи на бутилката трябва винаги да се сглобяват с чисти ръце.
- Продуктът е съвместим с изискванията на стандарт EN 14350.

## СЪХРАНЯВАНЕ НА ИЗЦЕДЕНАТА КЪРМА

ВАЖНО: Изцедената кърма трябва да се съхранява по правилен начин! Неправилно съхраняваната кърма изгубва

хранителните си качества и може да бъде вредна за детето. Препоръчително е съхраняването и замразяването на кърмата в стерилните торбички Babyono.

МЯСТО НА СЪХРАНЯВАНЕ	ВРЕМЕ НА СЪХРАНЯВАНЕ	
	ЗДРАВИ ДЕЦА	ПРЕЖДЕВРЕМЕННО РОДЕНИ И БОЛНИ ДЕЦА
При стайна температура	8 – 12 часа	1 – 4 часа
В хладилник (5°C)	3 – 4 дни	24 – 48 часа
В камерата на хладилник (-10°C)	2 седмици	1 седмица
Във фризер (-18°C)	6 – 12 месеца	3 – 6 месеца

## ВНИМАНИЕ

- Размразената кърма не бива отново да се замразява. Кърмата, неизползвана след размразяване, трябва да се изхвърли.
- Размразената кърма не бива да се смесва с прясно изцедената.
- Само прясна кърма може да се замразява.
- Кърмата трябва да се размразява бавно. За тази цел замразената кърма трябва да се сложи в хладилника и да се изчака да придобие течна форма.
- Препоръчва се подгряването на кърмата във вода с температура не повече от 50°C.
- За да запази хранителната си стойност, кърмата не бива да се кипва или подгрява на котлон или в микровълнова печка!
- Готовата за хранене кърма трябва да бъде с температурата на човешкото тяло, т.е. не повече от 37°C.

# Elektrická odsávačka mateřského mléka COMPACT s 5 pracovními režimy

## URČENÍ

- Odsávání mléka z prsů kojících matek
- Odsávání přebytečného mléka z přeplněných prsů
- Uchovávání přebytečného mléka za účelem pozdějšího použití

## UPOZORNĚNÍ!

- Před prvním použitím odsávačky je nevyhnutné seznámit se s návodem na její použití a upozorněními. Návod si uschovejte pro informační účely.
- Používejte odsávačku v souladu s jejím určením, které je uvedené v návodu.
- Nepoužívejte mechanicky poškozenou odsávačku.
- Neumísťujte odsávačku v blízkosti zařízení, které vytvářejí silné magnetické pole.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnému záření.
- Uchovávejte odsávačku mimo dosah dětí.
- Uchovávejte čerpadlo odsávačky na suchém místě a neponořujte ji do vody.
- Před každým použitím zkontrolujte zrakem, zda nejsou části odsávačky prasknuté, s ulomenými okrajem, roztrhnuté, nemají fleky, nezměnili barvu nebo nejsou opotřebovány, protože takové poškození mohou mít vliv na správné fungování zařízení. V případě, že je odsávačka poškozena, nesmíte ji používat až do okamžiku výměny poškozených prvků za nové.
- Udržujte odsávačku v čistotě.

## PŘED KAŽDÝ POUŽITÍM

- Zvolte si klidné místo a zkontrolujte, zda jsou všechny části odsávačky, které přicházejí do přímého kontaktu s mateřským mlékem (silikonová tuba odsávačky, tělo odsávačky, silikonová membrána, silikonový ventil a láhev), vysterilizovány a správně namontované.
- Před uchopením jakéhokoli prvku odsávačky si důkladně umyjte ruce mýdlem a teplou vodou.
  - Jemně masírujte prsy a rozehejte je teplým ručníkem, před tím se pohodlně posaďte nebo uložte do pololehu.
  - Před použitím odsávačky zkontrolujte, zda jsou prvky odsávačky čisté, sterilizované a osušené.
  - Ověřte, zda v silikonové hadičce není tekutina. Nespouštějte odsávačku, jestli je v hadičce tekutina.

## VÝHODY

- Zabezpečení proti zpětnému přetoku. Odsávačka pracuje v uzavřeném obvodu, díky čemu se mateřské mléko a nečistoty nedostávají do hadičky nebo samotného čerpadla. Takové řešení zabezpečuje mateřské mléko a odsávačku před znečištěním a křížovou kontaminací.

- Hygiena a bezpečnost.

Odsávačka Babyono je nenáročná pro čištění, montáž a používání. Všechny části odsávačky jsou zhotoveny z netoxické a pro mateřské mléko bezpečné hmoty. Je možné je sterilizovat při vysoké teplotě.

- Individuální nastavení.
- Silikonová tuba nedráždí prsy.

- Jemné masírování okolí prsní bradavky.

Měkká tuba se stěhuje dovnitř, lecke tlačí na okolí prsní bradavky a tím zvyšuje účinnost odsávání mateřského mléka.

- Přiléhavá a těsná tuba.

Tuba nedráždí prsy je zhotovena z vysoce kvalitního silikonu, který je schválený na kontakt s potravinami. Je měkká a vhodně profilovaná, díky čemu se perfektně hodí pro prsy s různým tvarem a velikostí.

- Možnost odsávání mateřského mléka v pololehu.

Tuba je vyrobená z měkkého silikonu a přiléhá k celému prsu pod každým úhlem, také v pololehu. Díky tomu zabezpečuje větší komfort čerstvým maminkám, hlavně po císařském řezu.

- Sací režim jediný svého druhu.

Odsávačka Babyono poskytuje několik různých režimů odsávání mateřského mléka, které maminky mohou přizpůsobit svým individuálním potřebám.

- Režim 2 v 1.

Cyklus složený z 8 masírujících pohybů, po kterých se vykonává sací pohyb.

Tento režim se doporučuje pro zmírnění bolesti přeplněných prsů a jejich povzbuzení, aby bylo možné odsávat větší množství mateřského mléka v kratší době.

- Režim zdvojené frekvence.

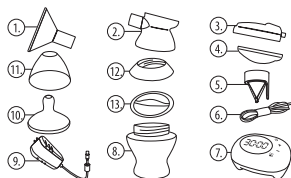
Tento režim spojuje výhody střídavého odsávání s malou a velkou silou.

Cykly odsávání se střídavou silou (slabě – přestávka – silně) účinně napomáhá povzbudit zapadlé bradavky.

- Režim vysoké frekvence.

Poskytuje příjemný pocit během odsávání mateřského mléka se současnou stimulací prsů za účelem povzbuzení oxytocinové reakce, která zvyšuje rychlost toku mateřského mléka

## ČÁSTI ODSÁVAČKY



1. Silikonová tuba odsávačky
2. Tělo odsávačky
3. Nástavec na tělo
4. Silikonová membrána
5. Silikonový ventil
6. Silikonová hadička
7. Čerpadlo
8. Kojenecká láhev
9. Nabíječka
10. Dudlík na láhev
11. Uzávěr
12. Těsnící víčko k láhvi

### NÁVOD K MONTÁŽI:

1. Zatlačte tubu odsávačky (1) do těla odsávačky (2).
2. Nasadte silikonovou membránu (4) na tělo odsávačky (2).
3. Nad membránou namontujte nástavec těla (3), otočte ho vpravo, až se zablokuje.
4. Zespodu těla přesně zatlačte silikonový ventil (5) a zkontrolujte, zda je správně namontován.
5. Přišroubujte kojeneckou láhev (8).
6. Položte na otvor s výčnivajícím prvkem v těle silikonovou hadičku (6) a následně druhou koncovku hadičky připojte k čerpadlu odsávačky (7).

### NÁVOD K POUŽITÍ.



- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

a) ukazatel nabití baterií, b) hodiny a ukazatel sací síly, 1) Odsávání, 2) Zdvojená frekvence, 3) Vysoká frekvence, 4) Povzbuzující masáž, 5) Dva v jednom, c) nižší úroveň, d) vyšší úroveň, e) pracovní režim.

Zvolte si správnou a pohodlnou polohu. Přiložte tubu k prsu

takovým způsobem, aby se bradavka našla v tunelu tuby. Zkontrolujte, zda hadička není ohnutá nebo zamotaná.

Stisknutím tlačítka ON / OFF na 2 sekundy zapnete. Zapne se displej. Spouštění čerpadla odsávačky aktivuje časový vypínač nastavený na 1 minutu. Jestli se v tomto čase nezačne odsávání mateřského mléka, čerpadlo se automaticky vypne.

Stiskněte symbol e), abyste zvolili režim práce.

Zvolte 1), abyste zapnuli ODSÁVÁNÍ. Sací sílu můžete nastavit v rozsahu 1 až 7. Jednotlivé úrovně se liší sací silou, od nízké po vysokou.

Zvolte 2), abyste zapnuli režim ZDVOJENÁ FREKVENCE. Tento režim spojuje výhody střídavého odsávání s malou a velkou silou. Sací cyklus se střídavou silou (slabě – přestávka – silně) účinně pomáhá povzbudit zapadlé bradavky. Sací sílu můžete nastavit v rozsahu 1 až 7.

Zvolte 3), abyste zapnuli režim VYSOKÁ FREKVENCE. Masáž prsní bradavky s vysokou frekvencí a malou sací silou pomáhá stimulovat mléčnou žlázu pro povzbuzení laktace a zvýšení toku mateřského mléka.

Zvolte 4), abyste zapnuli POVZBUZUJÍCÍ MASÁŽ. Doporučuje se spustit povzbuzující masáž na 2-5 minut před odsávaním mateřského mléka. Sací sílu můžete nastavit v rozsahu 1 až 5. Každý rozsah nabízí masáž s jinou frekvencí.

Zvolte 5), abyste zapnuli režim DVA V JEDNOM. Odsávačka vykonává 8 cyklů masírování a 1 sací cyklus, tento režim se doporučuje pro zmírnění bolesti přeplněných prsů a pro jejich povzbuzení, aby bylo možné odsávat větší množství mateřského mléka v kratší době. Sací sílu můžete nastavit v rozsahu od 1 do 7. Každá úroveň jemně masíruje prsy a nabízí odlišnou sací sílu, od nízké po vysokou.

Režim spánku: Jestli se po spouštění čerpadla během minuty nezačne odsávání mateřského mléka, čerpadlo se automaticky vypne. Předvolený čas práce čerpadla je 30 minut. Po 30 minutách práce se odsávačka automaticky vypíná.

Režim paměti. Čerpadlo odsávačky si automaticky zapamatuje poslední používaný pracovní režim a zvolenou sací sílu.

### Varování

POUŽÍVEJTE VÝLUČNE NABÍJEČKU PŘILOŽENOU K ODSÁVAČCE. ZKONTROLUJTE, ZDA JE NABÍJEČKA KOMPATIBILNÁ SE ZDROJEM NAPÁJENÍ.

### NABÍJENÍ AKUMULÁTORA

**UPOZORNĚNÍ!** Před prvním použitím je potřeba akumulátor plně nabít. Odsávačka mateřského mléka je vybavena lithiovým akumulátorem, nevyžaduje použití baterie (typu AA) ani stálé připojení k elektrické síti. Doporučuje se nabít odsávačku před zahájením odsávání mateřského mléka.

Akumulátor, který se nachází v odsávačce, je možné nabíjet cca 500 krát. Když

je akumulátor plně nabitý, přerušte nabíjení, abyste zabránili poškození akumulátoru.

Za účelem prodloužení životnosti odsávačky a snížení spotřeby elektrické energie akumulátorem, nenabíjejte akumulátor déle než 6 hodin.

## PARAMETRY BATERIÍ

Kapacita baterie	2600 mAh
Max. podtlak	-0,04 MPa
Jmenovité napětí	5V
Jmenovitý proud	1A
Jmenovitý výkon	5W
Doba nabíjení	cca 5 hod.
Výdrž baterie	cca 2,5 hod.

Odsávačka je vybavena akumulátorem. Za účelem nabíjení akumulátoru připojte čerpadlo odsávačky k nabíječce a následně k zásuvce. Plné nabíjení bude trvat okolo 5 hodin. Během nabíjení ukazatel střídavě mění barvu z modré na bílou. Když je baterie nabitá ukazatel mění barvu na bílou. Červený ukazatel znamená nízkou úroveň nabití baterie a potřebu její okamžitého nabíjení. Tempo vybíjení baterie závisí od režimu a času práce odsávačky a nastavené sací síly. Správné používání zabudované baterie umožňuje prodloužit její životnost. Doporučuje se vypnout čerpadlo odsávačky po dobu nabíjení baterie. Výměnu baterie svěřte odborníkovi. Nedemontujte zabudovanou baterii bez souhlasu výrobce. Odsávačku můžete dobít v libovolném okamžiku, nemusíte čekat, až se akumulátor vybije.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pravidla:

- V případě zánětu mléčné žlázy a zapadlých nebo plochých bradavek používejte odsávačku pouze po konzultaci s lékařem.
- Odsávačka je předmětem osobní spotřeby. Její společné používání větším počtem osob je ohrožením zdraví.
- Elektrickou odsávačku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte odsávačku během spánku nebo, když se vám chce spát.
- Nepoužívejte poškozenou elektrickou odsávačku.
- Nepoužívejte elektrickou odsávačku vybavenou částmi jiných výrobců. Může to způsobit snížení její funkčnosti.
- Nemontujte na elektrickou odsávačku skleněnou kojeneckou láhev, která se může rozbit v důsledku pádu.
- Nenechávejte elektrickou odsávačku bez dohledu, když je připojená k zdroji napájení.
- Nesahejte na elektrickou odsávačku, jestli spadla do vody. V

takové situaci ji ihned odpojte od zdroje napájení.

- Nevystavujte elektrickou odsávačku přímému slunečnímu záření.
- Všechny opravy odsávačky svěřte autorizovanému servisu.

## ČIŠTĚNÍ A STERILIZACE

Před použitím elektrické odsávačky odmontujte všechny její části, umyjte je a sterilizujte. Nedůkladně osušené prvky mohou narušit správnou práci elektrické odsávačky. Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny prvky suché.

Čištění:

- Nečistěte a nesterilizujte čerpadlo odsávačky, nabíječku, silikonovou hadičku ani spojovací části hadičky.
- Čistěte a sterilizujte všechny prvky, které přicházejí do přímého kontaktu s mateřským mlékem: silikonovou tubu odsávačky, tělo odsávačky, silikonovou membránu, silikonový uzávěr a láhev.
- Části odsávačky umyjte teplou vodou, aby se mateřské mléko nekontaminovalo bakteriemi.
- Nečistěte rozpouštědly, ani brusnými prostředky.
- Čerpadlo odsávačky přetřete hadříkem jemně namočeným do vody nebo do vody rozmíchané s mýdlem.

Čištění hadičky:

- Přetřete hadičku zevnu čistým vlhkým hadříkem. Dávejte pozor, aby se do hadičky nedostala voda, ani jiná tekutina.
- V případě, že se v hadičce nachází tekutina, propláchněte ji čistou horkou vodou. Následně rozvěste, aby úplně vyschla. Nedávejte dovnitř hadičky žádné předměty.

## ZJIŠŤOVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH PŘÍLIŠ SLABÁ SACÍ SÍLA NEBO JEJÍ NEDOSTATEK

- Zkontrolujte, zda jsou všechny části odsávačky správně namontovány.
- Zkontrolujte, zda je membrána správně umístěná a těsně přiléhá k tělesu odsávačky.
- Zkontrolujte, zda jsou silikonový uzávěr a silikonová tuba odsávačky správně namontovány.
- Ujistěte se, zda silikonová tuba těsně přiléhá k prsu.

## KDYŽ JE ODSÁVAČKA VLHKÁ

- Vypněte odsávačku. Odpojte nabíječku od zdroje napájení.
- Nedávejte odsávačku do vzduchu nohama. Ovládací panel musí být umístěn směrem nahoru.
- Nechejte odsávačku na suchém a teplém místě.
- Nevystavujte odsávačku přímému slunečnému záření.
- Neurychlujte proces schnutí prostřednictvím ohřevu prvků odsávačky.

## ODSÁVAČKA SE NEZAPÍNÁ

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen k odsávačce.
- Zkontrolujte, zda je v zdroji napájení napětí.
- Kontaktujte prodejnu, ve které jste koupili odsávačku.

## LÁHEV S DUDLÍKEM NATURAL NURSING



Dudlík přiložený k odsávačce je určen pro láhve ze série Natural Nursing. Před každým použitím vždy zkontrolujte stav dudlíku. Za tímto účelem ho poroztahujte různými směry. Poškozený dudlík musíte okamžitě vyměnit za nový. Nesmíte samostatně zvětšovat otvory, protože to může způsobit riziko poškození silikonové struktury. Z hygienických důvodů doporučujeme vyměnit dudlík jednou za 1-2 měsíce.

### DŮLEŽITÉ PRO BEZPEČNOST A ZDRAVÍ VAŠEHO DÍTĚTE

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru během krmení.
- Nikdy nepoužívejte krmicí dudlíky na upokojení.
- Neustálé a zdlouhavé pití tekutin může způsobit rozvoj zubního kazu.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu mléka.
- Vysterilizované části láhve vždy skládejte čistými rukama.
- Výrobek je v souladu s požadavky normy EN14350.

### SKLADOVÁNÍ ODSÁTÉHO MATEŘSKÉHO MLÉKA

**DŮLEŽITÉ:** dbejte na správné uchování odsátého mateřského mléka! Nesprávně uchovávané mléko ztrácí svou výživovou hodnotu a může být škodlivé pro dítě.

Na uchování a zmrazování mateřského mléka doporučujeme použít sterilní sáčky Babyono.

### UPOZORNĚNÍ!

MÍSTO UCHOVÁVÁNÍ	DOBA UCHOVÁVÁNÍ	
	PRO ZDRAVÉ DĚTI	PRO PŘEDČASNĚ NAROZENÉ A NEMOCNÉ DĚTI
Při pokojové teplotě	8 - 12 hodin	1 - 4 hodiny
V ledničce (-5° C)	3 - 4 dny	24 - 48 hodin
V mrazničce ledničky (-10° C)	2 týdny	1 týden
V mrazničce (-18° C)	6 - 12 měsíců	3 - 6 měsíců

- Mateřské mléko, které už raz bylo rozmrazeno, se nesmí opětovně zamrazit. Nepoužitě mateřské mléko je třeba vyliť.
- Rozmražené mateřské mléko se nesmí smíchat s čerstvě odsátým z prsu.
- Doporučuje se zmrazovat jenom čerstvé mléko.
- Mateřské mléko se doporučuje rozmrazovat pomalu. Za tímto účelem je třeba dát mateřské mléko do ledničky, až získá tekutou podobu.
- Na zahřátí mateřského mléka se doporučuje, připravit vodní koupel, teplota, které by nesmí přesáhnout 50° C.
- Za účelem zachování výživové hodnoty mateřského mléka se nesmí vařit, zahřívát přímo na ohni sporáku, varné desce nebo v mikrovlnné troubě!
- Teplota mateřského mléka pro kojení by měla mít teplotu lidského těla, čili ne více než 37° C.

# Milchpumpe COMPACT mit 5 Arbeitsmodi

## BESTIMMUNG

- Abpumpen von Muttermilch von stillenden Frauen
- Abpumpen von übermäßigen Milch aus überfüllten Brüsten
- Lagerung übermäßigen Muttermilch zur späteren Verwendung

## HINWEISE!

- Vor der ersten Verwendung, lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung und Warnungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zu den Informationszwecken auf.
- Verwenden Sie die Milchpumpe gemäß dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn sie physisch beschädigt ist.
- Stellen Sie die Milchpumpe nicht in der Nähe von Geräten auf, die ein starkes Magnetfeld erzeugen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Bewahren Sie die Milchpumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie die Milchpumpe an einem trockenen Ort und tauchen Sie sie nicht in Wasser.
- Überprüfen Sie die Komponenten der Milchpumpe vor jedem Gebrauch visuell auf Risse, Kerben, Flecken, Verfärbungen und Abnutzungserscheinungen, da dies die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen kann. Wenn die Milchpumpe beschädigt ist, verwenden Sie sie nicht, bis beschädigte Teile durch neue ersetzt werden.
- Halten Sie die Milchpumpe sauber.

## VOR JEDER VERWENDUNG

- Wählen Sie einen ruhigen Ort und stellen Sie sicher, dass alle direkt mit der Muttermilch in Kontakt kommenden Milchpumpenelemente (Silikonkante, Milchpumpenkörper, Silikonmembran, Silikonventil und Flasche) sterilisiert und korrekt installiert sind.
- Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife und warmem Wasser, bevor Sie eines der Pumpenelemente ergreifen.
  - Massieren Sie die Brust sanft und wärmen Sie sie mit einem warmen Handtuch, am besten in einer bequemen Sitz- oder Liegeposition.
  - Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Milchpumpenelemente sauber, sterilisiert und trocken sind.
  - Stellen Sie sicher, dass sich keine Flüssigkeit in der Röhre befindet. Starten Sie die Milchpumpe nicht, wenn sich Flüssigkeit im Schlauch befindet.

## VORTEILE

- Hygiene und Sicherheit
- Die Babyono-Milchpumpe ist leicht zu reinigen, zusammenzu-

bauen und zu verwenden. Alle Pumpenelemente bestehen aus ungiftigem, lebensmittelfreundlichem Kunststoff. Sie können bei hoher Temperatur sterilisiert werden.

- Personalisierte Konfiguration
- Optional sind Trichter in verschiedenen Größen erhältlich, die für maximalen Komfort sorgen. Ein Silikon- oder Polypropylenventil mit Membran bietet mehrere Möglichkeiten zum

Verwenden und Reinigen der Milchpumpe.

- nicht reizender Silikontrichter
  - sanfte Massage der Brustwarzenhülle
- Der weiche Trichter zieht sich nach innen zusammen, drückt sanft die Brustwarzenhülle und erhöht dadurch die Effizienz des Milchansaugens.
- Eingebauter und dichter Trichter
- Der nicht reizende Trichter besteht aus hochwertigem Silikon, das für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassen ist. Es ist weich und entsprechend geformt, wodurch es sich perfekt an Brüste verschiedener Größen und Formen anpasst.
- Die Fähigkeit, Milch in einer halb liegenden Position abzusaugen.

Der Trichter aus weichem Silikon deckt die gesamte Brust unter jedem Winkel ab, auch in der halb liegenden Position. Dies bietet mehr Komfort für frisch gebackene Mütter, insbesondere nach dem Kaiserschnitt.

- Einzigartiger Saugmodus
- Die Babyono-Milchpumpe bietet verschiedene Abpumpmodi an, die Sie an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen können.

- 2 im 1-Modus
- Ein Zyklus von 8 Massagebewegungen, gefolgt von einer Saugbewegung.

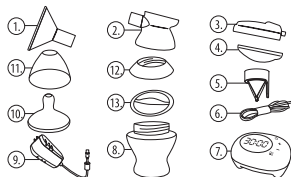
Dieser Modus wird empfohlen, um die Schmerzen überfüllter Brüste zu lindern und sie zu stimulieren, um in kürzerer Zeit mehr Milch zu bringen.

- Dualfrequenzmodus
- Der Modus kombiniert die Vorteile dem alternierenden Abpumpen mit hoher und niedriger Leistung.

Der Saugzyklus mit variabler Stärke (schwach – Pause – stark) hilft effektiv, konkave Warzen zu stimulieren.

- Hochfrequenzmodus
- Das Absaugen von Milch, das Vergnügen bietet, während die Brust stimuliert wird, um den Oxytocin-Reflex zu stimulieren, der die Geschwindigkeit des Nahrungsflusses erhöht.

## ELEMENTE DER MILCHPUMPE

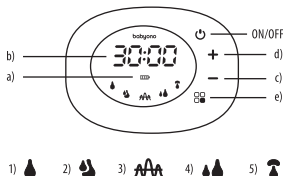


1. Silikontube
2. Pumpekörper
3. Oberteil des Pumpenkörpers
4. Silikonmembrane
5. Silikonventil
6. Silikon Schlauch
7. Pumpe
8. Stillflasche
9. Netzteil
10. Flaschensauger
11. Flaschenaufsatz
12. Deckel
13. Dichtungsdisk für die Flasche

## MONTAGEANLEITUNG

1. Setzen Sie den Trichter (1) in das Pumpenkörper (2) ein.
2. Installieren Sie die Silikonmembrane (4) am Pumpenkörper (2).
3. Bringen Sie die Kappe des Pumpenkörpers (3) an der Membrane an und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
4. Führen Sie das Silikonventil (5) von unten in den Brustpumpenkörper ein (stellen Sie sicher, dass es richtig sitzt).
5. Bringen Sie die Saugflasche (8) an.
6. Führen Sie den Silikon Schlauch (6) mit der Lasche im Brustpumpenkörper in das Loch ein und verbinden Sie das andere Ende mit der Pumpe (7).

## BEDIENUNGSANLEITUNG



- a) Akkustandsanzeige, b) Uhr und Saugkraftanzeige, 1) Saugen, 2) Doppelfrequenz, 3) Hochfrequenz, 4) stimulierende Massage, 5) zwei in eins, c) eine Stufe niedriger, d) eine Stufe höher, e) Modus Nehmen Sie die richtige und bequeme Position ein. Setzen Sie

den Trichter so auf die Brust, dass sich der Sauger im Trichtertunnel befindet. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht verbogen oder verwickelt ist.

Berühren Sie zum Drehen die ON / OFF-Taste 2 Sekunden lang. Die Anzeige beginnt zu leuchten. Durch das Starten der Pumpe wird die auf 1 Minute eingestellte Zeitschaltuhr aktiviert. Wenn die Milch während dieser Zeit nicht gepumpt wird, schaltet sich die Pumpe automatisch aus.

Tippen Sie auf das Symbol e), um den Modus auszuwählen. Wählen Sie 1), um ABSAUGEN zu aktivieren. Die Saugleistung kann im Bereich von 1 bis 7 eingestellt werden. Die einzelnen Stufen variieren in der Saugleistung von niedrig bis hoch.

Wählen Sie 2), um den Modus DOPPELFREQUENZ zu aktivieren. Dieser Modus kombiniert die Vorteile der alternierenden Absaugung mit hoher und niedriger Leistung. Der Saugzyklus mit variabler Stärke (schwach - bruchdicht) hilft effektiv, konkave Warzen zu stimulieren. Die Saugleistung kann im Bereich von 1 bis 7 eingestellt werden.

Wählen Sie 3), um den Modus HOHE FREQUENZ zu aktivieren. Die Massage der Brustwarze mit hoher Frequenz und geringer Saugkraft hilft bei der Stimulierung der Brustdrüse, um die Laktation anzuregen und den Abfluss von Nahrung zu erhöhen.

Wählen Sie 4), um die STIMULIERENDE MASSAGE einzuschalten. Es wird empfohlen, diesen Modus der stimulierenden Massage für 2 bis 5 Minuten zu beginnen. Die Saugstärke kann im Bereich von 1 bis 5 eingestellt werden. Jede Stufe bietet eine Massage mit einer anderen Frequenz.

Wählen Sie 5), um den ZWEI IN EINS-Modus zu aktivieren. Die Milchpumpe führt 8 Massagezyklen und 1 Saugzyklus aus. Dieser Modus wird empfohlen, um die Schmerzen überfüllter Brüste zu lindern und sie zu stimulieren, um in kürzerer Zeit mehr abzupumpen. Die Saugleistung kann im Bereich von 1 bis 7 eingestellt werden. Jede Stufe massiert sanft die Brust und bietet unterschiedliche Saugstärke von niedrig bis hoch.

Ruhemodus: Wenn die Pumpe nicht innerhalb von 1 Minute mit dem Absaugen beginnt, schaltet sich die Pumpe automatisch aus. Die Standardbetriebszeit der Pumpe beträgt 30 Minuten. Nach 30 Minuten Arbeit schaltet sich die Milchpumpe automatisch aus.

Memodyssey: Die Pumpenpumpe speichert automatisch den zuletzt verwendeten Betriebsmodus und die gewählte Saugleistung.

**Warnung**  
BENUTZEN SIE NUR DAS NETZTEIL DER MILCHPUMPE. STELLEN SIE SICHER, DASS DAS NETZTEIL MIT DER STROMQUELLE KOMPATIBEL IST.

## AKKULADEN

HINWEIS! Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku vollständig aufgeladen sein. Die Milchpumpe ist mit einer 2600-mAh-Lithium-Batterie ausgestattet. Sie erfordert keine AA-Batterie oder einen permanenten Netzanschluss. Es wird empfohlen, dass Sie die Milchpumpe laden, bevor Sie sie mit dem Absaugen der Milch beginnen.

Der in die Milchpumpe eingelegte Akku kann etwa 500 Mal aufgeladen werden. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, beenden Sie den Ladevorgang, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden. Laden Sie den Akku nicht länger als 6 Stunden auf, um die Lebensdauer der Brustpumpe zu verlängern und den Stromverbrauch der Batterie zu reduzieren.

## AKKU-PARAMETER

Kapazität	2600 mAh
Höchster Unterdruck	-0,04 MPa
Nennspannung	5V
Nennstrom	1A
Nennleistung	5W
Aufladezeit	ca. 5 Stunden.
Arbeitszeit	ca. 2,5 Stunden.

Die Milchpumpe ist mit einer Batterie ausgestattet. Schließen Sie zum Aufladen die Pumpe an das Ladegerät und dann an die Steckdose an. Die vollständige Ladung dauert ca. 5 Stunden. Während des Ladens wechselt die Anzeige zwischen blau und weiß. Wenn der Akku aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige weiß. Die rote Anzeige bedeutet, dass der Akku fast leer ist und sofort aufgeladen werden muss. Die Entladerate der Batterie hängt von der Betriebsart und Betriebsdauer der Milchpumpe und der eingestellten Saugleistung ab. Durch den ordnungsgemäßen Betrieb des eingebauten Akkus kann die Lebensdauer verlängert werden. Es wird empfohlen, die Pumpenpumpe während des Ladevorgangs auszuschalten. Der Austausch der Batterie sollte von einem Spezialisten vorgenommen werden. Nehmen Sie den eingebauten Akku nicht ohne Zustimmung des Herstellers auseinander.

Die Brustpumpe kann jederzeit aufgeladen werden, ohne auf die Entladung der Batterie warten zu müssen.

## SICHERHEITSHINWEISE

Befolgen Sie immer diese Sicherheitsregeln:

- Bei Entzündungen der Brustdrüsen und konkaven oder flachen Warzen verwenden Sie die elektrische Brustpumpe nur nach Rücksprache mit einem Arzt.
- Die Milchpumpe ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Die Weitergabe an mehrere Personen ist ein Gesundheitsrisiko.
- Bewahren Sie die elektrische Milchpumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie die elektrische Pumpe nicht, wenn Sie schlafen oder schläfrig sind.

- Verwenden Sie keine beschädigte elektrische Milchpumpe.
- Verwenden Sie keine Elektropumpe, die mit Komponenten anderer Hersteller ausgestattet ist. Es kann seine Effizienz verringern.
- Bringen Sie keine Glasflasche an der elektrischen Brustpumpe an. Es kann aufgrund eines Sturzes gebrochen werden.
- Lassen Sie die Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt, wenn sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.
- Greifen Sie nicht nach der Milchpumpe, wenn diese ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie es in dieser Situation sofort von der Stromquelle.
- Setzen Sie die elektrische Pumpe nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie alle Reparaturen der Milchpumpe einem autorisierten Servicecenter übergeben.

## REINIGUNG UND STERILISATION

Bevor Sie die Milchpumpe verwenden, müssen Sie alle Komponenten zerlegen, waschen und sterilisieren.

Nicht ordnungsgemäß getrocknete Komponenten können den ordnungsgemäßen Betrieb der elektrischen Pumpe beeinträchtigen. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob alle Artikel trocken sind.

Reinigung:

- Reinigen oder sterilisieren Sie die Milchpumpe, das Netzteil, den Silikon Schlauch oder den Schlauchanschluss nicht.
- Reinigen und sterilisieren Sie alle Teile, die sich in direktem Kontakt mit der Muttermilch befinden: Silikonmilchpumpe, Brustpumpenkörper, Silikonmembran, Silikonventil und Flasche.
- Waschen Sie die Komponenten der Milchpumpe mit warmem Wasser, um eine Kontamination der Lebensmittel mit Bakterien zu vermeiden.
- Nicht mit Lösungsmitteln oder Scheuermitteln reinigen.
- Wischen Sie die elektrische Pumpe mit einem Tuch ab, das leicht mit Wasser oder mit milder Seife gemischtem Wasser befeuchtet ist.

Schlauchreinigung

- Wischen Sie die Außenseite des Schlauchs mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in den Schlauch gelangt.
- Wenn sich Flüssigkeit im Schlauch befindet, spülen Sie ihn mit sauberem, heißem Wasser aus. Dann aufhängen, bis sie vollständig trocken sind. Stecken Sie keine Gegenstände in die Röhre.

## AUFDECKEN UND BEHEBEN VON FEHLERN ZU SCHWACHE SAUGKRAFT ODER KEINE SAUGKRAFT

- Stellen Sie sicher, dass alle Elemente der Milchpumpe korrekt montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Membrane richtig sitzt und flach am

Pumpenkörper anliegt.

- Prüfen Sie, ob das Silikonventil und die Silikonmilchpumpe richtig installiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Silikonschlauch fest an der Brust haftet.

### MILCHPUMPE IST FEUCHT

- Schalten Sie die Milchpumpe aus. Trennen Sie die Stromversorgung von der Stromquelle.
- Legen Sie die Brustpumpe nicht auf den Kopf. Das Bedienfeld muss nach oben zeigen.
- Lassen Sie die Milchpumpe 24 Stunden an einem trockenen, warmen Ort.
- Setzen Sie die Brustpumpe nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Beschleunigen Sie den Trocknungsvorgang nicht durch Erhitzen der Milchpumpenelemente.

### MILCHPUMPE STARTET NICHT

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel ordnungsgemäß an die Brustpumpe angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob die Stromquelle unter Spannung steht.
- Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie die Milchpumpe gekauft haben.

### FLASCHE UND SAUGER NATURAL NURSING

Der an der Milchpumpe angebrachte Sauger ist zum Füttern von Flaschen aus der Natural Nursing-Serie bestimmt. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den Zustand des Schnullers, indem Sie ihn nacheinander in jede Richtung strecken. Eine beschädigte Zitze sollte sofort durch eine neue ersetzt werden. Vergrößern Sie nicht die Löcher in der Zitze. Dadurch kann die Struktur des Silikons beschädigt werden. Aus hygienischen Gründen wird empfohlen, den Schnuller alle 1-2 Monate durch einen neuen zu ersetzen.

### WICHTIG FÜR DIE GESUNDHEIT UND SICHERHEIT DES KINDES

- Lassen Sie das Kind während der Fütterung nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie keine Schnuller als Sauger.
- Längeres Stillen mit Muttermilch kann zur Entwicklung von Karies führen.
- Prüfen Sie vor dem Füttern immer die Temperatur der Muttermilch.
- Sterilisieren Sie die Flaschenelemente immer mit sauberen Händen.
- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 14350.

### AUFBEWAHREN VOM ABGESAUGTEN MILCH

**WICHTIG:** Die abgesaugte Muttermilch muss ordnungsgemäß gelagert werden! Falsch gelagertes Muttermilch verliert sein Nährwert und kann für das Kind schädlich sein. Es wird empfohlen, die Muttermilch in sterilen Babyono-Beuteln aufzubewahren und einzufrieren.

AUFBEWAHRUNGORT	AUFBEWAHRUNGSZEIT	
	GESUNDE KINDER	FRÜHCHEN UND KRANKE KINDER
Im Zimmertemperatur	8-12 Stunden	1-4 Stunden.
Im Kühlschrank (5°C)	3-4 Tage	24-48 Stunden.
Im Gefrierfach (-18°C) 2 Wochen	1 Woche	In der Kühltruhe
(-18°C)	6-12 Monate	3-6 Monate

### HINWEIS

- Aufgetaute Muttermilch darf nicht erneut eingefroren werden. Nicht verbrauchte Muttermilch soll nach dem Auftauen entsorgt werden.
- Mischen Sie aufgetaute Muttermilch nicht mit frisch abgepumpten Milch.
- Nur frische Muttermilch einfrieren.
- Die Milchpumpe sollte langsam aufgetaut werden. Legen Sie dazu die tiefgefrorenen Milchpumpe in den Kühlschrank und warten Sie, bis sie eine glatte Form annehmen.
- Es wird empfohlen, die Milchpumpe in Wasser auf eine Temperatur von höchstens 50 °C zu erhitzen.
- Damit die Milchpumpe nahrhaft bleiben, bringen Sie sie nicht zum Kochen oder erhitzen Sie sie nicht direkt auf der Heizplatte oder in der Mikrowelle!
- Servierfertige Speisen sollten eine menschliche Körpertemperatur haben, d. H. Nicht mehr als 37 °C.

# 5 töörežiimiga elektriline rinnapump COMPACT

## KASUTUSOTSTARVE

- Imetavatele naistele rinnapiima pumpamiseks
- Ületäitunud rinnast liigse piima pumpamine
- Ülemäärase piima säilitamine hilisemaks kasutuseks

## TÄHELEPANU!

- Enne rinnapumba esimest kasutust tutvu kindlasti kasutusjuhendi ja hoiatustega. Säilita juhend info saamiseks.
- Kasuta juhendit vastavalt juhendis kirjeldatud otstarbele.
- Ära kasuta rinnapumpa kui see on füüsiliselt kahjustatud.
- Ära aseta rinnapumpa tugevat magnetvälja genereerivate seadmete lähedusse.
- Ära alluta seadet päikesekiirte vahetule toimele.
- Hoia seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Hoia pumpa kuivas kohas ja ära leota seda vees.
- Enne igat kasutamist vaadata rinnapumba osad mõrade, täkete, rebenemiste, plekkide, värvimuutuste ja kasutusjälgede seisukohalt üle, sest need võivad seadme tööd mõjutada. Rinnapumba kahjustuste korral ei tohi seda enne vigastatud osade uute vastu väljavahetamist kasutada.
- Hoolitse rinnapumba puhtuse eest.

## ENNE IGAT KASUTAMIST

Valida rahulik koht ja veenduda, et kõik rinnapiimaga vahetult kokkupuutuvad pumba osad (pumba silikoonitoru, pumba korpus, silikoonmembran, silikoonklapp ja pudel) on steriliseeritud ning õigesti paigaldatud.

- Enne üksikõik millise rinnapumba osa kätte võtmist pesta käed hoolikalt seebi ja sooja veega.
- Peale istuva või poollamava mugava asendi sissevõtmist masseerida ettevaatlikult rinnad ja soojendada need sooja käterätiga.
- Enne kasutamist veenduda, et rinnapumba osad on puhtad, steriliseeritud ja kuivatatud.
- Veenduda, et torus ei oleks mingeid vedelikke. Mitte käivitada rinnapumpa, kui torus on vedelik.

## EELISED

- Tagasihoidlik kaitse Rinnapump töötab suletud süsteemis, tänu millele ei rinnapiim ega mustus torusse või pumba endasse ei satu. Selline lahendus kaitseb rinnapiima ja pumba mustuse ning ristsaastumise eest.
  - Hügieen ja turvalisus
- Rinnapump Babyono on kergesti puhastatav, kokkupandav ja

kasutatav. Rinnapumba kõik osad on valmistatud mürgivabast, rinnapiimale ohutust materjalist. Kõrgel temperatuuril steriliseeritav.

- Personaliseeritud konfiguratsioon

Valikuliselt on saadaval rinnapiima pumpamise maksimaalse mugavuse tagavad erinevates mõõtudes lehrtrid. Membraaniga silikoonist või polüpropüleenist klapp pakub rinnapumba kasutamisel ja puhastamisel rohkem võimalusi.

- Rinda mitteärritav silikoonlehter
- Rinna nibuvälja õrn masseerimine

Pehme lehter tõmbub, nibuvälja leelbel pigistades ja sellega rinnapiima pumpamise tõhusust suurendades, sissepoole kokku.

- Sobitatud ja tihe lehter

Rinda mitteärritav lehter on valmistatud kõrgkvaliteetsest silikoonist, mis on toiduinete puhul kasutamiseks heaks kiidetud. Lehter on pehme ja asjakohaselt profileeritud, tänu millele sobib suurepäraselt erineva kuju ning mõõtetega rindadele.

- Poollamavas asendis rinnapiima pumpamise võimalus

Pehmest silikoonist valmistatud lehter hõlmab rinna iga nurga all, samuti ka poollamavas asendis. See tagab noorele emale, eriti peale keisrilõiget, suurema mugavuse.

- Omast liigist ainus imemisrežiim

Rinnapump Babyono pakub mitmeid erinevaid, oma individuaalsetele vajadustele kohandatavaid, rinnapiima pumpamise režiime.

- Režiim 2 in 1

8-st masseerivat liikumisest, millele järgneb 1 imev liikumine, koosnev tsükkel.

See režiim on soovitatav ületäitunud rindade valu leevendamiseks ja lühema ajaga suurema koguse rinnapiima väljapumpamise eesmärgil nende ärgitamiseks.

- Topeltsageduse režiim

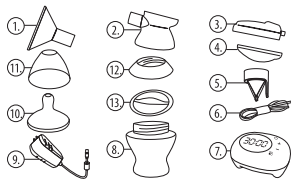
Vaheldumisi tugeva ja nõrga jõuga imemise eelised ühendav režiim.

Muutliku jõuga imemise režiim (nõrgalt – paus – tugevalt) aitab tõhusalt ärgitada sissetõmbunud nibusid.

- Kõrgsageduse režiim

Rahulolu pakkuv rinnapiima pumpamine koos rinnapiima volamist kiirendava oksütotsiini refleksi ärgitamiseks, rindade samaaegse stimuleerimisega.

## RINNAPUMBA OSAD

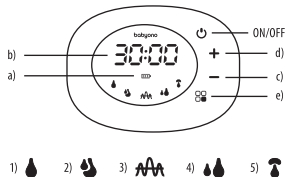


1. Rinnapumba silikoontoru
2. Rinnapumba korpus
3. Rinnapumba korpuse kate
4. Silikoonmembran
5. Silikoonklapp
6. Silikoontoru
7. Pump
8. Lutipudel
9. Toiteplakk
10. Pudelilutt
11. Pudeli kate
12. Pöödrõngas
13. Pudeli tihendusketas

## PAIGALDAMISE JUHEND

1. Sisestada lehter (1) rinnapumba korpusesse (2).
2. Paigutada silikoonmembran (4) rinnapumba korpusele (2).
3. Paigutada rinnapumba korpuse kate (3), kuni lukustumiseni paremale keerates, membraanile.
4. Sisestada silikoonklapp (5) altpoolt rinnapumba korpusesse (veendudes, et on õigesti paika asetunud).
5. Kinnitada lutipudel (8).
6. Paigutada silikoontoru (6) rinnapumba korpusel asetsevale väljavõttele ja ühendada selle teine ots pumbaga (7).

## KASUTUSJUHEND



- 1) patarei kulu näidik, b) kell ja imemistugevuse näidik,  
1) Pumpamine, 2) Topeltsagedus, 3) Kõrgsagedus, 4) Ärgitav

massaaž, 5) Kaks ühes, c) madalam tasand, d) kõrgem tasand, e) töörežiim

Võtta õige ja mugav asend. Panna lehter rinnale nii, et nibu asetuks lehtri tunnelisse. Veenduda, et toru ei ole paindes või sassis.

Pööramiseks puudutage nuppu ONO/OFF 2 sekundit. Käivitub kuvar. Pumba käivitamine aktiveerib 1-le minutile seatud aeglülitit. Kui selle aja jooksul rinnapiima pumpamist ei alustata, lülitub pump automaatselt välja.

Töörežiimi valimiseks puudutada sümbolit e).

PUMPAMISE sisselülitamiseks valida 1). Imemisjõu võib määrata vahemikus 1 kuni 7. Erinevad tasandid erinevad imemisjõu tugevuse tasandite poolest, madalast kõrgeni.

TOPELTSAAGEDUSE režiimi sisselülitamiseks valida 2). See režiim ühendab vaheldumisi tugeva ja nõrga jõuga imemise eelised. Muutliku jõuga imemise režiim (nõrgalt – paus – tugevalt) aitab tõhusalt ärgitada sissetõmbunud nibusid. Imemisjõu võib määrata vahemikus 1 kuni 7.

KÕRGSAGEDUSE režiimi sisselülitamiseks valida 3). Rinnanibu kõrge sagedusega ja väikese imemisjõuga massaaž aitab imetamise ärgitamiseks piimanäärmeid stimuleerida ning rinnapiima väljavoolu suurendada.

ÄRGITAVA MASSAAŽI sisse lülitamiseks valida 4). Soovitatav on käivitada ärgitav massaaž 2-5 minutit enne rinnapiima pumpamist. Imemisjõu võib määrata vahemikus 1 kuni 5. Iga tasand pakub erineva sagedusega massaaži.

KAKS ÜHES režiimi sisselülitamiseks valida 5). Rinnapump teostab 8 massaažitsüklit ja 1 imemistsükli. See režiim on soovitatav ületäitunud rindade valu leevendamiseks ja lühema ajaga suurema koguse rinnapiima väljapumpamise eesmärgil nende ärgitamiseks. Imemisjõu võib määrata vahemikus 1 kuni 7. Iga tasand masseerib õrnalt rindu ja pakub erinevaid imemisjõu tugevuse tasandeid, madalast kõrgeni.

Unerežiim: Kui peale rinnapumba käivitamist 1 minuti jooksul rinnapiima pumpamist ei alustata, lülitub pump automaatselt välja. Pumba vaikimisi tööaeg on 30 minutit. Peale 30 minutit töötamist lülitub rinnapump automaatselt välja.

Mälurežiim: Rinnapump jätab viimati kasutatud töörežiimi ja valitud imemisjõu automaatselt meelde.

Hoiatus

KASUTADA AINULT RINNAPUMBAGA KAASASOLEVAT TOITEPLOKKI. VEENDUDA, KAS TOITEPLOKK ON TOITEALLIKAGA ÜHILDUV.

## AKUMULAATORI LAADIMINE

TÄHELEPANU! Enne esmakordset kasutust tuleb akumulaator täielikult täis laadida. Rinnapump on varustatud liitiumakuga 2600mAh, ei vaja patareisid (AA tüüpi) ega püsiühendust vooluvõrguga. Enne rinnapiima pumpamist on soovitatav rinnapump laadida.

Rinnapumbas paiknevat akut võib laadida umb 500 korda. Kui aku on täielikult laetud, lõpeta aku kahjustamise vältimiseks laadimine. Rinnapumba eluea pikendamiseks ja aku poolse elektrenergia kulu vähendamiseks ei tohi akut laadida kauem kui 6 tundi.

## AKU PARAMEETRID

Aku mahtuvus	2600 mAh
Maks. vaakum	-0,04 MPa
Nimipinge	5V
Nimivool	1A
Nimivõimsus	5W
Laadimise aeg	umb 5 tundi
Tööaeg	umb 2,5 tundi

Rinnapump on varustatud akuga. Laadimiseks ühenda rinnapump laadijaga ja seejärel voolupesaga. Täielik laadimine kestab umbes 5 tundi. Laadimise käigus muudab näidik värvi vaheldumisi sinisest valgeks. Kui aku on laetud muutub näidik valgeks. Punane näidik tähendab aku laetuse madalat taset ja selle kohese laadimise vajadust. Aku tühjakslaadimise kiirus sõltub rinnapumba režiimist ja tööajast ning määratud imemisjõust. Sisseehitatud aku nõuetekohane kasutamine võimaldab pikendada selle eluiga. Aku laadimise ajaks on rinnapump soovitatav välja lülitada. Aku väljavahetamine tuleb usaldada asjatundjale. Sisseehitatud akut ilma tootja nõusolekuta maha mitte monteerida.

Rinnapumpa võib laadida, ilma aku tühjakslaadimise vajaduse-ta, vabaltvalitud hetkel.

## OHUTUSNÕUDED

Järgida alati järgnevaid ohutusreegleid:

- Piimanäärmete põletiku ja sissetõmbunud või lamedate rinnanibude korral kasutada elektrilist rinnapumpa ainult peale arstiga konsulteerimist.
- Rinnapump on individuaalkasutuse seade. Selle jagamine suurema hulga inimestega ohustab tervist.
- Hoia elektrilist rinnapumpa lastele kättesaamatus kohas.
- Une ajal või unises olekus olles elektrilist rinnapumpa mitte kasutada.
- Kahjustatud elektrilist rinnapumpa mitte kasutada.
- Teiste tootjate osadega varustatud elektrilist rinnapumpa mitte kasutada. See võib selle tõhusust vähendada.
- Elektrilisele rinnapumbale klaasist lutipudelit mitte kinnitada.

See võib õnnetuse tulemusena kahjustusi saada.

- Toiteallikaga ühendatud rinnapumpa järelevalveta mitte jätta.
- Rinnapumba vette kukkumise korral selle järgi mitte haarata. Sellises olukorras ühendada koheselt toiteallikast lahti.
- Elektrilist rinnapumpa päikesekiirte vahetule toimele mitte allutada.
- Usaldada kõik rinnapumba parandused autoriseeritud teenindusele.

## PUHASTAMINE JA STERILISEERIMINE

Enne elektrilise rinnapumba kasutamist võtta kõik selle osad lahti, pesta ja steriliseerida.

Hooletult puhastatud osad võivad elektrilise rinnapumba korralikku töötamist häirida. Enne kasutamist kontrollida, kas kõik osad on kuivad.

Puhastamine:

- Seadme pumpa, toiteplokki, silikoonтору ja toru liitmikku mitte puhastada ega steriliseerida.
- Puhastada ja steriliseerida kõik rinnapiimaga vahetult kokku puutuvad osad: rinnapumba silikoonтору, rinnapumba korpus, silikoonmembraan, silikoonklapp ja pudel.
- Rinnapiima bakteritega saastamise vältimiseks pesta rinnapumba osad sooja veega.
- Lahustite ja abrasiivsete vahenditega mitte puhastada.
- Pühkida elektriseadme pump vee või leebe seebiveega niisutatud lapiga ettevaatlikult üle.

Toru puhastamine:

- Pühkida toru, puhta, niiske lapiga väljastpoolt üle. Jälgida, et torusse vett ega muid vedelikke ei satuks.
- Juhul kui torus on vedelikku, loputada see puhta, kuuma veega välja. Seejärel riputada täieliku kuivamiseni üles. Torusse mingeid esemeid mitte sisestada.

## VIGADE TUVASTAMINE JA KÕRVALDAMINE LIIGA NÕRK IMEMISJÕUD VÕI SELLE PUUDUMINE

- Kontrollida, kas kõik rinnapumba osad on paigaldatud õigesti.
- Kontrollida, kas membraan on õigesti astunud ja liibub tasapinnaliselt rinnapumba korpusele.
- Kontrollida, kas rinnapumba silikoonklapp ja silikoonтору on paigaldatud õigesti.
- Veenduda, et silikoonтору liibub rinnale tihedalt.

## RINNAPUMP ON NIISEK

- Lülitada rinnapump välja. Ühendada toiteplokk toitest lahti.
- Rinnapumba põhjaga ülespoole mitte asetada. Juhtpaneel peab olema suunatud ülespoole.
- Jätta rinnapump 24-ks tunniks kuiva, sooja kohta.
- Rinnapumpa päikesekiirte vahetule toimele mitte allutada.



- Kuivamise protsessi osade kuumutamise läbi mitte kiirendada.

### RINNAPUMP EI KÄIVITU

- Kontrollida, kas toitejuhe on rinnapumbaga õigesti ühendatud.
- Kontrollida, kas toiteallikas on pinge all.
- Võtta ühendust kauplusega, kust rinnapump osteti.

### LUTIPUDEL JA LUTT NATURAL NURSING

Rinnapumbale lisatud lutt on ette nähtud Natural Nursing seeria lutipudelitele. Enne igat kasutamist tuleb kontrollida luti seisundit. Kahjustatud lutt tuleb koheselt uue vastu välja vahetada. Luti avasid mitte suurendada. See võib viia silikooni struktuuri kahjustusteni. Hügieenistel põhjustel on soovitatav lutt iga 1-2 kuu järel uue vastu välja vahetada.

### LAPSE TERVISELE JA TURVALISUSELE TÄHTIS

- Last toitmise ajal järelevalveta mitte jätta.
- Toidulutte rahustamise luttidena mitte kasutada.
- Rinnapiima pikaajaline imemine võib põhjustada hambakaariese arenemist.
- Enne toitmise alustamist kontrollida alati piima temperatuuri.
- Panna pudeli steriliseeritud osad alati puhaste kätega kokku.
- Toode vastab standardi EN 14350 nõuetele.

### VÄLJAPUMBATUD RINNAPIIMA SÄILITAMINE

OLULINE: Väljapumbatud rinnapiima tuleb säilitada õigesti! Valesti säilitatud rinnapiim kaotab toiteväärtuse ja võib lapsele kahjulikuks osutada. Soovitatav on rinnapiima säilitada ja külmutada Babyono steriilsetes kotikesetes.

SÄILITAMISE KOHT	SÄILITAMISE AEG	
	TERVED LAPSED	ENNEAEGSED JA HAIGED LAPSED
Toatemperatuuril	8-12 tundi	1-4 tundi
Külmikus (5°C)	3-4 päeva	24-48 tundi
Jääkambris (-10°C) 2 nädalat	1 nädal	Sügavkülmis
(-18°C)	6-12 kuud	3-6 kuud

### TÄHELEPANU

- Sulatatud rinnapiima ei tohi uuesti külmutada. Peale ülessulatamist ülejäänud rinnapiim tuleb ära visata.
- Ülessulatatud rinnapiima värskest pumbatud rinnapiimaga segada ei tohi.
- Külmutada võib ainult värsket rinnapiima.
- Piima tuleb üles sulatada aeglaselt. Selleks tuleb piim panna külmikusse ja oodata kuni see uuesti vedela oleku võtab.
- Soovitatav on piima soojendada vees, mille temperatuur ei ületa 50°C.
- Selleks, et piim oma toiteväärtuse säilitaks ei tohi seda keema ajada ega vahetult pliidil või mikrolaineahjus kuumutada!
- Söötmiseks valmis piim peab olema inimkeha temperatuuril, st. mitte kõrgemal temperatuuril kui 37°C.

# Extractor eléctrico de leche materna

## COMPACT con 5 modos

### USO PREVISTO

- Extracción de leche materna
- Extracción de exceso de leche materna de pechos llenos
- Almacenamiento de leche materna para usarla posteriormente

### ¡ATENCIÓN!

- Antes del primer uso del extractor lea instrucciones de uso y advertencias. Guarde la instrucción para una posible consulta posterior.
- Siempre utilice el extractor de acuerdo con el uso previsto en las instrucciones de uso
- No utilice el extractor si está dañado.
- No ponga el extractor cerca de otros dispositivos que generen un fuerte campo magnético.
- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- Mantenga el extractor en un lugar fuera del alcance de niños.
- Mantenga la bomba del extractor en un lugar seco y no la sumerja en agua.
- Antes de poner en marcha compruebe si el dispositivo tiene fisuras, melladuras, rasgadas, manchas, decoloración o signos de desgaste, porque estos pueden afectar la eficiencia del dispositivo. Si el extractor de leche está dañado, no lo use hasta que los elementos dañados sean reemplazados por otros nuevos.
- Mantenga el sacaleches limpio.

### ANTES DE CADA USO

Busque un lugar tranquilo y asegúrese de que todos los componentes del extractor que entran en contacto con leche (tuba de silicona, cuerpo del dispositivo, válvula de silicona y el biberón) estén esterilizados y montados bien.

- Antes de tocar cualquier elemento del extractor lávese bien las manos con agua caliente y jabón.
- Masajea suavemente los pechos y caliéntelos con una toalla tibia después de sentarse cómodamente o en una posición semireclinada.
- Antes del uso compruebe si los elementos del extractor están limpios, esterilizados y secos.
- Compruebe si en el tubo hay algún líquido. No ponga en marcha el dispositivo si hay líquido en el tubo.

### VENTAJAS

- Protección contra flujo inverso: el extractor de leche funciona en un sistema cerrado, lo que impide que los alimentos o la succiedad entren en el tubo o en la bomba. Esta solución protege los alimentos y el extractor de leche contra la contaminación y la infección cruzada.
- Higiene y seguridad.

El extractor de leche Babyono es fácil de limpiar, montar y usar. Todos los elementos de la bomba están hechos de plástico no tóxico y apto para alimentos. Se pueden esterilizar a alta temperatura.

- Configuración personalizada

Los embudos en varios tamaños están disponibles opcionalmente, lo que garantiza la máxima comodidad de extracción. Una válvula de silicona o polipropileno con la membrana ofrece más opciones a la hora de usar y limpiar el extractor de leche.

- Embudo de silicona que no irrita pechos.
- Masaje suave de areolas de pezón.

El embudo blando se contrae hacia adentro y, apretando suavemente la areola del pezón, aumenta eficiencia de la extracción de leche.

- Embudo ajustado y hermético.

El embudo no irritante para el pecho está hecho de silicona de alta calidad aprobada para el contacto con alimentos. Es suave y está bien moldeado, por eso se adapta perfectamente a senos de varias formas y tamaños.

- Con el sacaleches podrá extraer leche en una posición semitumbada. El embudo de silicona suave cubre todo el pecho en todos los ángulos, también en la posición semitumbada. Esto garantiza una mayor comodidad para cada recién mamá, en particular después de la cesárea.

- Un modo de succión único.

El extractor de leche Babyono ofrece varios modos de extracción de leche que la madre puede adaptar a sus necesidades individuales.

- Modo 2 en 1

Un ciclo de 8 movimientos de masaje seguidos de un movimiento de succión.

Este modo se recomienda para calmar el dolor de los pechos demasiado llenos y para estimularlos y extraer más leche en menos tiempo.

- Modo de doble frecuencia

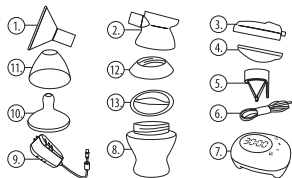
El modo combina las ventajas de alternar la succión con alta y baja potencia.

El ciclo de succión con fuerza variable (suave – pausa - fuerte) ayuda a estimular efectivamente pezones invertidos.

- Modo de alta frecuencia

Placer de extraer leche estimulando el pecho para aumentar el reflejo de oxitocina que afecta velocidad del flujo de leche.

## ELEMENTOS DEL EXTRACTOR DE LECHE



1. Tubo del extractor de silicona
2. Cuerpo del extractor
3. Cubierta para el cuerpo del extractor
4. Diafragma de silicona
5. Válvula de silicona
6. Tubito de silicona
7. Bomba
8. Biberón
9. Fuente de alimentación
10. Tetina del biberón
11. Cubierta del biberón
12. Tapón
13. Disco sellador del biberón

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Introduzca el embudo (1) en el cuerpo del extractor de leche (2).
2. Ponga el diafragma de silicona (4) en el cuerpo del extractor (2).
3. Coloque la cubierta del cuerpo del extractor (3) en el diafragma, girando a la derecha hasta que se bloquee.
4. Inserte la válvula de silicona (5) por debajo del cuerpo del extractor (asegurándose de que esté bien puesto).
5. Fije el biberón (8).
6. Ponga un fin del tubito de silicona (6) en el escape con un borde protuberante del extractor y conecte el otro con la bomba (7).

## INSTRUCCIONES DE USO



- 1) 2) 3) 4) 5)

a) indicador de nivel de batería, b) reloj e indicador de fuerza de succión, 1) Extracción, 2) Frecuencia doble, 3) Frecuencia alta,

4) Masaje estimulante, 5) Dos en uno, c) un nivel más bajo, d) un nivel más alto, e) modo de trabajo

Póngase en una posición correcta y cómoda. Ponga el embudo al pecho de tal manera que todo el pezón esté dentro del tunel del embudo. Compruebe si el tubito no está doblado o enredado.

Toque el botón ON/OFF durante 2 segundos para activar. Iluminará la pantalla. Al arrancar la bomba, se activará el interruptor automático de tiempo configurado para 1 minuto. Si la extracción de leche no empieza durante este tiempo, la bomba se apagará automáticamente.

Toque el símbolo e) para seleccionar modo de trabajo.

Seleccione 1) para iniciar la EXTRACCIÓN. Puede configurar la fuerza de succión en el rango de 1 a 7. Los niveles individuales varían en fuerza de succión, de baja a alta.

Seleccione 2) para iniciar el modo de DOBLE FRECUENCIA. Este modo combina las ventajas de alternar la succión con alta y baja fuerza. El ciclo de succión con fuerza variable (suave - pausa - fuerte) ayuda efectivamente a estimular pezones invertidos. La potencia de succión se puede ajustar en el rango de 1 a 7.

Seleccione 3) para iniciar el modo de ALTA FRECUENCIA. El masaje de pezón con alta frecuencia y suave fuerza de succión ayuda a estimular la mama y aumentar secreción, así como el flujo de leche.

Seleccione 4) para activar el MASAJE ESTIMULANTE. Se recomienda iniciar un masaje estimulante durante 2 a 5 minutos antes de extraer leche. La fuerza de succión se puede ajustar en el rango de 1 a 5. Cada nivel masajea suavemente el pecho y ofrece una fuerza de succión diferente, de baja a alta.

Modo de reposo: si la extracción no arranca dentro de 1 minuto después de encender la bomba, esta se apagará automáticamente. El tiempo de funcionamiento predeterminado de la bomba es de 30 minutos. Después de trabajar durante 30 minutos, el extractor de leche se apagará automáticamente.

Modo de memoria: el último modo de funcionamiento utilizado y fuerza de succión seleccionada serán memorizados automáticamente por la bomba del extractor

## Advertencia

UTILICE SOLAMENTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN VENDIDA JUNTO CON EL EXTRACTOR. ASEGÚRESE DE QUE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA SEA COMPATIBLE CON LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

## CARGAR LA BATERÍA

¡ATENCIÓN! Antes del primer uso, la batería debe estar completamente cargada. El extractor de leche está equipado con una batería de litio de 2600 mAh, no requiere el uso de baterías AA ni una conexión permanente a la red eléctrica. Le recomendamos

que cargue el extractor de leche antes de comenzar a extraer leche.

La batería colocada en el dispositivo puede cargarse unas 500 veces. Cuando la batería esté completamente cargada, deje de cargarla para no dañarla. Para prolongar la vida útil del extractor de leche y reducir el consumo de electricidad de la batería, no cargue la batería durante más de 6 horas.

#### PARÁMETROS DE LA BATERÍA

Capacidad de batería	2600 mAh
Vacío máximo	-0,04 MPa
Voltaje nominal	5V
Corriente nominal	1A
Potencia nominal	5W
Tiempo de cargar	ca. 5 horas
Tiempo de trabajo	ca. 2,5 horas

El extractor de leche está equipado con una batería. Para cargar, conecte la bomba al cargador y luego enchúfelo. La carga completa durará aproximadamente 5 horas. Durante la carga, el indicador iluminará en azul y blanco. Cuando la batería esté cargada, el indicador iluminará en blanco. El indicador en rojo significa que la batería está baja y necesita recargarse inmediatamente. La velocidad de descarga de la batería depende del modo y el tiempo de funcionamiento del extractor de leche y de la potencia de succión establecida. El correcto funcionamiento de la batería incorporada permite extender su vida útil. Se recomienda apagar la bomba del extractor mientras la batería se está cargando. El reemplazo de la batería debe confiarse a un especialista. No desmonte la batería incorporada sin el consentimiento del fabricante.

El extractor de leche puede recargarse en cualquier momento sin tener que esperar a que la batería se descargue.

#### MEDIDAS DE SEGURIDAD

Siempre siga estas reglas de seguridad:

- En el caso de mastitis y pezones invertidos o planos, use el extractor de leche eléctrico solo después de consultar al médico.
- El extractor de leche está destinado a uso personal. Compartirlo con más personas es peligroso para la salud.
- Mantenga el extractor de leche eléctrico fuera del alcance de los niños.
- No use extractor eléctrico mientras duerme o cuando tenga sueño.
- No utilice extractor de leche eléctrico dañado.
- No utilice extractor equipado con componentes de otros fabricantes. Puede reducir su eficiencia.
- No coloque un biberón de vidrio en el extractor de leche eléctrico. Se puede romper al caer.
- No deje el extractor eléctrico sin control cuando esté conectado a una fuente de corriente.
- No saque el extractor eléctrico cuando haya caído al agua. En esta situación, desconéctelo inmediatamente de la fuente de

corriente.

- No exponga el extractor eléctrico a la luz solar directa.
- Todas las reparaciones del extractor de leche deben ser confiadas a un centro de servicio autorizado.

#### LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

Antes de utilizar el extractor eléctrico, desmonte todos sus componentes, lave y esterilícelos.

Los componentes mal secados pueden afectar funcionamiento correcto del extractor. Verifique antes de usar si todos los elementos están secos.

Limpieza:

- No limpiar ni esterilizar la bomba del extractor, alimentación, tubo de silicona ni el conector del tubo.
- Limpie y esterilice todos los elementos que entran en contacto con leche: tuba del extractor de silicona, cuerpo del extractor, diafragma de silicona, válvula de silicona y biberón.
- Lave los elementos del extractor con agua caliente para no contaminar la leche con bacterias.
- No limpiar con disolventes o abrasivos.
- Limpie la bomba del extractor eléctrico con un paño ligeramente humedecido con agua o agua con adición de jabón suave

Limpieza del tubo:

- Limpie el exterior del tubo con un paño limpio y húmedo. Asegúrese de que no entre agua u otro líquido en el tubo.
- Si hay líquido en el tubo, enjuáguelo con agua limpia y caliente. Luego cuelga hasta que se seque completamente. No inserte ningún objeto dentro del tubo.

#### DESCUBRIR Y SOLUCIONAR PROBLEMAS

##### BAJA SUCCIÓN O SU FALTA

- Compruebe si todos los elementos del extractor de leche están correctamente montados.
- Compruebe si el diafragma está puesto correctamente y se adhiere perfectamente al cuerpo del extractor.
- Asegúrese de que la válvula de silicona y la tuba de silicona estén correctamente montadas.
- Asegúrese de que el tubo de silicona se adhiera firmemente al pecho.

##### EXTRACTOR DE LECHE ESTÁ HÚMEDO

- Apague el sacaleches. Desconecte la fuente de alimentación de corriente.
- No ponga el extractor boca arriba. La pantalla de control debe estar dirigida hacia arriba.
- Deje el extractor durante 24 horas en un lugar seco y caliente.
- No exponga el dispositivo directamente a la luz solar.
- No caliente los elementos del extractor para acelerar su secado.

##### EL EXTRACTOR NO ARRANCA

- Compruebe si el cable de alimentación está conectado correct-

amente al extractor de leche.

- Compruebe si la fuente de alimentación está activa.
- Póngase en contacto con la tienda donde compró el extractor de leche.

### BIBERÓN Y TETINA NATURAL NURSING

La tetina adjunta al extractor de leche es compatible con biberones de la serie Natural Nursing. Antes de cada uso, verifique la condición de la tetina estirándola en varias direcciones. Una tetina dañada debe ser reemplazada inmediatamente por otra nueva. No agrande los agujeros en la tetina. Puede dañar la estructura de silicona. Por razones de higiene, se recomienda reemplazar la tetina por una nueva cada 1-2 meses.

### IMPORTANTE PARA LA SALUD Y SEGURIDAD DEL NIÑO

- No deje al niño desatendido mientras lo toma.
- No use tetinas de biberón para calmar al niño.
- Una succión prolongada de leche puede llevar al desarrollo de caries.
- Verifique siempre la temperatura de los alimentos antes de empezar la toma.
- Siempre monte los elementos esterilizados del biberón con las manos limpias.
- El producto cumple con los requisitos de la norma EN 14350.

### ALMACENAMIENTO DE LECHE EXTRAÍDA

**IMPORTANTE:** ¡Leche extraída debe almacenarse correctamente! Leche almacenada incorrectamente perderá sus valores nutritivos y puede ser perjudicial al niño. Se recomienda almacenar y congelar alimentos utilizando bolsas Babyono estériles.

LUGAR DE ALMACENAR	PERIODO DE ALMACENAMIENTO	
	NIÑOS SANOS	NIÑOS PREMATUROS Y ENFERMOS
Temperatura ambiente	8-12 horas	1-4 horas
Frigorífico (5°C)	3-4 días	24-48 horas
Congelador del frío (-10°C)	2 semanas	1 semana
Congelador (-18°C)	6-12 meses	3-6 meses

### NOTA

- Nunca vuelva a congelar la leche previamente descongelada. Deseche la leche que sobre después de la toma
- No mezcle leche descongelada con la recién extraída del pecho.
- Congele solo leche fresca.
- La leche debe descongelarse lentamente. Para hacer eso, saque la leche del congelador y déjala en el frigorífico hasta que se convierta en líquido.
- Se recomienda calentar leche materna en agua a temperatura máxima de 50°C
- Para que la leche conserve sus cualidades nutritivas, no la hierva ni caliente directamente en una placa de horno o en el microondas.
- La leche está lista a servir cuando se encuentre a temperatura de cuerpo humano, es decir a menos de 37°C.

# Tire-lait électrique COMPACT

## 5 modes

### DESTINATION

Le tire-lait électrique permet de :

- Extraire le lait des seins des femmes allaitantes
- Tirer l'excédent du lait maternel des seins trop pleins
- Conserver l'excédent de lait pour utilisation ultérieure

### ATTENTION!

- Avant la première utilisation du tire-lait, lire bien la notice ainsi que tous les avertissements. Garder le mode d'emploi aux fins d'information.
- Utiliser le tire-lait conformément à sa destination décrite dans la notice.
- Ne pas utiliser le tire-lait, si l'appareil a été endommagé.
- Ne pas placer le tire-lait à proximité des appareils générant un champ magnétique puissant.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Conserver le tire-lait hors de portée des enfants.
- Conserver la pompe du tire-lait à l'endroit sec, ne pas l'immerger dans l'eau.
- Avant chaque utilisation, vérifier visuellement l'état des éléments du tire-lait et notamment, vérifier s'il ne porte pas de traces de craquelures, d'ébrêchures, de déchirures, de taches, de décolorations ni de traces d'usure, car cela pourrait avoir un impact négatif sur la performance de l'appareil. Ne pas utiliser le tire-lait endommagé, tant que les éléments endommagés ne sont pas remplacés.
- Assurer la propreté du tire-lait.

### AVANT CHAQUE UTILISATION

Choisir un endroit calme et retiré. Vérifier d'abord que l'ensemble des éléments entrant en contact direct avec le lait (la tubulure en silicone, le corps du tire-lait, la membrane en silicone, la valve en silicone et le biberon) ont été stérilisés et sont correctement assemblés.

- Avant de toucher l'un des éléments susvisés, il faut bien laver les mains, à l'eau chaude et au savon.
- Se mettre à l'aise, s'asseoir ou rester semi-allongée, faire délicatement un massage des seins, les réchauffer avec une serviette chaude.
- Avant l'utilisation, vérifier que les composants du tire-lait sont propres, stériles et secs.
- Vérifier l'absence de tout liquide à l'intérieur de la tubulure. Ne pas mettre en marche l'appareil, si un liquide est détecté à l'intérieur.

### AVANTAGE

- Dispositif anti-refoulement. Le fonctionnement de l'appareil en circuit fermé permet d'éviter une pénétration de lait ou d'impuretés dans la tubulure ou la pompe. Cette solution protège

tant le lait que l'appareil contre les impuretés et la contamination croisée.

- Hygiène et sécurité du tire-lait Babyono
- Un nettoyage, assemblage et utilisation faciles. Tous les composants du produit ont été fabriqués à partir des matières non toxiques, sûres pour les aliments et stérilisables dans des températures élevées.

- Configuration personnalisée

En option: différentes dimensions d'entonnoirs sont mises à la disposition des clientes pour leur assurer un maximum de confort pendant l'expression du lait. En matière d'utilisation et de nettoyage du tire-lait, une valve en silicone ou en polypropylène avec sa membrane offre plusieurs possibilités

- Entonnoir en silicone pour éviter l'irritation de sein
  - Massage délicat de l'aréole du mamelon
- Comme l'entonnoir est mou, il se contracte vers l'intérieur, en serrant délicatement l'aréole et en augmentant en parallèle l'efficacité de l'expression.

- Entonnoir adapté et étanche

Cet entonnoir, qui n'irrite pas le sein, est fabriqué en silicone de qualité suprême, autorisé à entrer en contact avec les aliments. Il est doux et spécialement profilé pour s'adapter au mieux à différentes formes et dimensions de seins.

- Possibilité d'extraire le lait en position semi-allongée

L'entonnoir fabriqué en silicone peut couvrir le sein entier, sous tous les angles, aussi lors que la femme garde une position semi-allongée, ce qui assure plus de confort aux jeunes mamans, notamment après une césarienne.

- Mode de succion unique de son genre

Le tire-lait Babyono offre plusieurs modes d'extraction de lait, permettant aux mamans de les adapter aux besoins individuels.

- Mode 2 en 1

Le cycle est composé de 8 mouvements de massage, après lesquels intervient 1 mouvement de succion.

C'est un mode recommandé notamment lorsqu'il s'agit d'apaiser la douleur des seins pleins de lait et de les stimuler afin de tirer des quantités plus importantes de lait sur une durée plus courte.

- Mode double fréquence

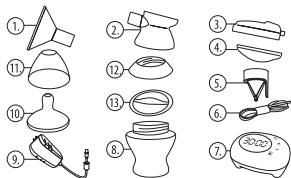
Il s'agit d'un mode offrant l'avantage d'une succion alternative (puissance forte, puissance faible).

Le cycle de succion à puissance alternée (faible – pause – forte) contribue efficacement à la stimulation des mamelons concaves.

- Mode haute fréquence

Il garantit le plaisir d'expression du lait avec en même temps la stimulation du sein provoquant le réflex d'éjection, ce dernier augmentant le débit.

## COMPOSANTS DE L'APPAREIL



1. Téterelle
2. Corps de tire-lait
3. Couvercle du corps
4. Membrane en silicone
5. Valve en silicone
6. Tubulure en silicone
7. Pompe
8. Biberon
9. Chargeur
10. Tétine de biberon
11. Capuchon de biberon
12. Couvercle
13. Disque d'étanchéité pour biberon

## ASSEMBLAGE – MODE D'EMPLOI

1. Enfoncer l'entonnoir (1) dans le corps du tire-lait (2).
2. Poser la membrane en silicone (4) au-dessus du corps (2).
3. Au-dessus de la membrane, placer le couvercle du corps (3), ensuite tourner vers la droite jusqu'au moment où il bloquera.
4. Placer la valve en silicone (5) en procédant par la partie basse du corps (vérifier que la valve est bien fixée).
5. Visser le biberon (8).
6. Relier l'ouverture du corps à la tubulure en silicone (6), relier l'autre bout de la tubulure à la pompe (7).

## MODE D'EMPLOI



- a) Indicateur de niveau de charge, b) Horloge et indicateur de la puissance de succion, 1) Extraction, 2) Double fréquence, 3) Fréquence élevée, 4) Massage stimulant l'expression, 5) Deux en un, c) Niveau inférieur, d) Niveau supérieur, e) Mode de marche

Adopter une bonne position, se mettre à l'aise. Poser l'entonnoir sur le sein de sorte à introduire le mamelon dans le tunnel d'entonnoir. Vérifier que la tubulure n'est ni pliée ni emmêlée.

Appuyez sur le bouton ON/OFF pendant 2 secondes pour. L'afficheur s'allumera. Le démarrage de la pompe va activer la minuterie fixée à 1 minute. Si pendant cet intervalle de temps l'extraction du lait ne commence pas, la pompe s'éteindra automatiquement.

Toucher le symbole e), pour sélectionner le mode souhaité.

Sélectionner le 1) pour activer l'EXTRACTION. La puissance de la succion est réglable de 1 à 7, chacun des niveaux sélectionnés assurant une autre puissance de succion, de la moins vers la plus élevée.

Sélectionner le 2) pour activer le mode DOUBLE FREQUENCE. Il s'agit d'un mode qui offre l'avantage d'une succion alternée avec une puissance tantôt forte tantôt faible. Le cycle de succion d'une puissance alternée (faible – pause – forte) contribue efficacement à la stimulation des mamelons concaves. La puissance de la succion est réglable de 1 à 7.

Sélectionner le 3) pour activer le mode FREQUENCE ÉLEVÉE. Le massage du mamelon à fréquence élevée et puissance de succion faible stimule le mamelon, augmente la production et l'expression du lait.

Sélectionner le 4) pour activer le MASSAGE STIMULANT l'expression. Il est recommandé d'activer la fonction massage stimulant pendant 2 à 5 minutes avant l'expression du lait. La puissance de la succion est réglable de 1 à 5, chacun des niveaux sélectionnés assurant le massage à une autre fréquence.

Sélectionner le 5) pour faire démarrer le mode DEUX EN UN. Le tire-lait lance 8 cycles de massage et 1 cycle de succion. Ce mode permet notamment d'apaiser la douleur des seins trop pleins ainsi que de les stimuler pour extraire des quantités plus importantes de lait sur un laps de temps plus court. La puissance de la succion est réglable de 1 à 7. A chaque niveau sélectionné, un massage de sein délicat est assuré avec des puissances différentes, de la moins vers la plus élevée.

Mode de veille : si après la mise en route de la pompe, l'extraction du lait ne commence pas au bout de 1 minute, la pompe s'éteint automatiquement. Par défaut, la durée de marche de la pompe est fixée à 30 minutes. Au bout de 30 minutes, le tire-lait s'éteindra automatiquement.

Mode mémoire: la pompe de l'appareil va automatiquement mémoriser le dernier mode de fonctionnement utilisé ainsi que la puissance de succion sélectionnée pour la dernière fois.

## Avertissement

UTILISER UNIQUEMENT LE CHARGEUR FOURNI AVEC LE KIT. VÉRIFIER LA COMPATIBILITÉ DU CHARGEUR AVEC LA SOURCE D'ALIMENTATION.

## RECHARGEMENT DE LA BATTERIE

**ATTENTION!** Avant la première utilisation du tire-lait, recharger à fond la batterie. Le produit est doté d'une batterie au lithium d'une capacité de 2600mAh, inutile donc d'avoir des piles (AA) ou de le laisser branché sur secteur en permanence. Il est recommandé de recharger le tire-lait avant l'extraction du lait.

La batterie intégrée dans le tire-lait pourra être rechargée 500 fois environ. Arrêter le rechargement dès que la batterie est complètement chargée, tout excès de rechargement pouvant endommager la batterie. Afin de prolonger la durée de vie du produit et de réduire la consommation de l'énergie électrique, ne pas dépasser les 6h de chargement prévues.

## PARAMÈTRES DE LA BATTERIE

Capacité	2600 mAh
Dépression max	-0,04 MPa
Tension nominale	5V
Courant nominal	1A
Puissance nominale	5W
Durée de chargement	5h env.
Autonomie	2,5h env.

Le présent tire-lait est doté d'une batterie. Pour recharger l'appareil, relier la pompe du tire-lait au chargeur, ensuite à la prise. Le rechargement prend 5h environ. Au moment du chargement l'indicateur change en alternance la couleur du bleu en blanc. Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur s'allume en blanc. La couleur rouge signifie que le niveau de charge est faible et qu'il faut la recharger immédiatement. Le déchargement de l'appareil dépend du mode de fonctionnement sélectionné ainsi que de la durée de son utilisation. Il dépend également de la puissance programmée. La bonne exploitation de la batterie intégrée prolongera sa durée de vie. Il est recommandé d'éteindre la pompe pendant toute la durée du rechargement de la batterie. Le remplacement de la batterie devrait être confié à un professionnel. Sans l'accord du fabricant, il est interdit de démonter la batterie.

Le tire-lait peut être rechargé à tout moment, sans attendre le déchargement total de la batterie.

## PRINCIPES DE SÉCURITÉ

Respecter toujours les règles de sécurité ci-dessous:

- En cas d'inflammation d'une glande mammaire et dès que vous constatez que vos mamelons sont concaves ou plats, utilisez le tire-lait uniquement après avoir consulté le médecin.
- Le tire-lait est un objet personnel. Le partager avec un groupe plus large d'utilisatrices constitue un danger pour votre santé.
- Conserver le tire-lait électrique hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le tire-lait électrique pendant le sommeil ou lors

que vous avez sommeil.

- Ne pas utiliser le tire-lait électrique lors qu'il est endommagé.
- Ne pas utiliser le tire-lait électrique contenant des pièces d'autres fabricants, cette pratique pouvant pénaliser son efficacité.
- Ne pas assembler le tire-lait électrique avec un biberon en verre qui pourrait se casser suite à une chute.
- Ne pas laisser le tire-lait électrique sans surveillance lors qu'il est branché à la source d'alimentation.
- Ne plus se servir du tire-lait s'il tombe dans l'eau. Le cas échéant, couper immédiatement l'appareil de la source d'alimentation.
- Ne pas exposer le tire-lait électrique aux rayons directs du soleil.
- Toute réparation du tire-lait devrait être réalisée par une entité agréée.

## NETTOYAGE DE L'APPAREIL ET SA STÉRILISATION

Avant l'utilisation, désassembler tous les éléments composant l'appareil, les laver et stériliser.

Si les éléments ne sont pas tout à fait secs, ils risquent de perturber le bon fonctionnement du tire-lait électrique. Avant l'utilisation, vérifier si tous les éléments du kit ont bien séché.

Nettoyage:

- Ne pas nettoyer ni stériliser la pompe, le chargeur, la tubulure ni son connecteur.
- Nettoyer et stériliser tous les éléments du corps restant en contact direct avec le lait : tétérèlle et tubulure en silicone, corps du tire-lait, membrane en silicone, valve en silicone et biberon.
- Les composants de l'appareil doivent être lavés à l'eau chaude, pour éviter la contamination du lait.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des dissolvants ou agents adhésifs.
- Essuyer la pompe du tire-lait électrique avec un chiffon légèrement mouillé avec de l'eau ou un mélange d'eau et du savon doux.

Nettoyage de la tubulure:

- Essuyer l'extérieur de la tubulure avec un chiffon propre et humide. Faire attention à ce que l'eau ou un autre liquide ne pénètre pas à l'intérieur de tuyau.
- Si un liquide rentre à l'intérieur, rincer avec de l'eau bouillante et propre. Ensuite, étendre jusqu'au séchage total. N'introduire aucun objet à l'intérieur de la tubulure.

## DÉTECTION DE DÉFAUTS ET LEUR ÉLIMINATION

### PUISANCE DE SUCCION TROP FAIBLE OU NULLE

- Vérifier que l'ensemble des éléments de l'appareil ont été correctement assemblés.
- Vérifier que la membrane est placée correctement, reste plate et qu'elle adhère au corps du tire-lait.
- Vérifier que la valve en silicone et la tétérèlle ont été correctement assemblées.
- Se rassurer que la tétérèlle en silicone adhère entièrement au sein assurant l'étanchéité.



## LE TIRE-LAIT EST HUMIDE

- Éteindre l'appareil. Débrancher le chargeur de la source d'alimentation.
- Ne pas poser l'appareil à l'envers, le panneau de commande doit être dirigé vers le haut.
- Laisser le tire-lait à l'endroit sec et chaud pendant 24 heures.
- Ne pas exposer le tire-lait électrique aux rayons directs du soleil.
- Ne pas précipiter le processus de séchage en essayant de chauffer certains éléments de l'appareil.

## LE TIRE-LAIT NE S'ALLUME PAS

- Vérifier que le cordon d'alimentation est correctement relié au tire-lait.
- Vérifier que la source d'alimentation est mise sous tension.
- Contacter le magasin vendeur du tire-lait.

## BIBERON ET TÉTINE NATURAL NURSING

La tétine qui fait partie du kit est adaptée aux biberons de la ligne Natural Nursing. Avant chaque utilisation, vérifier la qualité de la tétine, en la tirant vers différentes directions. Une tétine abîmée doit être immédiatement remplacée par une neuve! Il est interdit d'agrandir le trou de la tétine pour ne pas endommager la structure en silicone. Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est préconisé de changer la tétine tous les 1 à 2 mois.

## IMPORTANT POUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DE VOTRE BÉBÉ

- Ne jamais laisser votre enfant seul pendant qu'il mange.
- Ne jamais utiliser les tétines à biberon comme tétines à calmer l'enfant.
- Sucrer des liquides en permanence et trop longtemps peut provoquer des caries.
- Vérifier toujours la température du lait avant de le donner à l'enfant.
- Les éléments stérilisés du biberon doivent être toujours assemblés avec des mains propres.
- Produit conforme à la norme EN 14350.

## CONSERVATION DU LAIT EXTRAIT

**IMPORTANT :** n'oubliez pas d'assurer la bonne conservation du lait tiré!

Le lait conservé dans de mauvaises conditions perd ses valeurs nutritives, il pourrait même constituer un danger pour la santé de l'enfant. Pour la conservation et la congélation du lait, il est recommandé d'utiliser des sachets stériles Babyono.

ENDROIT DE CONSERVATION	TEMPS DE CONSERVATION	
	ENFANTS EN BONNE	SANTÉ PRÉMATURÉS ET ENFANTS MALADES
A température ambiante	8-12 heures	1-4 heures
Dans le réfrigérateur (5° C)	3-4 jours	24-48 heures
Dans le freezer (-10° C)	2 semaines	1 semaine
Dans le congélateur (-18° C)	6 – 12 mois	3-6 mois

## ATTENTION

- Lait décongelé ne peut pas être congelé à nouveau. Le lait décongelé non consommé doit être jeté.
- Ne pas mélanger le lait décongelé avec le lait que vous venez de tirer du sein.
- Congeler uniquement le lait frais.
- Décongélation lente du lait est préconisée. À cet effet, il convient de placer le lait congelé dans le réfrigérateur jusqu'au moment où il ne redevienne liquide.
- Pour réchauffer le lait, il est préconisé d'utiliser le bain d'eau dont la température ne doit pas dépasser 50° C.
- Afin de préserver les valeurs nutritives, le lait ne peut pas être bouilli, ni chauffé directement sur une plaque chauffante ou dans le micro-ondes!
- La température du produit prêt à consommer devrait avoir la température du corps humain, soit 37° C maximum.

# Ηλεκτρική συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος COMPACT με 5 λειτουργίες

## ΣΚΟΠΟΣ

- Άντληση τροφής από στήθος γυναικών που θηλάζουν
- Άντληση τροφής από γεμάτα στήθη
- Διατήρηση μεγάλης ποσότητας τροφής για χρήση αργότερα

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής οπωσδήποτε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τις προειδοποιήσεις. Διατηρήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε την συσκευή σύμφωνα με τον σκοπό, ο οποίος περιγράφεται στις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν υπέστη φθορά.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε συσκευές, οι οποίες παράγουν ισχυρό μαγνητικό πεδίο.
- Μην εκθέτετε την συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Διατηρείτε την συσκευή σε σημείο απρόσιτο για παιδιά.
- Διατηρείτε την αντλία της συσκευής σε ξηρό μέρος και μην βουτάτε σε νερό.
- Πριν την κάθε χρήση ελέγξτε με το μάτι τα εξαρτήματα της συσκευής εάν έχουν ραγίσματα, φθορές, γρατζουνιές, κηλίδες, αλλοίωση χρώματος και σημάδια χρήσης, επειδή αυτό μπορεί να επηρεάσει την αντοχή της συσκευής. Εάν η συσκευή έχει υποστεί φθορά, απαγορεύεται η χρήση της, έως ότου τα εξαρτήματα που υπέστησαν φθορά αντικατασταθούν με καινούρια.
- Φροντίστε για την καθαριότητα της συσκευής.

## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- Επιλέξτε ήσυχο σημείο και σιγουρευθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής βρίσκονται σε άμεση επαφή με την τροφή (το κάλυμμα για επίθεμα από σιλκόνη, το κύριο τμήμα, η μεμβράνη σιλκόνης, η βαλβίδα σιλκόνης και το μπουκάλι), είναι αποστειρωμένα και τοποθετημένα σωστά.
- Πριν αγγίξετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής πλένετε σχολαστικά τα χέρια με σαπούνι και ζεστό νερό.
  - Κάντε απαλό μασάζ στο στήθος και ζεστανέτε το με ζεστή πετσέτα αφού λάβετε άνετη θέση καθιστή ή ελαφρά ξαπλωμένη.
  - Πριν την χρήση ελέγξτε εάν τα στοιχεία της συσκευής είναι καθαρά, αποστειρωμένα και ξηρά.
  - Ελέγξτε εάν στο σωληνάκι υπάρχει κάποιο υγρό. Μην ενεργοποιείτε την συσκευή εάν στο σωληνάκι υπάρχει υγρό.

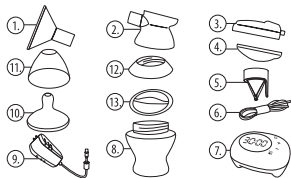
## ΠΑΡΕΟΙΚΗΤΗΜΑΤΑ

- Προστασία από ροή προς τα πίσω. Η συσκευή λειτουργεί σε κλειστό σύστημα, χάρη στο οποίο η τροφή ούτε οι ρύποι δεν καταλήγουν στο σωληνάκι ούτε την αντλία. Τέτοια λύση προστατεύει την τροφή και την συσκευή από μόλυνση στην μέση.
  - Υγιεινή και ασφάλεια
- Η συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος Babygoπο καθαρίζεται,

συναρμολογείται και χρησιμοποιείται με ευκολία. Όλα τα στοιχεία της συσκευής άντλησης μητρικού γάλακτος είναι κατασκευασμένα από μη τοξικό, ασφαλές για την τροφή υλικό. Μπορείτε να το αποστειρώνετε σε υψηλή θερμοκρασία.

- Εξατομικευμένη διαμόρφωση
- Επιπλέον διαθέτουμε χωνιά διαφόρων διαστάσεων, κάτι που επιτρέπει την μέγιστη άνεση άντλησης τροφής. Η βαλβίδα σιλκόνης ή πολυπροπυλενίου με μεμβράνη προσφέρει περισσότερες δυνατότητες κατά την χρήση και τον καθαρισμό της συσκευής άντλησης μητρικού γάλακτος.
- Χωνί σιλκόνης που δεν προκαλεί ερεθισμούς στο στήθος.
- Απαλό μασάζ του γύρω μέρους της θηλής.
- Το απαλό χωνί συμπύσσεται προς τα μέσα, πιέζει απαλά το γύρω μέρος της θηλής και παράλληλα αυξάνει την αποτελεσματικότητα άντλησης τροφής.
- Προσαρμοσμένο και στεγανό χωνί
- Το χωνί που δεν προκαλεί ερεθισμούς στο στήθος είναι κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας σιλκόνη, η οποία επιτρέπει την επαφή με τροφές. Το χωνί είναι μαλακό και με το κατάλληλο σχήμα, χάρη στο οποίο ταιριάζει ιδανικά στο στήθος κάθε σχήματος και μεγέθους.
- Δυνατότητα άντλησης τροφής σε θέση ημιξαπλωμένη
- Το χωνί που είναι κατασκευασμένο από απαλή σιλκόνη περιλαμβάνει όλο το στήθος από κάθε πλευρά, ακόμα και σε θέση ημιξαπλωμένη. Αυτό εγγυάται μεγαλύτερη άνεση για γυναίκες που γίνεται μανάδες για πρώτη φορά, ειδικότερα μετά από καισαρική τομή.
- Μοναδική στο είδος της λειτουργία αναρρόφησης
- Η συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος Babygo προσφέρει πολλές και διάφορες λειτουργίες αναρρόφησης τροφής, τις οποίες οι μανάδες μπορούν να προσαρμόσουν στις δικές τους εξατομικευμένες ανάγκες.
- Λειτουργία 2 σε 1
- Ο κύκλος αποτελείται από 8 κινήσεις μασάζ, μετά από τις οποίες ακολουθεί 1 κίνηση αναρρόφησης.
- Αυτή η λειτουργία συνιστάται για την απόλυση του πόνου από υπερβολικά γεμάτο στήθος και για να το ωθήσει να αντλήσει μεγαλύτερη ποσότητα τροφής σε μικρότερο χρόνο.
- Λειτουργία διπλής συχνότητας
- Λειτουργία που συνδυάζει τα προτερήματα άντλησης εναλλάξ με μεγάλη και μικρή δύναμη.
- Ο κύκλος λειτουργίας με εναλλασσόμενη δύναμη (απαλό – διάλειμμα – δυνατά) αποτελεσματικά βοηθάει στο να διεγείρονται οι πεσμένες θηλές.
- Λειτουργία υψηλής συχνότητας
- Η άντληση τροφής είναι ευχάριστη και παράλληλα το στήθος διεγείρεται ώστε να υπάρχει αντίδραση οξυτοκίνης, η οποία αυξάνει την απορροή της τροφής.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΝΤΛΗΣΗΣ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

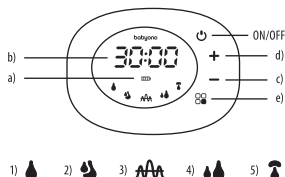


1. Κάλυμμα για επίθεμα από σιλικόνη
2. Κύριο τμήμα
3. Επίθεμα από σιλικόνη
4. Μεμβράνη σιλικόνης
5. Επίθεμα για το κύριο τμήμα
6. Φιδάκι σιλικόνης
7. Αντλία συσκευής
8. Μπουκάλι για τάισμα
9. Φορτιστής
10. Πιπίλα
11. Κύριο καπάκι
12. Καπάκι
13. Δίσκος στεγανότητας για το μπουκάλι

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ:

1. Πιέστε το χωνί άντλησης (1) στο κύριο τμήμα της συσκευής (2).
2. Τοποθετήστε την μεμβράνη σιλικόνης (4) στο πάνω μέρος του κύριου τμήματος (2).
3. Στη συνέχεια πάνω από την μεμβράνη τοποθετήστε το επίθεμα για το κύριο τμήμα (3) στρέφοντας το προς δεξιά για να μπλοκάρει.
4. Από το κάτω μέρος της συσκευής τοποθετήστε σχολαστικά την βαλβίδα σιλικόνης (5) (σγουρευθείτε εάν τοποθετήθηκε σωστά).
5. Βιδώστε το μπουκάλι για το τάισμα (8).
6. Τοποθετήστε στο άνοιγμα της συσκευής το φιδάκι σιλικόνης (6) και έπειτα συνδέστε το δεύτερο άκρο του φιδιού στην αντλία της συσκευής (7).

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



- α) ένδειξη επιπέδου μπαταρίας, β) ρολοί και ένδειξη δύναμης αναρρόφησης, 1) Άντληση, 2) Διπλή συχνότητα, 3) Υψηλή συχνότητα, 4) Μασάζ για διέγερση, 5) Δύο σε ένα, γ) επίπεδο πιο

χαμηλό, δ) επίπεδο πιο υψηλό, ε) είδος λειτουργίας  
Λάβετε σωστή και άνετη θέση. Τοποθετήστε το χωνί στο στήθος με τέτοιο τρόπο, ώστε η θηλή να βρίσκεται στο τούνελ του χωνιού. Σγουρευθείτε ότι το φιδάκι δεν είναι λυγισμένο ούτε μπερδεμένο.

Αγγίξτε το κουμπί ON/OFF για 2 δευτερόλεπτα για να γυρίσετε. Θα γίνει εκκίνηση της σθόνης. Η εκκίνηση της αντλίας ενεργοποιεί τον χρονοδιακόπτη που είναι ρυθμισμένος για 1 λεπτό. Εάν μέσα σε αυτό το διάστημα δεν αρχίσει η άντληση της τροφής, η αντλία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Πατήστε το σύμβολο ε), για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας.

Επιλέξτε 1), για να ενεργοποιήσετε την ΑΝΤΛΗΣΗ. Η δύναμη αναρρόφησης μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος από 1 έως 7. Τα συγκεκριμένα επίπεδα διαφέρουν ως προς την δύναμη αναρρόφησης, από χαμηλή έως υψηλή.

Επιλέξτε 2), για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία ΔΙΠΛΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ. Αυτή η λειτουργία συνδυάζει τα υπέρ της εναλλασσόμενης αναρρόφησης με υψηλή και χαμηλή ένταση. Ο κύκλος αναρρόφησης με ένταση που διαφέρει (χαμηλή – διάλειμμα – δυνατά) βοηθάει αποτελεσματικά στο να διεγείρονται οι πεσμένες θηλές. Η δύναμη αναρρόφησης μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος από 1 έως 7.

Επιλέξτε 3), για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία ΨΗΦΙΑ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ. Το μασάζ της θηλής με υψηλή συχνότητα και μικρή δύναμη αναρρόφησης βοηθάει στην διέγερση του αδένος της θηλής, ώστε να ξεκινήσει ο θηλασμός και να αυξηθεί η απορροή της τροφής.

Επιλέξτε 4), για να ενεργοποιήσετε ΔΙΕΓΕΡΤΙΚΟ ΜΑΣΑΖ. Συνιστάται η ενεργοποίηση του διεγερτικού μασάζ για 2-5 λεπτά πριν την άντληση τροφής. Η δύναμη αναρρόφησης μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος από 1 έως 5. Το κάθε επίπεδο προσφέρει μασάζ με διαφορετική συχνότητα.

Επιλέξτε 5), για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία ΔΥΟ ΣΕ ΕΝΑ. Η συσκευή διαθέτει 8 κύκλους μασάζ και 1 κύκλο αναρρόφησης. Αυτή η λειτουργία είναι για να απαλυνθεί ο πόνος από τα γεμάτα στήθη και την διέγερσή τους, με σκοπό να αντιληφθεί μεγαλύτερη ποσότητα τροφής σε συτομότερο χρόνο. Η δύναμη αναρρόφησης μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος από 1 έως 7. Το κάθε επίπεδο κάνει απαλό μασάζ του στήθους και προσφέρει διαφορετική δύναμη άντλησης, από χαμηλή έως υψηλή.

Λειτουργία σε κατάσταση νάρκης: Εάν μετά την ενεργοποίηση της αντλίας της συσκευής μέσα σε 1 λεπτό δεν ξεκινήσει η άντληση τροφής, η αντλία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Ο προκαθορισμένος χρόνος εργασίας της αντλίας ανέρχεται σε 30 λεπτά. Μετά την πάροδο 30 λεπτών η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Λειτουργία μνήμης: η αντλία της συσκευής αυτόματα καταγράφει την τελευταία λειτουργία σε χρήση και την επιλεγμένη δύναμη αναρρόφησης.

#### Προειδοποίηση

**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΠΟΥ ΠΕΡΙΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΣΙΓΟΥΡΕΥΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ.**

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πράξη χρήσης να γίνει πλήρης φόρτιση της μπαταρίας. Η συσκευή περιέχει μπαταρία λιθίου 2600mAh, δεν απαιτεί χρήση μπαταρίας (τύπου AA), ούτε σταθερή σύνδεση με ηλεκτρική ενέργεια. Συνιστούμε να φορτίσετε την συσκευή πριν προβείτε στην άντληση τροφής.

Η μπαταρία που είναι τοποθετημένη στην συσκευή μπορεί να φορτιστεί περίπου 500 φορές. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, διακόψτε την φόρτιση, ώστε να αποφυγείτε την φθορά του φορτιστή. Για να παρατείνετε τον χρόνο λειτουργίας της συσκευής και για να μειώσετε την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τον φορτιστή, μην φορτίζετε την μπαταρία για παραπάνω από 6 ώρες.

#### ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Χωρητικότητα μπαταρίας	2600 mAh
Μέγιστη υποπίεση	-0,04 MPa
Ονομαστική τάση	5V
Ονομαστικό ρεύμα	1A
Ονομαστική ισχύς	5W
Χρόνος φόρτισης	περίπου 5 ώρες
Διάρκεια εργασίας	περίπου 2,5 ώρες

Η συσκευή περιλαμβάνει φορτιστή. Για να φορτιστεί συνδέστε την αντλία της συσκευής με τον φορτιστή και έπειτα βάλτε στην πρίζα. Η πλήρης φόρτιση διαρκεί έως περίπου 5 ώρες. Κατά την διάρκεια της φόρτισης εμφανίζεται εναλλάξ μπλε και άσπρο χρώμα. Όταν

η μπαταρία έχει φορτίσει, η ένδειξη αλλάζει το χρώμα σε άσπρο. Η κόκκινη ένδειξη σημαίνει χαμηλό επίπεδο μπαταρίας και ανάγκη άμεσης φόρτισης. Ο ρυθμός αποφόρτισης μπαταρίας εξαρτάται από την λειτουργία και τον χρόνο εργασίας της συσκευής καθώς και την ρυθμισμένη ένταση αναρρόφησης. Η σωστή χρήση της ενσωματωμένης μπαταρίας επιτρέπει την παράταση της διάρκειας χρήσης της. Συνιστάται η απενεργοποίηση της αντλίας της συσκευής για το διάστημα φόρτισης της μπαταρίας. Αναθέστε την αλλαγή μπαταρίας σε ειδικό. Μην αποσυαρμολογείτε την ενσωματωμένη μπαταρία χωρίς την συγκατάθεση του παραγωγού.

Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί σε οποιοδήποτε στιγμή, χωρίς να υπάρχει ανάγκη αναμονής για αποφόρτιση της μπαταρίας.

#### ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πάντα συμμορφώνεστε με τις παρακάτω αρχές ασφαλείας:

- Σε περίπτωση μαστίτιδας και πεσμένων ή επίπεδων θηλών χρησιμοποιείτε την συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος κατόπιν συνεννόησης με γιατρό.

- Η συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος είναι αντικείμενο

προσωπικής χρήσης. Η κοινή χρήση από μεγαλύτερο αριθμό προσώπων αποτελεί κίνδυνο για την υγεία.

- Διατηρείτε την συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος σε μέρος απρόσιτο για παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος κατά την διάρκεια του ύπνου ή εάν εμφανιστούν συμπτώματα υπνηλίας.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος που έχει υποστεί φθορά.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος, η οποία περιέχει εξαρτήματα άλλων παραγωγών. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ελάττωση της διάρκειας χρήσης της.
- Μην συνδέετε στην συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος γυάλινο μπουκάλι για τάισμα. Μπορεί να σπάσει σε περίπτωση ατυχημάτων.
- Μην αφήνετε την συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος χωρίς επίτηρηση όταν αυτή είναι συνδεδεμένη με ρεύμα.
- Μην πλησιάζετε την συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος, εάν έπεσε στο νερό. Σε αυτή την περίπτωση απενεργοποιήστε την αμέσως από το ρεύμα.
- Μην εκθέτετε την συσκευή άντλησης μητρικού γάλακτος σε ηλιακή ακτινοβολία.
- Αναθέστε όλες τις επιδιορθώσεις της συσκευής άντλησης μητρικού γάλακτος σε εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Πριν την χρήση της ηλεκτρικής συσκευής άντλησης μητρικού γάλακτος αποσυαρμολογήστε όλα τα εξαρτήματά της, πλύνέτέ τα και αποστειρώστε τα.

Τα εξαρτήματα που δεν στέγνωσαν σχολαστικά μπορούν να διαταράξουν την σωστή λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής άντλησης μητρικού γάλακτος. Πριν την χρήση ελέγξτε εάν όλα τα εξαρτήματα είναι στεγνά.

#### Καθαρισμός:

- Μην καθαρίζετε και μην αποστειρώνετε την αντλία της συσκευής άντλησης μητρικού γάλακτος, φορτιστή, φιδιού σιλικόνης ούτε του συνδέσμου φιδιού σιλικόνης.
- Καθαρίζετε και αποστειρώνετε όλα τα εξαρτήματα που έχουν άμεση επαφή με την τροφή: το κάλυμμα για επίθεμα από σιλικόνη, το κύριο τμήμα, την μεμβράνη σιλικόνης, την βαλβίδα σιλικόνης και το μπουκάλι.
- Πλύνετε με ζεστό νερό τα εξαρτήματα της συσκευής άντλησης μητρικού γάλακτος, ώστε να μην μολυνθεί η τροφή με βακτηρίδια.
- Μην καθαρίζετε με διαλύτη ούτε με λειαντικά μέσα.
- Καθαρίζετε την αντλία της συσκευής άντλησης μητρικού γάλακτος με ελαφρά βρεγμένο πανάκι ή νερό ανακατεμένο με απαλό σαπούνι.

#### Καθαρισμός φιδιού:

- Καθαρίστε το φιδάκι από έξω με καθαρό, υγρό πανάκι. Προσέχετε μην μπει στο φιδάκι νερό ή άλλο υγρό.
- Εάν στο φιδάκι βρίσκεται υγρό, ξεπλύνετε με καθαρό, καυτό νερό. Έπειτα απλώστε το ώσπου να στεγνώσει τελείως. Μην εισάγετε στο φιδάκι κανένα αντικείμενο.

## ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΦΘΩΡΩΝ

### ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΧΑΜΗΛΗ ΔΥΝΑΜΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ Η Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΤΗΣ

- Ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής συναρμολογήθηκαν σωστά.
- Ελέγξτε αν η μεμβράνη μήκη σωστά και ότι εφάπτεται επίπεδα στο κύριο τμήμα της συσκευής.
- Ελέγξτε αν η βαλβίδα σιλικόνης και το κάλυμμα για επίθεμα από σιλικόνη συναρμολογήθηκαν σωστά.
- Σιγουρευθείτε ότι η βαλβίδα σιλικόνης εφάπτεται καλά με το στήθος.

### Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΝΑΙ ΥΓΡΗ

- Απενεργοποιήστε την συσκευή. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή ανάποδα. Ο πίνακας χειρισμού πρέπει να κατευθύνεται προς επάνω.
- Αφήστε την συσκευή για 24 ώρες σε ξηρό, ζεστό σημείο.
- Μην εκθέτετε την συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην επιταχύνετε την διαδικασία στεγνώματος μέσω ζεστάματος των εξαρτημάτων της συσκευής.

### Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ

- Ελέγξτε αν το καλώδιο σύνδεσης είναι σωστά συνδεδεμένο με την συσκευή.
- Ελέγξτε αν η πηγή ρεύματος βρίσκεται υπό τάση.
- Επικοινωνήστε με το κατάστημα, στο οποίο αγοράσατε την συσκευή.

### ΜΠΟΥΚΑΛΙ ΓΙΑ ΤΑΪΣΜΑ ΚΑΙ ΠΙΠΙΛΑ NATURAL NURSING

Η πιπίλα που περιλαμβάνεται στην συσκευή προορίζεται για τάισμα από την σειρά Natural Nursing. Πριν την κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση της πιπίλας, τραβώντας την προς διάφορες πλευρές. Αμέσως αντικαταστήστε την πιπίλα που υπέστη φθορά. Μην μεγαλώνετε τις τρύπες στην πιπίλα. Αυτό μπορεί να φθείρει την υφή της σιλικόνης. Για λόγους υγιεινής συνιστούμε την αγορά καινούριας πιπίλας κάθε 1-2 μήνες.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

- Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση κατά την διάρκεια του τάισματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τις πιπίλες για τάισμα ως πιπίλα για ηρεμία.
- Η μακροχρόνια αναρρόφηση τροφής μπορεί να προκαλέσει τερηδόνα.
- Πριν την έναρξη του τάισματος πάντα ελέγχετε την θερμοκρασία της τροφής.
- Πάντα συναρμολογείτε τα αποστειρωμένα εξαρτήματα του μπουκαλιού με καθαρά χέρια.
- Το προϊόν είναι συμβατό με τις απαιτήσεις προτύπου EN 14350.

## ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΑΝΤΛΗΜΕΝΗΣ ΤΡΟΦΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η αντλημένη τροφή πρέπει να διατηρείται σε σωστό τρόπο! Η μη σωστή διατήρηση της τροφής σημαίνει ότι χάνονται οι θρεπτικές αξίες και αυτό επηρεάζει το παιδί. Συνιστούμε την διατήρηση και ψύξη της τροφής χρησιμοποιώντας τα αποστειρωμένα σκαουλάκια Babyono.

ΣΗΜΕΙΟ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ	ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ	
	ΥΤΗΡ ΠΑΙΔΙΑ	ΠΑΙΔΙΑ ΠΡΟΩΡΑ ΓΕΝΝΗΜΕΝΑ ΚΑΙ ΑΡΡΩΣΤΙΑ
Σε θερμοκρασία δωμάτιου	8-12 ώρες	1-4 ώρες
Στο ψυγείο (5°C)	3-4 ημέρες	24-48 ώρες
Στον καταψύκτη (-10°C)	2 εβδομάδες	1 εβδομάδα
Στην κατάψυξη (-18°C)	6-12 μήνες	3-6 μήνες

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην ξαναβάζετε στην κατάψυξη τροφή, η οποία ήδη αποψύχθηκε. Πετάξτε την τροφή που δεν θα καταναλωθεί.
- Μην ανακατεύετε τροφή που αποψύχθηκε μαζί με μητρικό φρέσκο γάλα από συσκευή αναρρόφησης.
- Καταψύγετε μόνο φρέσκια αντλημένη τροφή.
- Αποψύγετε την τροφή σταδιακά. Για αυτό τον σκοπό βάλτε την καταψυγμένη τροφή στο ψυγείο και περιμένετε ώσπου να αποκτήσει υγρή μορφή.
- Συνιστούμε το ζεσταμα της τροφής σε νερό, του οποίου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 50°C.
- Για να διατηρηθούν οι θρεπτικές αξίες – απαγορεύεται να βράζετε το μητρικό γάλα, να ζεστανέτε στο μάτι της κουζίνας ή σε φούρνο μικροκυμάτων!
- Η θερμοκρασία του έτοιμου γάλακτος για τάισμα θα πρέπει να είναι αυτή του ανθρώπινου σώματος, δηλαδή όχι παραπάνω από 37°C.

# Električni laktator COMPACT s 5 načina rada

## NAMJENA

- Izdavanje mlijeka kod žena dojilja
- Izdavanje viška mlijeka iz prepunjenih dojki
- Pohranjivanje viška hrane za kasniju uporabu

## NAPOMENA!

- Prije prve uporabe izdajalice obavezno pročitajte upute za uporabu i upozorenja. Sačuvajte uputu za informacijske svrhe.
- Koristite izdajalicu u skladu s namjenom koja je opisana u uputama.
- Ne koristite izdajalicu ako je fizički oštećena.
- Ne stavljajte izdajalicu u blizini uređaja, koji stvaraju jako magnetsko polje.
- Ne izlažite uređaj izravnom sunčevom svjetlu.
- Čuvajte izdajalicu izvan dohvata djece.
- Izdajalicu čuvajte na suhom mjestu i nemojte je uranjati u vodu.
- Prije svake uporabe vizualno provjerite komponente izdajalice u pogledu pukotina, udubljenja, kidanja, mrlja, promjena boje i tragova istrošenosti jer to može utjecati na učinkovitost uređaja. Ako je izdajalica oštećena, nije dozvoljena njezina uporaba dok se oštećeni elementi ne zastepe novim.
- Držite izdajalicu u čistom stanju.

## PRIJE SVAKE UPORABE

Odaberite mirno mjesto i uvjerite se da su svi elementi izdajalice, koji imaju neposredan dodir s hranom (silikonska tuba izdajalice, tijelo izdajalice, silikonska membrana, silikonski ventil i boca) sterilizirani i ispravno ugrađeni.

- Prije nego što uhvatite bilo koji element izdajalice, temeljito operite ruke sapunom i toplom vodom.
- Nježno izmasirajte grudi i zagrijte je toplim ručnikom nakon što ste se udobno smjestili u sjedećem ili poluležećem položaju.
- Prije uporabe provjerite jesu li elementi izdajalice čisti, sterilizirani i suhi.
- Provjerite da u cijevi nema tekućine. Nemojte pokretati izdajalicu ako se u cijevi nalazi tekućina.

## PREDNOSTI

- Zaštita od obrnutog tijeka. Izdajalica radi u zatvorenom sustavu, zahvaljujući čemu hrana i prljavština ne ulaze u cijev ili samu pumpicu. Takvo rješenje štiti hranu i izdajalicu od kontaminacije i unakrsne infekcije.

## • Higijena i sigurnost

Izdajalica Babyono se lako čisti, sklapa i koristi. Svi elementi izdajalice izrađeni su od netoksične plastike koja je sigurna za hranu. Mogu se sterilizirati na visokoj temperaturi.

## • Personalizirana konfiguracija

Izborno su dostupni lijevci različitih veličina, što omogućava osiguravanje maksimalne udobnosti izdavanja hrane. Silikonski ili polipropilenski ventil s membranom nudi više mogućnosti u opsegu uporabe i čišćenja izdajalice.

## • Silikonski lijevak koji ne iritira grudi.

## • Nježno masiranje pojasa koji okružuje bradavicu

Meki lijevak skuplja se prema unutra, lagano stišćući pojas koji okružuje bradavicu i tako povećava učinkovitost izdavanja hrane.

## • Prilagođen i nepropustan lijevak

Lijevak koji ne iritira grudi izrađen je od visokokvalitetnog silikona odobrenog za kontakt s hranom. Mekan je i odgovarajuće profiliran, zahvaljujući čemu savršeno se uklapa za grudi različitih oblika i veličina.

## • Mogućnost izdavanja hrane u poluležećem položaju

Lijevak izrađen od mekog silikona pokriva cijelu dojku pod svakim kutom također u poluležećem položaju. To osigurava veću praktičnost za svježe mame, posebice nakon carskog reza.

## • Jedinstveni način usisavanja

Izdajalica Babyono nudi nekoliko različitih načina izdavanja hrane, koje mame mogu uskladiti za svoje individualne potrebe.

## • Način 2 u 1

Ciklus sastavljen od 8 masažnih koraka nakon kojih slijedi 1 usisni pokret.

Ovaj se način preporučuje za ublažavanje bola prepunjenih dojki i njihovog poticanja kako bi se izdvojila veća količina hrane u kraćem vremenu.

## • Način dvostruke frekvencije

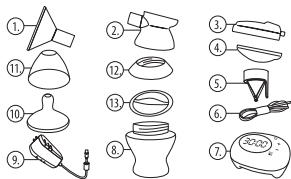
Način rada koji kombinira prednosti izmjeničnog usisavanja s velikom i malom snagom.

Ciklus usisavanje s promjenjivom snagom (slabo – pauza – jako) učinkovito pomaže u stimuliranju konkavnih bradavica.

## • Način rada visoke frekvencije

Izdavanje hrane, koje daje užitak istovremeno potiče dojke u cilju poticanja oksitocinskog refleksa povećavajući brzinu protoka hrane.

## ELEMENTI IZDAJALICE



1. Silikonska tuba izdajalice
2. Tijelo izdajalice
3. Poklopac tijela izdajalice
4. Silikonska membrana
5. Silikonski ventil
6. Silikonska cijev
7. Pumpa
8. Boca za hranjenje
9. Napajanje
10. Duda na bocu
11. Poklopac boce
12. Matica
13. Disk brtva za bocu

## INSTALACIJSKI PRIRUČNIK

1. Umetnuti lijevak (1) u tijelo izdajalice (2).
2. Staviti silikonsku membranu (4) na tijelo izdajalice (2).
3. Staviti poklopac tijela izdajalice (3) na membranu, okrećući je desno, dok se ne blokira.
4. Umetnuti silikonski ventil (5) s donje strane u tijelo izdajalice (pazeći da bude pravilno postavljen).
5. Pričvrstiti bocu za hranjenje (8).
6. Staviti silikonsku cijev (6) na rupu s klinom u tijelu izdajalice a njen drugi kraj priključiti za pumpu (7).

## UPUTA ZA RAD



- a) indikator razine napunjenosti baterije, b) sat i indikator snage usisavanja, 1) Izvlačenje, 2) Dvostruka frekvencija, 3) Visoka frekvencija, 4) Stimulirajuća masaža, 5) Dva u jednom, c) razina dolje, d) razina gore, e) način rada

Zauzmite ispravan i udoban položaj. Stavite lijevak na dojku na takav način da se dojka nađe u tunelu s lijevkom. Provjerite da li je cijev savijena ili zapetljena.

Dodirnite tipku ON/OFF dvije sekunde da biste je okrenuli. Uključit će se zaslon. Pokretanje pumpe aktivira vremensku sklopku postavljenu na 1 minutu. Ako se za to vrijeme ne počne izdavanje hrane, pumpa će se automatski isključiti.

Dodirni simbol e), kako biste izabrali način rada.

Odaberite 1), kako biste uključili IZDAJANJE. Snaga usisavanja može se postaviti u rasponu od 1 do 7. Pojedinačne razine variraju u snazi usisavanja, od niske do visoke.

Odaberite 2), kako biste omogućili način rada DVOSTRUKA FREKVENCIJA. Ovaj način kombinira prednosti izmjeničnog usisavanja s velikom i malom snagom. Ciklus usisavanja s promjenjivom snagom (slabo – pauza – jako) učinkovito pomaže u stimuliranju konkavnih bradavica. Snaga usisavanja može se postaviti u rasponu od 1 do 7.

Odaberite 3), kako biste omogućili način rada VISOKA FREKVENCIJA. Masaža bradavice s visokom frekvencijom i malom snagom usisavanja pomaže u poticanju mliječne žlijezde kako bi se stimulirala laktacija i povećalo izdavanje hrane.

Izabrite 4), za uključivanje STIMULIRAJUĆE MASAŽE. Preporučuje se pokretanje stimulative masaže 2-5 minute prije izdavanja hrane. Snaga usisavanja može biti postavljena u rasponu od 1 do 5. Svaka razina nudi masažu s različitim frekvencijom.

Odaberite 5), kako bi uključili način rada DVA U JEDNOM. Izdajalica izvodi 8 ciklusa masaže i 1 ciklus usisavanja. Ovaj se način preporučuje za ublažavanje bola prepunjenih dojki i njihovo poticanje za izdavanje veće količine hrane u kraćem vremenu. Snagu usisavanja može se postaviti u rasponu od 1 do 7. Svaki od razina nježno masira dojke i nudi različitu snagu usisavanja, od niske do visoke.

Stanje mirovanja: Ako se u roku od 1 minute od pokretanja izdajalica ne počne izdavanje hrane, pumpa će se automatski isključiti. Zadano vrijeme rada pumpe iznosi 30 minuta. Nakon rada od 30 minuta izdajalica će se isključiti automatski.

Način rada memorije: Pumpa izdajalice automatski pamti posljednji korišteni način rada i izabranu snagu usisavanja.

## Upozorenje

KORISTITE ISKLJUČIVO NAPAJANJE DOSTAVLJENO UZ IZDAJALICU. UVJERITE SE DA JE NAPAJANJE SUKLADNO S IZVOROM NAPA-JANJA.

## PUNJENJE AKUMULATORA

**UPOZORENJE!** Prije prve uporabe treba potpuno napuniti akumulator. Izdajalica je opremljena litijevom baterijom 2600 mAh, ne zahtijeva uporabu baterija (tipa AA), niti fiksni priključak za električnu mrežu. Preporučuje se da se izdajalica napuni prije nego se počne izdajati mlijeko.

Akumulator koji se nalazi u izdajalici može se puniti oko 500 puta. Kada se akumulator potpuno napuni prestanite ga puniti kako bi se izbjeglo oštećenje akumulatora. Kako bi se produžio vijek trajanja izdajalice i smanjila potrošnja električne energije od strane akumulatora ne puniti akumulator dulje od 6 sati.

## PARAMETRI AKUMULATORA

Kapacitet akumulatora	2600 mAh
Maks. podtlak	-0,04 MPa
Nazivni napon	5V
Nazivna struja	1 A
Nazivna snaga	5W
Vrijeme punjenja	oko 5 sati
Radno vrijeme	oko 2,5 sata

Izdajalica je opremljena s akumulatorom. Kako biste je napunili priključite pumpu izdajalice za punjač a zatim u utičnicu. Potpuno punjenje će trajati oko 5 sati. Tijekom punjenja indikator mijenja boju između plave i bijele. Kada je baterija napunjena, indikator mijenja boju u bijelu. Crveni indikator znači nisku razinu napunjenosti baterije i nužnost trenutnog punjenja baterije. Brzina pražnjenja baterije ovisi o načinu rada izdajalice i postavljene snage usisavanja. Ispravan rad ugrađene baterije omogućuje produljenje njezina vijeka trajanja. Preporučuje se isključivanje pumpe izdajalice za vrijeme punjenja baterije. Zamjenu baterije bolje je ostaviti stručnjaku. Nemojte rastavljati ugrađenu bateriju bez sukladnosti proizvođača.

Izdajalicu se može puniti u bilo koje vrijeme bez potrebe za pražnjenjem baterije.

## PRAVILA SIGURNOSTI

Uvijek slijedite sljedeća sigurnosna pravila:

- U slučaju upale mliječnih žlijezda i konkanvih ili ravnih bradavica, električnu izdajalicu koristite isključivo nakon savjetovanja s liječnikom.
- Izdajalica je predmet za osobnu uporabu. Dijeljenj s većim brojem ljudi predstavlja rizik za zdravlje.
- Električnu izdajalicu držite izvan dohvata djece.
- Ne koristite električnu izdajalicu za vrijeme spavanja ili kada ste pospani.
- Ne koristite oštećenu električnu izdajalicu.
- Ne koristite električnu izdajalicu opremljenu komponentama drugih proizvođača. To može uzrokovati smanjenje njihove učinkovitosti.
- Ne stavljajte staklenu bocu za hranjenje na električnu izdajalicu. Može se razbiti u slučaju pada.
- Ne ostavljajte električnu izdajalicu bez nadzora kad je priključe-

na za izvor napajanja.

- Nemojte posegnuti za električnom izdajalicom ako je pala u vodu. U tom slučaju odmah je isključite iz izvora napajanja.
- Ne izlažite električnu izdajalicu na izravno sunčevo svjetlo.
- Sve popravke izdajalice treba povjeriti ovlaštenom servisu.

## ČIŠĆENJE I STERILIZACIJA

Prije uporabe električne izdajalice rastaviti sve njegove elemente, oprati je i sterilizirati.

Nepotpuno osušeni elementi mogu ometati ispravan rad električne izdajalice. Prije uporabe provjeriti jesu li sve komponente suhe.

Čišćenje:

- Nemojte čistiti i sterilizirati pumpu izdajalice napajanja, silikonske cijevi ili priključnu cijev.
- Očistite i sterilizirajte sve elemente koji imaju neposredan dodir s hranom: silikonska tuba izdajalice, tijelo izdajalice, silikonsku membranu, silikonski ventil i bocu.
- Komponente izdajalice oprati toplom vodom kako biste izbjegli kontaminaciju hrane bakterijama.
- Ne čistite otapalima ili abrazivnim sredstvima.
- Pumpu električne izdajalice trljajte krpom navlaženom vodom ili vodom pomiješanom s blagim sapunom.

Čišćenje cijevi:

- Obrišite vanjsku stranu cijevi pomoću čiste, vlažne krpe. Pazite da voda ili druga tekućina ne dospiju u cijev.
- Ako se u cijevi nalazi tekućina, isperite je čistom vrućom vodom. Zatim objesite dok se potpuno ne osuši. Ne stavljajte nikakve predmete u cijev.

## OTKRIVANJE I RJEŠAVANJE KVAROVA

### PREVIŠE SLABA SNAGA USISAVANJA ILI NJEGOV NEDOSTATAK

- Provjerite, jesu li svi elementi izdajalice pravilno namontirani.
- Provjerite, je li membrana pravilno postavljena i ravno spojena za tijelo izdajalice.
- Provjerite je li silikonski ventil i silikonska tuba izdajalice pravilno namontirana.
- Provjerite da li silikonska cijev čvrsto prijanja za dojku.

### IZDAJALICA JE VLAŽNA

- Isključite izdajalicu. Odvojite napajanje od izvora napajanja.
- Nemojte postavljati izdajalicu naopako. Upravljačka ploča mora biti usmjerena prema gore.
- Ostaviti izdajalicu na 24 sata na suhom i toplom mjestu.
- Ne izlažite izdajalicu na neposredno djelovanje sunčevih zraka.
- Ne ubrzavajte postupak sušenja zagrijavanjem elemenata izdajalice.



## IZDAJALICA SE NE POKREĆE

- Provjerite da li je kabel za napajanje pravilno priključen za izdajalicu.
- Provjerite da li je izvor napajanja pod naponom.
- Obratite se trgovini u kojoj ste kupili izdajalicu.

## BOCA ZA HRANJENJE I DUDA NATURAL NURSING

Uključena uz izdajalicu dudu namijenjena je za boce za hranjenje iz serije Natural Nursing. Prije svake uporabe treba provjeriti stanje dude, istegnute je u jednom i drugom smjeru. Oštećenu dudu treba odmah promijeniti. Ne povećavajte rupe u dudi. To može dovesti do oštećenja strukture silikona. Zbog higijenskih razloga preporučuje se zamjena dude svakih 1-2 mjeseca.

## VAŽNO ZA ZDRAVLJE I SIGURNOST DJECE

- Nie ostavljajte dijete bez nadzora tijekom hranjenja.
- Ne koristiti dudu za hranjenje kao dudu za smirivanje.
- Dugotrajno sisanje hrane može dovesti do razvoja karijesa.
- Uvijek provjerite temperaturu hrane prije hranjenja.
- Sterilizirane elemente boce uvijek sastavljati čistim rukama.
- Proizvod udovoljava zahtjevima norme EN 14350.

## SKLADIŠTENJE IZDOJENE HRANE

VAŽNO: Izdojena hrana mora biti pohranjena na ispravan način! Neispravno pohranjena hrana gubi nutritivne vrijednosti i može štetiti djetetu. Preporučuje se čuvanje i zamrzavanje hrane pomoću sterilnih vrećica Babyono.

MJESTO SKLADIŠTENJA	VRIJEME SKLADIŠTENJA	
	ZDRAVA DJECA	PREURANJENA I BOLESNA DJECA
Na sobnoj temperaturi	8-12 sati.	1-4 sati.
U hladnjaku (5°C)	3-4 dana	24-48 sati.
U odjeljku za zamrzavanje (-10°C)	2 tjedna	1 tjedan
U zamrzivaču (-18°C)	6-12 mjeseci	3-6 mjeseca

## NAPOMENA

- Odmrznuta hrana ne smije se ponovo smrzavati. Neiskorištena hrana nakon odmrzavanja mora se baciti.
- Ne smije se miješati odmrznuta hranu sa svježom.
- Zamrzavati se može jedino svježu hranu.
- Hranu treba polagano odmrzavati. U tu svrhu smrznutu hranu stavite u hladnjak i čekajte da ponovo postigne oblik tekućine.
- Preporučuje se podgrijavanje hrane u vodi s temperaturom ne većom od 50°C.
- Kako bi hrana ostala hranjiva ne smije se dovesti do vrenja niti podgrijavati neposredno na grijačoj ploči ili u mikrovalnoj pećnici!
- Hrana spremna za jelo trebala bi imati temperaturu tijela čovjeka, odnosno, ne veću od 37°C.

## BESPLATNO!

Svakoj izdajalici dodajemo besplatni silikonski spremnik za hranu.

# COMPACT elektromos mellszívó

## 5 különböző üzemmóddal

### RENDELTETÉSE

- A szoptató kismamák anyatejének leszívása
- Az anyatejjel telt mellek tejürítése
- Az anyatej tárolása későbbi felhasználás céljából

### FIGYELEM!

- A mellszívó első használata előtt mindenképpen tanulmányozza át a használati utasítást és a figyelmeztetéseket. Őrizze meg a használati utasítást a későbbi tájékozódás céljából!
- A mellszívót a használati utasításban leírtaknak megfelelően, rendeltetészerűen használja.
- Ne használja a mellszívót, amennyiben az fizikailag megsérült.
- Ne tegye a mellszívót erős elektromágneses mezőt generáló berendezések közelébe.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzás hatásának.
- A mellszívó gyermekektől távol tartandó, tartsa nehezen megközelíthető helyen.
- A mellszívó szivattyúját száraz helyen tárolja, ne merítse vízbe.
- Minden használat előtt ellenőrizze a mellszívó tartozékait, nézze meg, nincsenek-e megrepedve, nincsenek-e a felületén repedések, törések, foltok, elszineződések vagy elhasználódás nyomai a készüléken. Mindezek ugyanígy hatással lehetnek a készülék működőképességére. Amennyiben a mellszívó megsérül, ne használja, amíg a sérült részek nincsenek kicserélve.
- Ügyeljen a mellszívó tisztántartására.

### MINDEGYIK HASZNÁLAT ELŐTT

- Válasszon egy nyugalmas helyet és győződjön meg róla, hogy az anyatejjel közvetlenül érintkező mellszívó részek (szilikon cső, mellszívótörzs, membrán, szelep és üveg) megfelelően vannak összerakva és gondosan fertőtlenítve.
- Mielőtt megfogná a mellszívó bármelyik elemét alaposan mosson kezet meleg, szappanos vízzel.
  - Miután kényelembé helyezte magát, illetve félig fekvő pozícióban van, masszírozza meg enyhén a mellét és melegítse fel egy meleg törölközővel.
  - Használat előtt ügyeljen rá, hogy a mellszívó elemei tiszták és szárazak legyenek.
  - Nézze meg, hogy a csőben nincs-e semmilyen folyadék. Amennyiben a csőben folyadék van, ne indítsa el a mellszívót.

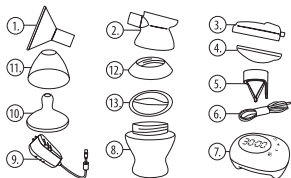
### ELŐNYEI

- Nem engedi, hogy visszafele induljon a tej. A mellszívó zárt rendszerben működik, aminek köszönhetően az anyatej, illetve szennyeződései nem kerülnek be a rendszerbe vagy a szívófejbe. Ez a fajta megoldás védi az anyatejet és a mellszívót a szenny-

eződésektől és a keresztfertőzéstől.

- Higiénia és biztonság
- A Babyono mellszívó könnyen tisztítható, összeszerelhető és használható. A mellszívó minden eleme biztonságos anyagból készült, az anyatejre nincsenek toxikus hatással. Könnyen fertőtleníthetők magas hőmérsékleten is.
- Személyre szabott beállítások
- Az anyatej leszívásának maximális komfortját biztosítva különböző méretű szívófej tölcsek kaphatók a mellszívóhoz. A szilikonból vagy polipropilénből készült membránnal rendelkező szelepek segítik a mellszívó használatát és tisztítását.
- A szilikonból készült szívófej tölcser nem irritálja a mellet
  - Finoman masszírozza a mellbimbót
- A puha tölcser befelé szorult és finoman nyomja meg a bimbóudvart, és ezzel növeli az anyatej leszívásának hatékonyságát.
- Szorosan illeszkedő szívófej tölcser
- A mellett nem irritáló tölcser magas minőségű, élelmiszerrel is biztonságosan érintkezethető szilikonból készült. Puha és megfelelően profilált, aminek köszönhetően tökéletesen megfelel a különböző alakú és méretű melleknek.
- Félig fekvő pozícióban is leszívhatja az anyatejet
- A puha szilikonból készült szívófej tölcser átfogja az egész mellet, minden szögéből még akkor is, ha Ön félig fekvő pozíciót vesz fel. Ez nagyobb kényelmet biztosít a kismamáknak, főleg azoknak akik császármetszésen estek át.
- Egyedülálló, egyéni szívási üzemmód
- A Babyono mellszívó több tejleszívási üzemmódot kínál, melyeket a kismamák egyedi igényeikhez igazíthatnak.
- 2 az 1-ben üzemmód
- 8 masszírozó mozgázból álló ciklus, melyek után 1 szívó mozgás következik be.
- Ezt az üzemmódot a tejfelülterhelte mellek esetében ajánljuk és arra az esetre, ha nagyobb mennyiségű tejet rövidebb idő alatt szeretne leszívni.
- Két frekvenciás üzemmód
- Kis- és nagy erősségű váltakozó szívásokat ötvöző üzemmód.
- A váltakozó szívó üzemmód (gyenge – szünet – erős) hatékonyan serkenti a befelé forduló mellbimbókat.
- Magas frekvenciájú üzemmód
- A mellek stimulálásával serkenthető az oxitocin termelés, amely gyorsítja az anyatej szívását, mindemellett kellemes érzéssel is jár az anyák számára.

## MELLSZÍVÓ ELEMEI



1. Szilikon tölcser szívőfejhez
2. Szívőfej
3. Szívőfej zárókupakja
4. Szilikon membrán
5. Szilikon szelep (Ajakszelep)
6. Szilikon cső
7. Mellszívó motor (Szívattyú)
8. Tejtároló üveg (Cumisüveg)
9. Hálózati adapter (Tápegység)
10. Etető cumi
11. Cumisüveg kupakja
12. Kupak
13. Gumigyűrű (Üveget szigetelő korong)

### Összeszerelési útmutató

1. Helyezze be a tölcser (1) a szívőfejbe (2).
2. Tegye a szilikon membrán (4) a szívőfejre (2).
3. Helyezze a szívőfej zárókupakját (3) a membránra, majd út-közéig fordítsa jobbra.
4. Helyezze alulról a szilikon (ajak)szelepet (5) a szívőfejre (győződjön meg róla, hogy helyesen tette fel).
5. Csatlakoztassa cumisüveget (8).
6. Csatlakoztassa a szilikon cső egyik végét (6) a szívőfejen lévő nyíláshoz, a másik végét pedig a mellszívó motorjához (7).

### KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



- a) elem töltöttségének kijelzője b) óra és szívásereőség mutató  
1) Leszívás, 2) Két frekvenciás 3) Magas frekvencia 4) Serkentő masszáz 5) Kettő az egyben c) alacsonyabb szint d) magasabb szint e) üzemmód

Helyezze magát kényelembe. Tegye a tölcser a melléhez úgy, hogy a mellbimbó a tölcserben legyen. Figyeljen rá, hogy a cső

ne hajoljon meg, illetve ne gabalyodjon össze.

Érintse meg az ON/OFF gombot 2 másodpercig a forduláshoz. Ekor bekapcsolódik a kijelző. A mellszívó motorjának elindításával egy 1 perces időzítő kapcsol be. Amennyiben ezalatt az idő alatt nem indul be az anyatej leszívása, a motor automatikusan kikapcsol.

Nyomja meg az e) jelölésű szimbólumot az üzemmód kiválasztásához.

A 1)-as lehetőség kiválasztásával bekapcsolható a LESZÍVÁS. A szívás erőssége 1-től 7-ig terjedő skálán állítható be, gyenge szívóerőtől erős fokozatig.

Válassza a 2)-es opciót a KÉTFREKVENCIÁS üzemmód elindításához. Ez az üzemmód ötvözi a gyenge és erős szívóerő váltakozásából származó előnyöket. A váltakozó szívóerőjű üzemmód (gyenge – szünet – erős) hatékonyan serkenti a befelé forduló mellbimbókat. A szívóerő 1-től 7-ig terjedő skálán állítható be.

Válassza a MAGAS FREKVENCIÁJÚ szívást (3). A magas frekvenciájú, de alacsony szívóerő a mellbimbó masszírozásával segíti a tejmirigyek serkentését, ezáltal a tejtermelést is, illetve a nagyobb mennyiségű tejürítést.

Válassza az 4)-es lehetőséget a serkentő masszáz bekapcsolásához. Ajánlott a serkentő masszáz elindítása az anyatej szívása előtt 2-5 perccel. A szívóerőt 1-től 5-ig terjedő skálán lehet beállítani. Mindegyik erősségi szinten más frekvenciájú masszáz indul el.

Válassza a 5)-es lehetőséget a KETTŐ AZ EGYBEN üzemmód aktiválásához. A mellszívó 8 masszírozó ciklust végez el, és 1 szívó ciklust. Ez az üzemmód abban az esetben ajánlatos, ha a túlterhelt mell fájdalmát szeretné csillapítani, illetve több anyatejet szeretne leszívni kevesebb idő alatt. A szívás erősségét 1-től 7-ig terjedő skálán tudja beállítani. Mindegyik fokozaton enyhe masszáz funkció van, s beállítástól függően más-más szívóerősség.

Standby üzemmód. Amennyiben a mellszívó motor elindítása után 1 percn belül nem kezdődik el az anyatej leszívása a motor automatikusan kikapcsol. A motor alapértelmezett működési ideje 30 perc. 30 percnyi működés után a mellszívó automatikusan kikapcsol.

Memória üzemmód: A mellszívó motor automatikusan menti a legutóbb használt üzemmódot és a kiválasztott szívóerőt.

## Figyelmeztetés

CSAKIS A MELLSZÍVÓHOZ MELLÉKELT HÁLÓZATI ADAPTERT HASZNÁLJA. GYŐZDÖN MEG RÓLA, HOGY A HÁLÓZATI ADAPTER KOMPATIBILIS AZ ÁRAMFORRÁSSAL!

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

**FIGYELEM!** Az első használat előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort. A mellszívó lítium, 2600 mAh-os akkumulátorral rendelkezik, nincs szüksége elem használatára, vagy állandó elektromos hálózathoz való csatlakoztatásra. Ajánlott a mellszívó akkumulátorának teljes töltése szívás előtt. A mellszívóban elhelyezett akkumulátort kb. 500 alkalommal lehet feltölteni. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a hálózathoz, az akkumulátor meghibásodásának elkerülése végett.

Az akkumulátor élettartamának növelése és az elektromos energia megtakarítása céljából ne töltsse az akkumulátort 6 óránál hosszabb ideig.

## ELEM PARAMÉTEREI

Elem űrtartalma	2600 mAh
Max. vákuum	-0,04 MPa
Névleges feszültség	5V
Névleges áram	1A
Névleges teljesítmény	5W
Töltési idő	ok. 5 godz.
Üzemidő	ok. 2,5 godz.

A mellszívó akkumulátorral rendelkezik. A feltöltése céljából csatlakoztassa a mellszívó motort a töltőhöz, utána pedig az elektromos csatlakozóhoz. A teljes töltés kb. 5 órát vesz igénybe. Töltés ideje alatt a mutató változtatja a színét kék színről fehér színre.

Amikor az elem felöltődött a mutató színe fehérre válik. A piros szín a töltöttség alacsony szintjét jelzi, illetve jelzi, hogy az elemet mihamarabb tölteni szükséges. Az elem merülésének a mértéke a működtetés üzemmódjától és idejétől, illetve a beállított szívóerőtől függ. A beépített elem megfelelő használatával meghosszabbíthatja annak élettartamát. Ajánlatos a mellszívó motor kikapcsolása az elem töltése alatt. Az elemcserét szakember végezze! Ne szerelje ki a beépített elemet a gyártó hozzájárulása nélkül.

A mellszívót bármikor töltheti, nem szükséges megvárni, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön.

## BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Mindig tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat:

- Gyulladt mellék, befelé forduló vagy lapos mellbimbók esetében a mellszívó használata csakis orvosi konzultáció után javasolt.
- A mellszívó személyes használatú tárgy. A több személy által használt eszköz kockázatot jelent egészségügyi szempontból.
- Az elektromos mellszívó gyermekektől távol tartandó.
- Ne használja a mellszívót alvás közben, vagy amikor álmos.

- Ne használjon sérült elektromos mellszívót.
- Ne használja a mellszívót más gyártók alkatrészeivel. Ez csökkentheti a hatékonyságát.
- A mellszívóhoz ne rögzítsen üvegből készült cumis üveget. Amennyiben leesik összetörhet..
- Ne hagyja az elektromos mellszívót felügyelet nélkül, akkor amikor csatlakoztatva van a hálózathoz.
- Ne fogja meg az elektromos mellszívót ha az vízbe esett. Ilyen esetben azonnal vegye ki a csatlakozóját a konnektorból.
- Ne tegye ki a mellszívót közvetlen napsugárzás hatásának.
- A mellszívó bármilyen szintű javítását bízva márkaszervizre.

## TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

Az első használat előtt az elektromos mellszívó minden elemét mossa meg és fertőtlenítsse.

Ügyeljen rá, hogy minden elem száraz legyen a használat előtt. Az elektromos mellszívó működéséig megzavarhatja, ha az egyes elemek nem teljesen szárazak.

Tisztítás:

- Ne tisztítsa és ne fertőtlenítsse a mellszívó motort, a tápegységet, a szilikon csövet és annak csatlakozóját.
- A tisztítás és fertőtlenítés minden olyan elem esetében elengedhetetlen, amely közvetlenül érintkezik az anyatejgel. Ilyenek: a mellszívó szilikon csőve, a szívófej, a membrán, a szelep és a tejtároló.
- A mellszívó elemeit meleg vízzel mossa meg, hogy elérjék a tej baktériumokkal való fertőződését.
- Ne tisztítsa a mellszívó tartozékait oldószerrel vagy súrolószer-ekkel.
- Az elektromos mellszívó motorját nedves kendővel törölje meg.

Cső tisztítása:

- Törölje meg a cső külső részét tiszta, nedves ronggyal. Figyeljen rá, hogy a csőbe ne kerüljön víz vagy egyéb folyadék.
- Amennyiben a csőben folyadék van, öblítse ki tiszta, forró vízzel. Ezután függessze ki, míg teljesen megszárad. A csőbe semmilyen tárgyat ne helyezzen.

## MEGHIBÁSODÁS ÉSZLELÉSE ÉS ELHÁRÍTÁSA TÚL GYENGE SZÍVÓERŐ VAGY ANNAK HIÁNYA

- Ellenőrizze, hogy a mellszívó minden eleme megfelelően van összerakva, rögzítve.
- Ellenőrizze, hogy a membrán megfelelően van-e felhelyezve, illetve szorosan illeszkedik a szívófejhez.
- Ellenőrizze, hogy a szilikon szelep, valamint a mellszívó szilikon csőve megfelelően van-e összeszerelve, rögzítve.
- Győződjön meg róla, hogy a szilikon tölcsér kellőképpen szorul a melléhez.

## HA A MELLSZÍVÓ NEDVES

- Kapcsolja ki a mellszívót. Kapcsolja ki az adaptert.
- Ne tegye fejfelé a mellszívót. A vezérlőpanel felfelé nézen.

- Hagyja a mellszívót 24 órára száraz, meleg helyen.
- Ne tegye ki a mellszívót közvetlen napsütés hatásának.
- Ne siettesse a száradási folyamatot a mellszívó tartozékainak melegítésével.

### A MELLSZÍVÓ NEM KAPCSOL BE

- Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelő módon van-e csatlakoztatva a mellszívóhoz.
- Győződjön meg róla, hogy az adapter kap-e áramot.
- Lépjen kapcsolatba azzal a bolttal, ahol a mellszívót vette.

### Etető cumisüveg és Natral Nursing cumi

A mellszívó készletben lévő cumi a Natural Nursing típusú etető üvegekhez készült. Minden használat előtt ellenőrizze a cumi állapotát, meghúzva minden irányba. Amennyiben a cumi megsérült haladéktalanul cserélje új cumira. Ne nagyítsa a cumi in lévő lyukat. Ezzel megsértheti a szilikon struktúráját. Higiéniai okok miatt a cumit 1-2 havonta cserélje ki.

### A GYERMEKE EGÉSZSÉGE ÉS BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- Etetés közben ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- Ne használja az etető cumit nyugtató cumiként.
- Az ételek hosszútávú szopogatása fogszuvasodáshoz vezethet.
- Az etetés megkezdése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- A fertőtlenített részeket mindig tiszta kézzel szerelje össze.
- A termék az EN 14350 számú szabványnak felel meg.

### AZ ANYATEJ TÁROLÁSA

**FONTOS:** A leszívott tejet megfelelőképpen kell tárolni! A nem megfelelően tárolt tej elveszíti a tápértékét és káros hatású lehet a gyerek számára. Az anyatej tárolását és fagyasztását Babyono steril tejtároló zacskókban ajánljuk.

TÁROLÁS HELYE	TÁROLÁS IDŐSZAKA	
	EGÉSZSÉGES GYERMEKEK	KORASZÜLÖTT ÉS BETEG GYERMEKEK
Szobahőmérsékleten	8-12 óra	1-4 óra
Hűtőben (5°C)	3-4 nap	24-48 óra
Fagyasztoóban (-10°C)	2 hét	1 hét
Mélyhűtőben (-18°C)	6-12 hónap	3-6 hónap

### FIGYELEM

- A felengedett anyatejet nem szabad újra lefagyasztani. A kioldvad, de fel nem használt anyatejet dobja ki.
- Nem szabad összekeverni a kioldvad, de fel nem használt anyatejet a frissen leszívott anyatejgel.
- Csakis friss anyatejet fagyasszon le.
- A tejet lassan olvassza ki. A lefagyasztott tejet tegye hűtőbe és várja meg, míg cseppfolyóssá válik.
- Ajánljuk, hogy a tejet 50°C foknál nem melegebb vízben melegítse.
- Ahhoz, hogy a tej megőrizze a tápértékét nem szabad felforralni, illetve tűzhelyen vagy mikrohullámú sütőben melegíteni!
- A fogyasztásra kész tej hőmérséklete az emberi test hőmérsékletével azonos kell legyen, azaz nem több mint 37°C fok.

# Tiralatte elettrico COMPACT

## con 5 modalità di funzionamento

### DESTINAZIONE

- Estrazione del latte materno dal seno delle donne che allattano
- Estrazione del latte in eccesso dal seno troppo pieno
- Conservazione del latte in eccesso per un uso successivo

### ATTENZIONE !

- Prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta, leggere il manuale d'uso e le avvertenze. Conserva questo manuale per scopi informativi.
- Utilizza il tiralatte secondo la sua destinazione d'uso come descritto nel manuale.
- Non utilizzare il tiralatte se è fisicamente danneggiato.
- Non posizionare il tiralatte vicino a dispositivi che generano un forte campo magnetico.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare il tiralatte in un luogo asciutto e non immergerlo in acqua.
- Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente gli elementi del tiralatte per verificare la presenza di crepe, scheggiature, strappi, macchie, scolorimenti e segni di usura, in quanto ciò può influire sulle prestazioni del dispositivo. Se il tiralatte è danneggiato, non utilizzarlo fino a quando i componenti danneggiati non sono stati sostituiti con altri nuovi.
- Mantenere pulito il tiralatte.

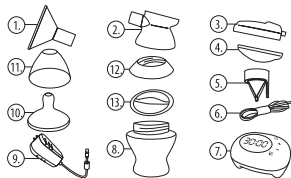
### PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- Scegliere una posizione tranquilla e assicurarsi che tutti i componenti del tiralatte che entrano in contatto diretto con il cibo (tubo in silicone, corpo del tiralatte, membrana in silicone, valvola in silicone e flacone) siano sterilizzati e montati correttamente.
- Lavare accuratamente le mani con sapone e acqua calda prima di afferrare uno qualsiasi dei componenti del tiralatte.
  - Massaggiate delicatamente il seno e riscaldarlo con un asciugamano caldo dopo aver assunto una posizione seduta o semi-seduta.
  - Prima dell'uso, verificare che i componenti del tiralatte siano puliti, sterilizzati e asciutti.
  - Controllare che non ci sia liquido nel tubo. Non avviare il tiralatte se c'è del liquido nel tubo.

### PREGI

- Protezione contro il reflusso
- Il tiralatte funziona in un sistema chiuso, in modo che né il cibo né la sporizia entrino nel tubo o nella pompa stessa. Questa soluzione protegge il cibo e il tiralatte da sporizia e infezioni incrociate.
- Igiene e sicurezza
- Il tiralatte Babyono è facile da pulire, assemblare e utilizzare. Tutti i componenti sono realizzati in plastica atossica e sicura. Possono essere sterilizzati ad alte temperature.
- Configurazione personalizzata
- Opzionalmente, sono disponibili imbuto in varie dimensioni per garantire il massimo comfort di estrazione del latte. La valvola a membrana in silicone o polipropilene offre maggiori possibilità di utilizzo e pulizia del tiralatte.
- Imbuto in silicone per il seno
  - Massaggio delicato dell'involucro del capezzolo
- Il morbido imbuto si restringe verso l'interno, comprimendo delicatamente il capezzolo e aumentando così il potere succhiante.
- Imbuto su misura e stretto
- L'imbuto che non irrita il seno è realizzato in silicone di alta qualità approvato per il contatto con gli alimenti. È morbido e ben profilato in modo che si adatti a seni di diverse forme e dimensioni.
- Possibilità di estrazione del latte in posizione semi-seduta
- L'imbuto eseguito in morbido silicone copre l'intero seno a tutte le angolazioni, anche in posizione semi-seduta. Ciò offre una maggiore comodità alle neomamme, soprattutto dopo il taglio cesareo.
- Modalità di aspirazione unica
- Il tiralatte Babyono offre diverse modalità di estrazione del latte, che possiamo adattare alle nostre esigenze individuali.
- Modalità 2 in 1
- Un ciclo è composto da 8 movimenti di massaggio seguiti da 1 movimento di aspirazione. Questa modalità è consigliata per alleviare il dolore dei seni pieni e per stimolarli a estrarre più latte in meno tempo.
- Modalità di doppia frequenza
- Questa modalità combina i vantaggi dell'aspirazione alternata con forza alta e bassa. Un ciclo di aspirazione di forza variabile (debole - pausa - forte) aiuta efficacemente a stimolare i capezzoli concavi.
- Modalità di alta frequenza
- Piacevole nell'estrazione del latte con uno stile nuovo di stimolazione del seno per stimolare il riflesso ossitocina, che aumenta la velocità di fuoriuscita del latte.

## ELEMENTI DEL TIRALATTE

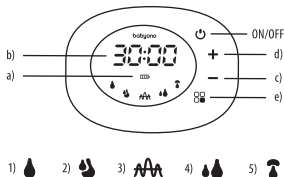


1. Tubo in silicone del tiralatte
2. Involo del tiralatte
3. Cappuccio dell'involo del tiralatte
4. Membrana in silicone
5. Valvola in silicone
6. Tubo in silicone
7. Pompa
8. Biberon per alimentazione
9. Alimentatore
10. Tettarella per il biberon
11. Tappo per il biberon
12. Disco
13. Disco di tenuta per il biberon

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Inserire l'imbuto (1) nell'involo del tiralatte (2).
2. Inserire la membrana in silicone (4) sull'involo del tiralatte (2).
3. Posizionare l'involo del tiralatte (3) sulla membrana, ruotandolo in senso orario fino a quando non si blocca.
4. Inserire la valvola in silicone (5) dal fondo dell'involo del tiralatte (assicurandosi che sia posizionato correttamente).
5. Attaccare il biberon (8).
6. Posizionare il tubo in silicone (6) sul foro di uscita del tiralatte e collegare l'altra estremità al tiralatte (7).

## MANUALE D'USO



- a) Indicatore del livello della batteria, b) orologio e indicatore della potenza di aspirazione, 1) Estrazione, 2) Doppia frequenza, 3) Alta frequenza, 4) Massaggio stimolante, 5) Due in uno, c) Livello inferiore, d) Salire di livello, e) Modalità operativa

Assumere una posizione corretta e confortevole. Posizionare l'imbuto sul seno in modo che il capezzolo si trovi nel tunnel dell'imbuto. Controllare che non sia danneggiata né consumata.

Toccare il pulsante ON/OFF per 2 secondi per ruotare. Il display si avvia. L'avvio del tiralatte attiva il timer impostato per 1 minuto. Se in questo tempo non si inizia ad estrarre il latte, la pompa si spegne automaticamente.

Toccare il simbolo e) per selezionare il modo operativo.

Selezionare 1) per attivare l'ESTRAZIONE. La forza di aspirazione può essere impostata da 1 a 7. I singoli livelli differiscono per la forza di aspirazione, da bassa ad alta.

Selezionare 2) per attivare la modalità DOPPIA FREQUENZA. Questa modalità combina i vantaggi dell'aspirazione alternata con forza alta e bassa. Un ciclo di aspirazione di forza variabile (debole - pausa - forte) aiuta efficacemente a stimolare i capezzoli concavi. La forza di aspirazione può essere impostata da 1 a 7.

Selezionare 3) per attivare la modalità ALTA FREQUENZA. Il massaggio del capezzolo con alta frequenza e bassa potenza di aspirazione aiuta a stimolare la ghiandola mammaria per stimolare l'allattamento e aumentare il flusso di cibo.

Selezionare 4) per attivare il MASSAGGIO ATTIVANTE. Si consiglia di iniziare il massaggio attivante 2-5 minuti prima di iniziare ad estrarre il latte. La forza di aspirazione può essere impostata da 1 a 5. Ogni livello offre un massaggio con una frequenza diversa. Selezionare 5) per attivare la modalità DUE IN UNO. Il tiralatte esegue 8 cicli di massaggio e 1 ciclo di aspirazione. Questa modalità è consigliata per alleviare il dolore dei seni pieni e per stimolarli a estrarre più latte in meno tempo. La forza di aspirazione può essere impostata da 1 a 7. Ogni livello massaggia delicatamente il seno e offre un diverso potere succhiante, da basso ad alto.

**Modalità stand-by** Se dopo l'avvio della pompa del tiralatte non si inizia ad estrarre il latte entro 1 minuto, la pompa si spegne automaticamente. Il tempo di funzionamento predefinito della pompa è di 30 minuti. Dopo 30 minuti di lavoro, il tiralatte si spegne automaticamente.

**Modo memoria:** La pompa del tiralatte ricorda automaticamente la modalità di funzionamento utilizzata e la potenza di aspirazione selezionata.

### Avvertenza

UTILIZZARE SOLO L'ALIMENTATORE FORNITO CON IL TIRALATTE. ASSICURARSI CHE L'ALIMENTATORE SIA COMPATIBILE CON LA FONTE DI ALIMENTAZIONE.

### CARICAMENTO DELLA BATTERIA

**ATTENZIONE!** La batteria deve essere completamente carica prima del primo utilizzo. Il tiralatte è dotato di una batteria ricaricabile al litio da 2600mAh, non richiede l'impiego di batterie (tipo AAA) e nessun collegamento permanente alla rete elettrica. Si raccomanda di caricare il tiralatte prima di iniziare ad estrarre il latte.

La batteria del tiralatte può essere ricaricata circa 500 volte. Quando la batteria è completamente carica, interrompere la carica per

evitare di danneggiarla. Per prolungare la durata del tiralatte e ridurre il consumo elettrico della batteria, non caricare la batteria per più di 6 ore.

#### PARAMETRI DELLA BATTERIA

Capacità della batteria 2600 mAh

Max. vuoto -0.04 Mpa

Tensione nominale 5V

Potenza nominale 5W

Tempo di carica circa 5 ore

Tempo di funzionamento circa 2.5 ore

Il tiralatte è dotato di una batteria. Per ricaricare, collegare la pompa del tiralatte al caricabatterie e poi ad una presa di corrente. La completa ricarica della batteria dura circa 5 ore. Durante la carica, l'indicatore cambia colore da blu a bianco alternativamente. Quando la batteria è carica, l'indicatore diventa bianco. L'indicatore rosso indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata immediatamente. Il tempo di scarica della batteria dipende dalla modalità e dal tempo di funzionamento del tiralatte e dalla potenza di aspirazione impostata. L'uso corretto della batteria incorporata ne prolunga la durata. Si raccomanda di spegnere la pompa del tiralatte mentre la batteria è in carica. La sostituzione della batteria deve essere effettuata da uno specialista. Non smontare la batteria incorporata senza il consenso del produttore.

È possibile ricaricare il tiralatte in qualsiasi momento, senza dover attendere che la batteria si scarichi.

#### NORME DI SICUREZZA

Accertarsi sempre che le guide di giunzione tra il carro in questione ed i mezzi adiacenti, siano ben stabili e fissate

- In caso di infiammazione delle ghiandole mammarie e di capezzoli concavi o piatti, utilizzare il tiralatte elettrico solo dopo aver consultato il medico.

- Il tiralatte è per uso personale. Condividerlo con più persone è un rischio per la salute.

- Conservare il tiralatte fuori dalla portata dei bambini.

- Non utilizzare il tiralatte elettrico mentre si dorme o quando si ha sonno.

- Non utilizzare il tiralatte elettrico difettoso

- Non utilizzare il tiralatte elettrico dotato di componenti di altri produttori. Ciò può causare una diminuzione della sua efficienza.

- Non attaccare un biberon di vetro al tiralatte elettrico. Può essere rotto da una caduta.

- Non lasciare il tiralatte elettrico incustodito mentre è collegato all'alimentazione.

- Non afferrare il tiralatte elettrico se cade in acqua. In questa situazione, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione elettrica.

- Non esporre il tiralatte elettrico alla luce solare diretta.

- Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per tutte le riparazioni.

#### PULIZIA E STERILIZZAZIONE

Prima di utilizzare il tiralatte elettrico, smontare tutti i suoi componenti, lavarli e sterilizzarli.

I componenti non correttamente essiccati possono interferire con il corretto funzionamento del tiralatte elettrico. Controllare che tutti i componenti siano asciutti prima dell'uso.

Operazione di pulizia:

- Non pulire o sterilizzare il tiralatte, l'alimentatore, i tubi in silicone o il connettore dei tubi.

- Pulire e sterilizzare tutti gli elementi che entrano in contatto diretto con gli alimenti: tubo in silicone del tiralatte, involucro del tiralatte, membrana in silicone, valvola e flacone in silicone.

- Lavare i componenti del tiralatte con acqua calda per non contaminare il cibo con batteri.

- Non pulire con solventi o abrasivi.

- Pulire la pompa del tiralatte elettrico con un panno delicatamente inumidito con acqua o acqua mescolata con sapone neutro.

Pulizia del tubo:

- Pulire il tubo dall'esterno con un panno pulito e umido. Fare attenzione a non far entrare acqua o altri liquidi nel tubo.

- Se c'è del liquido nel tubo, sciacquarlo con acqua calda e pulita. In seguito appendere fino a completa asciugatura. Non inserire alcun oggetto nel tubo.

#### RILEVAZIONE E RIMOZIONE DEI GUASTI

RILEVAMENTO E RIPARAZIONE DI GUASTI FORZA DI ASPIRAZIONE TROPPO DEBOLE O NESSUNA POTENZA DI ASPIRAZIONE

- Verificare che tutti i componenti del tiralatte sono montati correttamente.

- Controllare che la membrana sia correttamente posizionato e appiattita contro l'involucro del tiralatte.

- Controllare che la valvola in silicone e il tubo in silicone del tiralatte siano montati correttamente.

- Assicurarsi che il tubo di silicone aderisca saldamente al seno.

#### IL TIRALATTE È UMIDO

- Spegnerlo il tiralatte. Scollegare l'alimentatore dalla fonte di alimentazione.

- Non posizionare il tiralatte a testa in giù. Il pannello di controllo deve essere rivolto verso l'alto.

- Lasciare il tiralatte in un luogo asciutto e caldo per 24 ore.

- Non esporre il tiralatte elettrico alla luce solare diretta.

- Non accelerare il processo di essiccazione riscaldando i componenti del tiralatte.

#### IL TIRALATTE NON SI AVVIA

- Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente al tiralatte.

- Controllare che la fonte di energia sia sotto tensione

- Contattare il negozio dove avete acquistato il tiralatte.

#### BIBERON E TETTARELLA NATURAL NURSING

La tettarella inclusa nel tiralatte è progettata per i biberon Natural Nursing. Prima di ogni utilizzo, controllare lo stato della tettarella allungandolo in ogni direzione La tettarella difettosa



deve essere sostituita immediatamente. Non allargare i fori nella tettarella. Tale fatto potrebbe danneggiare la struttura del silicone. Per motivi igienici si consiglia di sostituire la tettarella ogni 1-2 mesi.

### **IMPORTANTE PER LA SALUTE E LA SICUREZZA DEL BAMBINO**

- Non lasciare mai il bambino incustodito durante l'alimentazione.
- Non utilizzare le tettarelle per l'alimentazione come calmante.
- L'aspirazione a lungo termine del cibo può portare allo sviluppo della carie.
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima di iniziare l'alimentazione.
- Applicare sempre i componenti sterilizzati del biberon con le mani pulite.
- Prodotto conforme alla norma EN 14350:

#### **CONSERVAZIONE DEL LATTE ESTRATTO**

**IMPORTANTE:** Il latte che è stato estratto deve essere conservato nel modo corretto! Il latte conservato in modo improprio perde il valore nutrizionale e può essere dannoso per il bambino. Si consiglia di conservare e congelare il latte utilizzando sacchetti sterili Babyono.

#### **NOTA**

- Il latte scongelato non deve essere ricongelato. Il latte inutilizzato dopo lo scongelamento deve essere buttato.
- Non mescolare il latte scongelato con il latte appena estratto.
- Si consente di congelare solo il latte fresco.
- Per fare questo, mettete il latte congelato in frigorifero e aspettare che assuma nuovamente la forma liquida.
- Si raccomanda di riscaldare il latte in acqua ad una temperatura non superiore a 50°C.
- Per garantire che il latte mantenga il suo valore nutrizionale, non deve essere bollito o riscaldato direttamente sul piano di cottura o sul forno a microonde!
- Il latte pronto deve avere una temperatura corporea umana non superiore a 37°C.

#### **TEMPI DI CONSERVAZIONE**

LUOGO DI CONSERVAZIONE	BAMBINI SANI	
	BAMBINI PREMATURI	BAMBINI MALATI
In temperatura ambiente	8-12 ore	1-4 ore
Nel frigorifero (5°C)	3-4 giorni	24-48 ore
Nel congelatore (-10°)	2 settimane	1 settimana
Nel congelatore (-18°C)	6-12 mesi	3-6 mesi

# Elektrinis pientraukis COMPACT su 5 režimais

## PASKIRTIS

- Pieno nutraukimas iš žindančių motinų krūtų
- Pieno pertekliaus nutraukimas iš perpildytų krūtų
- Pieno pertekliaus laikymas vėlesniam kūdikio žindymui

## DĖMESIO!

Prieš pirmą pientraukio panaudojimą būtinai susipažink su jo aptarnavimo instrukcija ir įspėjimais. Išsaugok instrukciją informacijos tikslu.

- Pientraukį naudok pagal instrukcijoje aprašytą jo paskirtį.
- Pientraukio nenaudok, jeigu jis yra fiziškai pažeistas.
- Nedėk pientraukio arti stiprų magnetinį lauką skleidžiančių įrenginių.
- Nestatyk pientraukio į tiesioginių saulės spindulių poveikį.
- Pientraukį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje.
- Pientraukio siurblių laikyk sausose vietoje ir nenardink jo į vandenį.
- Prieš kiekvieną panaudojimą vizualiai patikrink pientraukio elementus ar jie nėra įtrūkę, aplaužyti, įplyšę, dėmėti, išblukę, arba turi susidėvėjimo pėdsakus, nes tai gali turėti įtaką tinkamam įrenginio funkcionavimui. Jeigu pientraukis yra pažeistas, negalima juo naudotis, kol pažeisti elementai nebus pakeisti naujais.
- Pientraukį laikyk švarioje buklėje.

## PRIEŠ KIEKVIENĄ PANAUDOJIMĄ

Surask ramų kempelį ir įsitink ar visi pientraukio elementai, kurie turi tiesioginį kontaktą su maistu (silikoninis pientraukio piltuvus (tūba), pientraukio korpusas, silikoninė membrana, silikoninis vožtuvas ir butelis) yra išsterilizuoti ir taisyklingai sumontuoti.

- Prieš imant bet kurį pientraukio elementą, reikia pirmiau kruopščiai nuplauti rankas šiltu vandeniu su muilu.
- Švelniai pamasažuoti krūtis ir pašildyti jas šiltu rankšluosčiu, anksčiau patogiai atsisėdus sėdimoje arba pusiau gulimoje pozicijoje.
- Prieš pientraukio panaudojimą teikia patikrinti, ar jo elementai yra švarūs, išsterilizuoti ir nusaუსinti.
- Patikrinti, ar vamzdyje nėra jokio skysčio. Jeigu vamzdyje yra skysčio, pientraukio neįjungti.

## PRIVALUMAI

- Apsauga nuo atbulinio tekėjimo. Pientraukis funkcionuoja uždaroje sistemoje, ko dėka maistas nei suteršimai nepatenka nei į vamzdelį nei į patį siurblių. Toks sprendimas apsaugo maistą ir pientraukį nuo suteršimų bei nuo kryžminės infekcijos.

- Higiena ir sauga

Pientraukį Babyono lengva valyti, surinkti ir naudoti. Visi pientraukio elementai yra pagaminti iš netoksiškos, saugios maistui plastmasės. Galima juos sterilizuoti aukštoje temperatūroje.

- Personalizuota konfigūracija.

Pasirinktinai yra prieinami visokių dydžių piltuvai, o tai leidžia užtikrinti maksimalų pieno nutraukimo komfortą. Silikono arba polipropileno vožtuvas su membrana suteikia daugiau galimybių pientraukio naudojimo ir valymo atžvilgiu.

- Krūtų nedirginantis silikono piltuvus.

- Švelnus krūties spenelio laukelio masažavimas.

Minkštas piltuvus riečiasi į vidų, švelniai spausdamas krūties spenelio laukelį ir tuo pačiu didina pieno nutraukimo efektyvumą.

- Pritaikytas ir sandarus piltuvus.

Krūtų nedirginantis piltuvus yra pagamintas iš aukštos kokybės kontaktui su maistu skirtu silikono. Piltuvus yra minkštas, atitinkamai išprofiluotas, ko dėka puikiai priglunda prie įvairių formų ir įvairaus dydžio krūtų.

- Galimybė nutraukti pieną pusiau gulimoje pozicijoje.

Piltuvus yra pagamintas iš minkšto silikono, jis apima visą krūtį bet kokių kampų, taip pat ir pusiau gulimoje pozicijoje. Tai užtikrina didesnę patogumą moterims šviežiai tapusiomis motinomis, ypač po Cezario pjūvio.

- Vienintelis savotiškos rūšies siurbimo režimas

- Vienintelis savotiškos rūšies siurbimo režimas.

Pientraukis Babyono siūlo keletą įvairių pieno nutraukimo režimų, kuriuos motinos gali suderinti su savo individualiais poreikiais.

- Režimas 2 viename

Ciklas susideda iš 8 masažavimo judesų, po kurių įvyksta 1 siurbimo judesys.

Šis režimas rekomenduojamas perpildytų krūtų skausmui malšinti ir jų sužadimui, kad būtų galima nutraukti didesnę pieno kiekį trumpesniu laiku.

- Dvigubo dažnio režimas

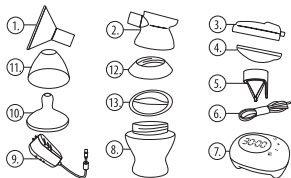
Režimas, kuris jungia pakaitomis atliekamo siurbimo didele ir maža jėga privalumus.

Pakaitomis besikeičiančios siurbimo jėgos ciklas (silpnai – pertrauka – stipriai) efektyviai padeda sužadinti įgaubtus spenelius.

- Didelio dažnio ciklas.

Malonumą suteikiantis pieno nutraukimas su tuo pat metu atliekamu krūtų stimulavimu tam, kad būtų sužadintas oksitocininis (pieno atleidimo) refleksas, kuris padidina pieno ištekėjimo greitį.

## PIENTRAUKIO ELEMENTAI

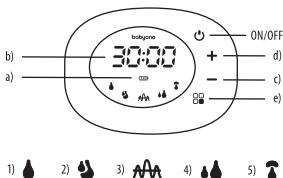


1. Silikoninis pientraukio piltuvus (tūba)
2. Pientraukio korpusas
3. Pientraukio korpuso užmova
4. Silikoninė membrana
5. Silikoninis vožtuvas
6. Silikoninis vamzdelis
7. Siurblys
8. Žindymo butelis
9. Maitintuvus
10. Buteliui skirtas žindukas
11. Butelio užmova
12. Veržlė
13. Butelio sandarinimo diskelis

## MONTAVIMO INSTRUKCIJA

1. Įkišti piltuvėlį (1) į pientraukio korpusą (2).
2. Uždėti silikoninę membraną (4) ant pientraukio korpuso (2).
3. Uždėti pientraukio korpuso užmoją (3) ant membranos, pasukant ją į dešinę, kol užsiblokuos.
4. Silikoninį vožtuvą (5) įkišti iš apačios į pientraukio korpusą (įsitikinant, kad jis yra taisyklingai užfiksuotas).
5. Įtvirtinti žindymo butelį (8).
6. Uždėti silikoninį vamzdelį (6) ant pientraukio korpuso iškyšos su skylute, o kitą vamzdelio galą sujungti su siurbliu (7).

## APTARNAVIMO INSTRUKCIJA



a) Baterijos įkrovimo lygio indikatorius, b) laikrodis ir siurbimo jėgos indikatorius,

1) Nutraukimas, 2) Dvigubas dažnis, 3) Aukštas dažnis, 4) Sužadantis masažas, 5) Du viename, c) pakopa apačion, d) pakopa

viršun, e) darbo režimas.

Užimti taisyklingą ir patogią poziciją. Priglausti piltuvėlį prie krūties tokiu būdu, kad spenelis atsirastų piltuvėlio tunelyje. Patikrinti, ar vamzdelis nėra užlenktas arba supainiotas.

Norėdami pasukti, 2 sekundes palieskite mygtuką ON/OFF. To pasekmėje įsijungs vaizduoklis. Pientraukio siurblio suveikimas aktyvuoja laikrodinį jungiklį, kurs yra nustatytas 1 minutės laiko trukmei. Jeigu tuo laikotarpiu pieno nutraukimo procesas neprasidės, siurblys automatiškai išsijungs.

Paliesti e) simbolį, darbo režimui pasirinkti.

NUTRAUKIMO procesui įjungti reikia pasirinkti 1). Siurbimo jėgą galima nustatyti diapazone nuo 1 iki 7. Paskiri siurbimo jėgos lygiai skiriasi siurbimo jėga nuo mažos iki didelės jėgos.

Režimui DVIGUBAS DAŽNIS įjungti, reikia pasirinkti 2). Šis režimas jungia didelę ir mažą jėgą pakaitomis atliekamo siurbimo privalumus. Pakaitomis besikeičiančios siurbimo jėgos ciklas (silpnai – pertrauka – stipriai) efektyviai padeda sužadinti įgaubtus spenelius. Siurbimo jėgą galima nustatyti diapazone nuo 1 iki 7.

AUKŠTO DAŽNIO režimui įjungti reikia pasirinkti 3). Krūtis spenelio masažavimas su maža siurbimo jėga ir su aukštu dažniu, padeda stimuliuoti spenelio liauką ir padidinti pieno išsiskyrimą.

Pasirinkti 4), kad įsijungtų SUŽADINANTIS MASAŽAS. Rekomenduojama įjungti sužadinantį masažą 2-5 minutėms prieš pradėdant pieno nutraukimo procesą. Siurbimo jėgą galima nustatyti diapazone nuo 1 iki 5 pakopų. Kiekviena pakopa duoda galimybę nustatyti kitą dažnį.

Režimo DU VIENAME įjungimui pasirinkti 5). Pientraukis padaro 8 masažavimo ciklus ir 1 siurbimo ciklą. Šis režimas rekomenduojamas perpildytų krūčių skausmui malšinti ir jų sužadimui, kad būtų galima nutraukti didesnį pieno kiekį trumpesniu laiku. Siurbimo jėgą galima nustatyti diapazone nuo 1 iki 7. Kiekviena pakopa švelniai masažuoja krūtį ir duoda galimybę nustatyti siurbimo jėgą nuo mažos iki didelės jėgos.

Miego režimas: Jeigu po pientraukio siurblio paleidimo, per 1 minutės laikotarpį neprasidės pieno nutraukimo procesas, siurblys automatiškai išsijungs. Numanomas siurblio darbo laikas yra 30 minučių. Po 30 minučių darbo pientraukis automatiškai išsijungia.

Atminties režimas: Pientraukio siurblys automatiškai įsijames paskutiniu momentu naudojamą darbo režimą ir pasirinktą tuo metu siurbimo jėgą.

Įspėjimas

NAUDOTI TIK PRIE PIENTRAUKIO PRIJUNGTĄ MAITINTUVĄ. ĮSITIKINTI AR MAITINTUVAS YRA SUDERINAMAS SU MAITINIMO ŠALTINIU.

## AKUMULATORIAUS KROVIMAS

DĖMESIO! Prieš pirmą panaudojimą reikia akumuliatorių pilnai įkrauti. Pientraukis yra aprūpintas ličio jonų 2600mAh talpos akumuliatoriumi, nėra reikalaujamas AA tipo baterijų naudojimas nei pastovus prisijungimas prie elektros tinklo. Prieš pradėdamas pieno nutraukimą, rekomenduojama pientraukio akumuliatorių įkrauti.

Pientraukyje įtaisyta akumuliatorių galima krauti maždaug 500 kartų. Pilnai akumuliatorių pakrovus, įkroviklį reikia atjungti, priešingu atveju kyla akumuliatoriaus pažeidimo pavojus. Pientraukio gyvybingumui prailginti ir akumuliatoriaus sunaudojamai elektros energijai sumažinti, nekrauti akumuliatoriaus ilgiau kaip 6 valandas.

## BATERIJOS PARAMETRAI

Baterijos talpa	2600 mAh
Maks. slėgio išretėjimas	-0,04 MPa
Nominali įtampa	5V
Nominali srovė	1A
Nominali galia	5W
Pakrovimo laikas	apie 5 val.
Darbo laikas	apie 2,5 val.

Pientraukis yra aprūpintas akumuliatoriumi. Įkrovimo tikslu prijunk pientraukio siurbį prie maitintuvo, o po to prie elektros tinklo rozetės. Pilnas įkrovimas truks maždaug 5 valandas. Krovimo eigoje indikatorius pakaitomis keičia spalvą iš mėlynos į baltą. Kai baterija yra pilnai pakrauta, indikatorius spalva pasikeičia į baltą. Raudona indikatorius spalva reiškia žemą baterijos įkrovimo lygį ir nurodo, kad neatidėliotinai reikia bateriją įkrauti. Baterijos išsikrovimo greitis priklauso nuo pientraukio naudojamo darbo režimo, jo darbo trukmės ir nuo nustatytos siurbimo jėgos. Įmontuotos baterijos tinkama eksploatacija leidžia prailginti jos gyvybingumą. Rekomenduojama pientraukio siurbį prijungti krovimo metu išjungti. Baterijos keitimą reikia pavesti specialistui. Įmontuotos baterijos nedemontuoti be gamintojo sutikimo.

Naudojamo pientraukio įkrovimo lygį galima papildyti bet koku momentu be būtinybės laukti kol akumuliatorius pilnai išsikraus.

## SAUGUMO TAISYKLĖS

Visada reikia laikytis šių saugumo principų:

- Spenelių liaukų uždegimo ir įgautų arba plokščių spenelių atveju elektrinio pientraukio naudotis vien tik prieš tai susikonsultavus su gydytoju.
- Pientraukis tai individualaus naudojimo priemonė. Dalijimasis pientraukiu su kitais asmenimis kelia pavojų sveikatai.
- Elektrinį pientraukį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nenaudok elektrinio pientraukio miego metu arba esant mieguistumo būklei.
- Pažeisto elektrinio pientraukio nenaudoti.
- Nenaudoti elektrinio pientraukio, jeigu jame yra įtaisyti kiti gamintojų elementai. Tai gali sukelti jo funkcionavimo pablogėjimą.

įimą.

- Prie elektrinio pientraukio nemontuoti stiklinio žindymo butelio. Nukritimo atveju jis gali sudužti.
- Elektrinio pientraukio nepalikti be priežiūros, kai jis yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Jeigu elektrinis pientraukis įkrito į vandenį, nesiekti jo ranka. Tokiu atveju nedelsiant atjungti jį nuo maitinimo šaltinio.
- Nestatyti elektrinio pientraukio į tiesioginių saulės spindulių poveikį.
- Bet kokius pientraukio taisymus pavesti autorizuojamam servisui.

## VALYMAS IR STERILIZACIJA

Prieš panaudojant elektrinį pientraukį reikia išmontuoti visus jo elementus, išplauti jį ir išsterilizuoti. Nevisiškai nusausinti elementai gali sutrikdyti taisyklingą elektrinio pientraukio funkcionavimą. Prieš pientraukį panaudojant, patikrinti ar visi jo elementai yra sausi.

Valymas:

- Nevalyti nei nesterilizuoti pientraukio siurblio, maitintuvo, silikoninio vamzdelio nei jo jungties.
- Valyti ir sterilizuoti visus elementus, kurie turi tiesioginį kontaktą su maistu: silikoninį pientraukio piltuvą, pientraukio korpusą, silikoninę membraną, silikoninį vožtuvą ir butelį.
- Pientraukio elementus išplauti šiltu vandeniu, kad nesuterši maisto bakterijomis.
- Nevalyti tirpikliais nei abrazyvinėmis priemonėmis.
- Elektrinio pientraukio siurbį valyti lengvai vandeniu arba vandeniu su švelniu muilu sudrėkintu skudurėliu.

Vamzdelio valymas:

- Vamzdelį iš išorės ištrinti švari, drėgnu skudurėliu. Žiūrėti, kad į vamzdelį nepatektų vanduo arba kitas skystis.
- Jeigu vamzdelyje yra skystis, išplauti vamzdelį švari, karštu vandeniu. Po to pakabinti jį kad visiškai išdžiūtų. Neįvesti į vamzdelį jokių daiktų.

## GEDIMŲ NUSTATYMAS BEI ŠALINIMAS

### PERNELYG SILPNA SIURBIMO JĖGA ARBA JOS TRŪKUMAS

- Patikrinti, ar visi pientraukio elementai yra taisyklingai sumontuoti.
- Patikrinti ar membrana yra taisyklingai uždėta ir plokščiai priglunda prie pientraukio korpuso.
- Patikrinti, ar silikoninis pientraukio vožtuvas ir silikoninis piltuvas yra sumontuoti taisyklingai.
- Įsitikinti, ar silikoninis piltuvas sandariai priglunda prie krūties.

### PIENTRAUKIS YRA DRĖGNAS

- Išjungti pientraukį. Atjungti maitintuvą nuo maitinimo šaltinio.
- Nestatyti pientraukio dugnu į viršų. Valdymo panelis turi būti nukreiptas į viršų.
- Palikti pientraukį 24 valandoms sausoje ir šiltoje vietoje.
- Nestatyti elektrinio pientraukio į tiesioginių saulės spindulių poveikį.

- Nespartinti džiovinimo proceso pašildant pientraukio elementus.

### PIENTRAUKIO NEPAVYKSTA PALEISTI

Patikrinti ar maitinimo laidas yra taisyklingai sujungtas su pientraukiu.

- Patikrinti, ar maitinimo šaltinis turi įtampą.
- Susikontaktuoti su parduotuve, kurioje pientraukis buvo nupirktas.

### ŽINDYMO BUTELIS IR ŽINDUKAS NATURAL NURSING

Pridėtas prie pientraukio žindukas yra skirtas Natural Nursing serijos žindymo buteliams. Prieš kiekvieną panaudojimą reikia patikrinti žinduko būklę, paėliui tampant jį į kiekvieną pusę. Pažeistą žinduką reikia nedelsiant pakeisti nauju. Skylių žinduke nedidinti. Tai gali sukelti silikono struktūros pažeidimą. Higienos sumetimais rekomenduojama keisti žinduką nauju, kas 1-2 mėnesius.

### SVARBU DĖL VAIKO SVEIKATOS IR SAUGUMO

- Žindymo metu nepalikti vaiko be priežiūros.
- Žindymui skirtų žindukų nenaudoti kaip vaiko raminimo priemonę.
- Ilgalaikis pieno siurbimas gali prisidėti prie dantų ėduonies vystymosi.
- prieš pradėdant žindyti visada tikrinti maisto temperatūrą.
- išsterilizuotus butelio elementus visada montuoti švariomis rankomis.
- Gaminys atitinka normos EN 14350 reikalavimus.

### NUTRAUKTO PIENO LAIKYMAS

SVARBU: Nutrauktas pienas turi būti laikomas tinkamu būdu. Netinkamai laikomas nutrauktas pienas praranda savo maistinę vertę ir gali būti žalingas vaikui. Rekomenduojama laikyti ir užšaldyti pieną išsterilizuotuose Babyono maišeliuose.

LAIKYMO VIETA	LAIKYMO TRUKMĖ	
	SVEIKI VAIKAI	NELAIKŠIAI IR SERGANTYS VAIKAI
Kambario temperatūroje	8-12 val.	1-4 val.
Šaldytuve (5°C)	3-4 dienos	24-48 val.
Šaldiklyje (-10°C)	2 savaitės	1 savaitė
Šaldiklyje (-18°C)	6-12 mėnesių	3-6 mėnesiai

### DĖMESIO

- Atšildyto maisto negalima pakartotinai užšaldyti. Nesunaudoję po atšildymo maistą reikia išmesti.
- Atšildyto motinos pieno negalima maišyti su šviežiai nutrauktu iš krūties pienu.
- Užšaldyti galima tik šviežiai nutrauktą pieną.
- Užšaldytas maistas turi būti atšildomas pamažu. Tuo tikslu užšaldytą maistą reikia įstatyti į šaldytuvą ir palaukti kol vėl taps skystas.
- Rekomenduojama šildyti maistą įstačius buteliuką į vandenį, kurio temperatūra neviršija 50°C.
- Kad maistas išsaugotų savo maistinę vertę, negalima jo užvirtinti nei šildyti tiesiogiai ant kaitinimo plokštės arba mikrobangų krosnelėje!
- Paruoštas vartoti maistas turi turėti žmogaus kūno temperatūrą, t. y. ne aukštesnę kaip 37°C.

# Elektriskais laktators COMPACT ar 5 darba režīmiem

## PIELIETOJUMS

- Krūts piena atslaukšanai barojošām māmīņām
- Pārmērīga krūts piena daudzuma atslaukšanai no piebriedušām krūtīm
- Atslauktā piena uzglabāšanai vēlākai izmantošanai

## UZMANĪBU!

- Pirms laktatora/piena atslaucēja izmantošanas, lūdzu, iepazīstieties ar lietošanas pamācību un brīdinājumiem. Saglabājiet lietošanas pamācību informatīviem nolūkiem.
- Izmantojiet laktatoru/piena atslaucēju lietošanas pamācībā paredzētajam nolūkam.
- Neizmantojiet laktatoru/piena atslaucēju, ja tam ir mehāniski bojājumi.
- Nenovietojiet laktatoru tādu ierīču tuvumā, kas rada spēcīgu magnētisko lauku.
- Nepakļaujiet ierīci tiešai saules starojuma iedarbībai.
- Uzglabājiet laktatoru bērniem nepieejamā vietā.
- Uzglabājiet laktatora/piena atslaucēja motora korpusu sausā vietā un neiegreddējiet to ūdenī.
- Pirms katras lietošanas reizes vizuāli pārbaudiet laktatora daļas, vai nav radušās plaisas, spraugas, plisumi, traipi, iekrāsējumi un nolietošanās pazīmes, kas var būtiski ietekmēt ierīces efektivitāti. Ja laktators ir bojāts, ierīci nedrīkst izmantot līdz bojāto detaļu nomainīšanai.
- Uzturiet laktatoru tīru.

## PIRMS KATRAS LIETOŠANAS

- Izvēlieties kļušu vietu un pārliecinieties, ka visas laktatora daļas, kas atrodas tiešā saskarē ar pienu, ir sterilas un pareizi saliktas (laktatora/piena atslaucēja silikona uzgalis, sastāvdaļu savienotāja korpusi, vārsta silikona membrāna, silikona vārsts un pudelīte).
- Pirms laktatora daļu aiztikšanas, rūpīgi nomazgājiet rokas ar siltu ūdeni un ziepēm.
  - Ieņemiet ērtu ķermeņa stāvokli sēdus vai pusguļus, viegli izmasējiet krūtis un sildiet tās ar siltu dvieļi.
  - Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīces daļas ir tīras, sterilas un sausas.
  - Pārbaudiet, vai caurulītē neatrodas šķidrums. Neieslēdziet ierīci, ja caurulītē atrodas šķidrums.

## PRIEKŠROCĪBAS

- Aizsardzība pret atpakaļplūdi. Laktators darbojas ar slēgtu sistēmu, tādēļ atslauktajā pienā nenokļūst piemaisījumi, un piens nenonāk caurulītē vai pašā pumpī. Šāds risinājums aizsargā atslaukto pienu un laktatoru no piemaisījumiem vai savstarpēja

piesārņojuma.

- Higijēna un drošība  
Babyono laktators/piena atslaucējs ir viegli tīrāms, intuitīvi saliekams un ērti lietojams. Visi ierīces elementi ir izgatavoti no netoksiskas un atslauktajam pienam drošas plastmasas, kuru iespējams sterilizēt augstā temperatūrā.

- Intuitīva konstrukcija

Papildu pieejas dažāda izmēra savācējplūves, kas palīdz nodrošināt maksimālu piena atslaukšanas komfortu. Silikona vai polipropilēna vārsts ar membrānu piedāvā plašākas ierīces lietošanas un tīršanas iespējas.

- Krūtis nekairinoša, silikona savācējplūve

- Maiga krūtsgals oreola masāža

Mikstā savācējplūve ievieļ un iekšpusi, maigi saspiežot krūtsgala oreolu un palielinot piena atslaukšanas efektivitāti.

- Krūtīm pielāgota savācējplūve bez noplūdēm

Krūtis nekairinoša savācējplūve ir izgatavota no augstas kvalitātes silikona, kas paredzēts saskarei ar pārtiku. Tā ir miksta un ar atbilstošu izliekumu, tādēļ piemērota dažāda izmēra krūtīm un krūtsgala formai.

- Iespēja atslaukt pienu pusguļus stāvoklī

No miksta silikona izgatavota savācējplūve ieskauj krūtsgalu no visām pusēm, pat atrodoties pusguļus ķermeņa stāvoklī. Tas jaunajai māmīņai nodrošina lielāku ērtību, jo īpaši pēc ķeizargrieziena operācijas.

- Unikāls krūts piena atslaukšanas režīms

Babyono laktators/piena atslaucējs piedāvā vairākus piena savākšanas režīmus, kurus iespējams pielāgot katras māmīņas individuālajām vajadzībām.

- Režīms divi vienā

Cikls sastāv no 8 masāžas kustībām laktācijas stimulēšanai, kam seko 1 atslaukšanas kustība.

Šo režīmu ieteicams izmantot, lai mazinātu piebriedušu krūšu sajūtu un stimulētu lielāka piena daudzuma savākšanu īsākā laikā.

- Divkārša retinājuma impulsācija

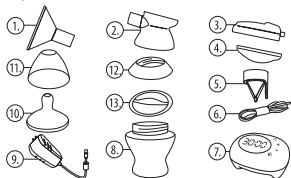
Režīms apvieno intensīvas un mazāk intensīvas piena atsūkšanas fāzes.

Mainīga atsūkšanas spēka cikls (spēcīgi – pārtraukums – spēcīgi) efektīvi palīdz novērst ieliektu krūšu galu problēmu.

- Augstāka retinājuma impulsācija

Patīkamāka krūts piena atslaukšana, vienlaicīgi stimulējot piena izdali no krūšu piena dziedzeriem uz piena izvadkanāliem un pieplūdi krūtsgalam.

## DETAĻU APRAKSTS

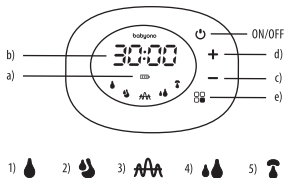


1. Silikona savācējplītuve
2. Sastāvdaļu savienotāja korpusā
3. Sastāvdaļu savienotāja uzgali
4. Vārsta silikona membrāna
5. Silikona vārsts
6. Silikona caurulīte
7. Motors
8. Barošanas pudelīte
9. Elektriskās strāvas adapteris
10. Knupītis piena pudelītei
11. Pudelītes vāciņš
12. Uzgali
13. Pudelītes blīvgumija

## SALIKŠANAS INSTRUKCIJA

1. Iebīdīet savācējplītvī (1) sastāvdaļu savienotāja korpusā (2).
2. Uzlieciet vārsta silikona membrānu (4) uz sastāvdaļu savienotāja korpusa (2).
3. Uzlieciet sastāvdaļu savienotāja uzgali (3) uz membrānas, pagriežot to pa labi līdz nokļūst.
4. No apakšpusē iebīdīet silikona vārstu (5) sastāvdaļu savienotāja korpusā (pārliedzinieties, ka ticis ievietots pareizi).
5. Uzskrūvējiet uz barošanas pudelītes (8).
6. Pievienojiet silikona caurulīti (6) atverei ar izvadi sastāvdaļu savienotāja korpusā, bet otru galu pievienojiet motoram (7).

## LIETOŠANAS PAMĀCĪBA



- a) bateriju uzlādes līmeņa indikators, b) pulkstenis un atsūkšanas spēka indikatoras, 1) Atsūkšana, 2) Divkārsa retinājuma impulsācija, 3) Augstāka retinājuma impulsācija, 4) Stimulējoša masāža, 5) Divi vienā, c) zemāks līmenis, d) augstāks līmenis, e) darba režīms

Ieņemiet pareizu un ērtu ķermeņa stāvokli. Pielieciet savācējplītvī pie krūts lai krūtsgals atrastos piltuves tunelīti. Pārliedzinieties, lai caurulīte nebūtu saliekusies vai sapinusies.

Pieskarities ON/OFF pogai 2 sekundes, lai pagrieztu. Ieslēgsies displejs. Laktatora/piena atslaucēja motoru aktivizē mehāniskais taimeris, kas noregulēts uz 1 minūti. Ja šajā laikā netiks sākti piena atslaukšana, motors automātiski izslēgsies. Nospiediet simbolu e), lai izvēlētos darba režīmu.

Izvēlieties 1), lai ieslēgtu ATSLAUKŠANAS režīmu. Atsūkšanas spēka intensitāti iespējams iestatīt diapazonā no 1 līdz 7. Atsevišķi līmeņi atšķiras ar atsūkšanas intensitāti, sākot no zemas un beidzot ar augstu.

Izvēlieties 2), lai ieslēgtu DIVKĀRŠA RETINĀJUMA IMPULSĀCIJAS režīmu. Šis režīms pamīšus apvieno intensīvas un mazāk intensīvas piena atsūkšanas fāzes. Mainīga atsūkšanas spēka cikls (spēcīgi – pārtraukums – spēcīgi) efektīvi palīdz novērst ieliektu krūšu galu problēmu. Atsūkšanas spēka intensitāti iespējams iestatīt diapazonā no 1 līdz 7.

Izvēlieties 3), lai ieslēgtu AUGSTĀKA RETINĀJUMA IMPULSĀCIJAS režīmu. Krūtsgala masāža ar augstāka retinājuma impulsāciju un mazu atsūkšanas spēku palīdz stimulēt laktāciju un piena pieplūdi krūtsgalam.

Izvēlieties 4), lai ieslēgtu STIMULĒJOŠAS MASĀŽAS režīmu. Stimulējošo masāžu laktācijas veicināšanai ieteicams ieslēgt 2-5 minūtes pirms piena atslaukšanas. Atsūkšanas spēka intensitāti iespējams iestatīt diapazonā no 1 līdz 5. Katrs intensitātes līmenis piedāvā masāžu ar atšķirīgu retinājuma impulsāciju.

Izvēlieties 5), lai ieslēgtu režīmu DIVI VIENĀ. Laktators/piena atslaucējs veic 8 masāžas kustības laktācijas stimulēšanai un 1 atslaukšanas kustību. Šo režīmu ieteicams izmantot, lai mazinātu pārpildītu krūšu spīlejošo sajūtu un stimulētu lielāka piena daudzuma savākšanu īsākā laikā. Atsūkšanas spēka intensitāti iespējams iestatīt diapazonā no 1 līdz 7. Katrs līmenis piedāvā maigu krūtsgalu masāžu un atšķirīgu atsūkšanas intensitāti, sākot no zemas un beidzot ar augstu.

Miega režīms: Ja pēc laktatora/piena atslaucēja motora ieslēgšanās 1 minūtes laikā netiks veikta piena atslaukšana, motors izslēgsies automātiski. Iepriekšiestatītais motora darba laiks ir 30 minūtes. Pēc 30 darba režīma minūtēm laktators/piena atslaucējs izslēdzas automātiski.

Atmiņas režīms: Laktatora/piena atslaucēja motors automātiski saglabā pēdējo izmantoto darba režīmu un izvēlēto atsūkšanas spēka intensitāti.

Bridinājums:

IZMANTOJIET TIKAI IERĪCES KOMPLEKTĀCIJĀ PIEEJAMO ELEKTRISKĀS STRĀVAS ADAPTERI. PĀRLIECINIETIES, KA ELEKTRISKĀS STRĀVAS ADAPTERIS IR SADERĪGS AR BAROŠANAS AVOTU.

## AKUMULATORA UZLĀDE

UZMANĪBU! Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Laktators/piena atslaucējs ir aprīkots ar 2600 mAh litija akumulatoru, un nav nepieciešams izmantot baterijas (AA tipa), vai pastāvīgu pieslēgumu elektrotīklam. Pirms piena atslaukšanas, akumulatoru ieteicams uzlādēt.

Ierīces akumulatoru iespējams uzlādēt aptuveni 500 reizes. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādēšanu nepieciešams pārtraukt, lai novērstu akumulatora bojājumus. Lai paildzinātu tā dzīves ciklu un samazinātu elektroenerģijas patēriņu, akumulatora uzlādes ilgums nedrīkst pārsniegt 6 stundas.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Akumulatora baterijas tilpums	2600 mAh
Maks. zemspiediens	-0,04 MPa
Nominālais spriegums	5 V
Nominālā strāva	1 A
Nominālā jauda	5 W
Uzlādes laiks	apm. 5 stundas
Darba laiks	apm. 2,5 stundas

Laktators/piena atslaucējs ir aprīkots ar akumulatoru. Lai uzlādētu ierīci, savienojiet laktatora motoru ar elektriskās strāvas adapteri, bet adapteri pieslēdziet kontaktlīdzdai. Pilns uzlādes cikls ilgst aptuveni 5 stundas. Uzlādes laikā indikators pārmaiņus maina krāsu no gaiši zilās uz baltu. Kad akumulatora baterija ir uzlādējusies, indikatora krāsa kļūst balta. Sarkans indikators liecina par zemu baterijas uzlādes līmeni un uzlādes nepieciešamību. Baterijas izlādēšanās ātrums ir atkarīgs no laktatora darba režīma, laika un iestatītās atsūkšanas spēka intensitātes. Pareiza iebūvētās baterijas ekspluatācija ļauj paildzināt tās dzīves ciklu. Baterijas uzlādes laikā laktatora motoru ieteicams izslēgt. Akumulatora baterijas nomaigu ieteicams uzticēt speciālistam. Neizjaukt iebūvēto bateriju bez ražotāja uzticēšanas. Ierīci iespējams uzlādēt jebkura brīdī, negaidot kamēr akumulators ir pilnībā izlādējies.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Vienmēr ievērojiet sekojošos drošības noteikumus:

- Mastiņa, ieliektu vai plakanu krūtsgalu gadījumā, laktatoru/piena atslaucēju drīkst izmantot tikai pēc konsultācijas ar ārstu.
- Laktators paredzēts personīgam lietojumam. Dalīšanās tajā ar citām personām var radīt draudus Jūsu veselībai.
- Elektrisko laktatoru/piena atslaucēju uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Neizmantojiet ierīci miega laikā vai ja jūtaties miegaina.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Neizmantojiet elektrisko laktatoru/piena atslaucēju, ja tas aprīkots ar citu ražotāju detaļām. Tas var samazināt ierīces

veiktspēju.

- Neizmantojiet elektrisko laktatoru/piena atslaucēju kopā ar stikla barošanas pudelītēm. Pudelīte nokrīt var saplīst.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta elektrības padeves tīklam.
- Nevelciet laukā no ūdens ūdeni iekrītušu un elektrības padeves tīklam pieslēgtu laktatoru/piena atslaucēju. Šādā gadījumā nekavējoties atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.
- Nepakļaujiet ierīci tiešai saules starojuma iedarbībai.
- Visus elektriskā laktatora/piena atslaucēja remonta darbus uzticiet kvalificētam servisam.

## APKOPE UN DETAĻU STERILIZĀCIJA

Pirms elektriskā laktatora/piena atslaucēja izmantošanas, izjauciet visas ierīces detaļas, nomazgājiet tās un veiciet katras detaļas sterilizāciju.

Nepietiekami nosusinātas detaļas var radīt traucējumus ierīces darbībā. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visas detaļas ir pilnībā sausas.

Tīrīšana:

- Netīriet un nesterilizējiet laktatora motoru, elektriskās strāvas adapteri, silikona caurulīti un caurulītes savienotāju.
- Tīriet un sterilizējiet visas detaļas, kas atrodas tiešā saskarē ar krūts pienu: silikona savācējplītuvi, sastāvdaļu savienotāja korpusu, vārsta silikona membrānu, silikona vārstu un pudelīti.
- Ierīces detaļas mazgājiet ar siltu ūdeni, lai pienā nenokļūtu kaitīgas baktērijas.
- Netīriet ar šķīdinātājiem vai apbrāzviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Elektriskā laktatora motoru notīriet ar ūdeni vai ziepjuveidni viegli samitrinātu drāniņu.

Caurulītes tīrīšana:

- Tīriet caurulīti no ārpusē ar tīru un samitrinātu drāniņu. Uzmanieties, lai caurulītes iekšpusē nonāktu ūdens vai citi šķīdumi.
- Ja caurulītes iekšpusē atrodas šķidrums, izskalojiet to ar tīru un karstu ūdeni. Ļaujiet pilnībā nožūt. Neievadiet caurulītē nekādus priekšmetus.

## BOJĀJUMU NOTEIKŠANA UN NOVĒRŠANA

### PĀRĀK MAZS ATSŪKŠANAS SPĒKS VAI TĀ NAV VISPĀR

- Pārbaudiet, vai visas laktatora daļas ir pareizi savienotas.
- Pārbaudiet, vai silikona membrāna ir pareizi novietota un līdzēni piekļaujas ierīces korpusam.
- Pārbaudiet, vai silikona vārsts un silikona savācējplītuve ir savienoti pareizi.
- Pārbaudiet, vai silikona savācējplītuve cieši piekļaujas pie krūts.

### LAKTATORS/PIENA ATSLAUCĒJS IR MITRS

- Izslēdziet laktatoru. Atvienojiet no elektroapgādes avota
- Nenovietojiet laktatoru otrādi. Vadības panelim vienmēr jāatrodas augšpusē.



- Novietojiet laktatoru uz 24 stundām sausā un siltā vietā.
- Nepakļaujiet ierīci tiešai saules starojuma iedarbībai.
- Neveiciniet žūšanas procesu, sildot laktatora detaļas.

## LAKTATORU/PIENA ATSLAUČĒJU NAV IESPĒJAMS IESLĒGT

- Pārbaudiet, vai elektriskās strāvas adapteris ir pareizi pievienots ierīcei.
- Pārbaudiet, vai elektrotīklā ir spriegums.
- Sazinieties ar tirdzniecības vietu, kurā iegādājāties ierīci.

## BAROŠANAS PUDELĪTE UN KNUPĪTS NATURAL NURSING

Laktatora/piena atslaucēja komplektācijā esošais knupītis ir paredzēts Natural Nursing sērijas barošanas pudelītēm. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet knupiņa stāvokli, pavelkot to uz katru pusi. Bojātu knupīti nomainiet pret jaunu. Nepalieliniet knupiņa caurumu. Šāda darbība var radīt bojājumus silikona struktūrā. Higijēnas apsvērumu dēļ knupīti ieteicams mainīt pēc 1-2 mēnešiem.

## SVARĪGI NORĀDĪJUMI BĒRNA DROŠĪBAI UN VESELĪBAI

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības barošanas laikā.
- Neizmantojiet barošanas knupīti kā mānēklīti bērna nomierināšanai.
- Ilgstoša piena zišana var izraisīt zobu puves attīstību.
- Pirms barošanas vienmēr pārbaudiet piena temperatūru.
- Sterilizētos pudelītes elementus vienmēr savienojiet ar tīrām rokām.
- Produkts atbilst standartam EN 14350 prasībām.

## ATSLAUKTĀ PIENA UZGLABĀŠANA

**SVARĪGI:** Atslaukto pienu nepieciešams pareizi uzglabāt! Neapareizi uzglabāts piens zaudē savu uzturvērtību un var kaitēt bērna veselībai. Ieteicams uzglabāt un sasaldēt pienu Babyono sterilajos piena uzglabāšanas maisiņos.

## UZMANĪBU

UZGLABĀŠANAS VIETA	UZGLABĀŠANAS LAIKS	
	VESELĪEM BĒRNIEM	PRIEKŠLAICĪGI DZIMUŠIEM un SLĪMIEM BĒRNIEM
Istabas temperatūrā	8-12 stundas	1-4 stundas
Ledusskapī (5°C)	3-4 dienas	24-48 stundas
Saldētavā (-10°C)	2 nedēļas	1 nedēļa
Saldētavā (-18°C)	6-12 mēneši	3-6 mēneši

- Atlaidinātu pienu nedrīkst atkārtoti sasaldēt. Izmetiet neizmanto to atlaidinātā piena daudzumu.
- Nedrīkst sajaukt atlaidinātu un svaigi atslauktu pienu.
- Sasaldēt drīkst tikai svaigi atslauktu pienu.
- Pienu nepieciešams atlaidināt pakāpeniski. Novietojiet sasaldēto pienu ledusskapī un uzgaidiet līdz tas atkal ir sasniedzis šķidru konsistenci.
- Pienu ieteicams sildīt ūdenī, kura temperatūra nepārsniedz 50°C.
- Lai piens saglabātu savu uzturvērtību, to nedrīkst karsēt uz plīts vai mikroviļņu krāsnī!
- Barošanai gatavajam pienam jābūt cilvēka ķermeņa temperatūrai, t.i., ne vairāk kā 37°C.

## DĀVANĀ!

Katram laktatoram/piena atslaucējam pievienojam bezmaksas silikona konteineru piena uzglabāšanai.

Produkta īpašības:

- Vieglis, ērti lietojams un mazs. Ideāli piemērots diskrētai ikdienas lietošanai. Pateicoties šim laktatoram, tiks izmantota katra piena lāsiņa. Ērti lietojams silikona rezervuārs ļauj uzkrāt no krūts pīlošo pienu barošanas laikā vai atslaucot pienu no otras krūts.
- Nesatur BPA, izgatavots no 100% silikona.
- Drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Lietošanas pamācība:

1. Pirms katras lietošanas izmazgājiet un sterilizējiet piena konteineru.
2. Viegli izmasējiet krūti un sildiet tās ar siltu dvieli.
3. Viegli piespiediet savācējplītvī pie krūts un gaidiet, kamēr krūtsgals tiks ievilkts stingrāk un sāks plūst piens.
4. Ja rodas problēmas ar piena plūsmu, pārvietojiet savācējplītvī un bidiet to tik ilgi, kamēr atradīsiet Jums atbilstošu atsūkšanas līmeni.
5. Pēc piena savākšanas, augšējai daļai piestiprinātās plastmasas acaisņš sargā pienu no piemaisījumu rašanās.

# Electrische borstkolf COMPACT met 5 bedieningsmodi

## VOORZIENE BESTEMMING

- Extractie van melk uit de borsten van zogende vrouwen
- Extractie van overtollige melk uit overvolle borsten
- Bewaren van overtollige melk voor later gebruik

## BEMERKING!

- Lees de bedieningsinstructies en waarschuwingen voordat u de borstkolf voor de eerste keer gebruikt. Bewaar de instructies als referentie.
- Gebruik de borstkolf in overeenstemming met de voorziene bestemming zoals beschreven in de instructies.
- Gebruik de borstkolf niet als deze fysisch is beschadigd.
- Plaats de borstkolf niet in de buurt van toestellen die magnetische velden genereren.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Houd de borstpomp buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de borstkolf op een droge plaats en dompel hem niet onder in water.
- Controleer vóór elk gebruik de onderdelen van de borstkolf visueel op scheurtjes, krassen, tranen, vlekken, verkleuring en slijtagetekenen, omdat het de efficiëntie van het apparaat kan beïnvloeden. Als de borstkolf is beschadigd mag deze niet worden gebruikt totdat de vernietigde elementen zijn vervangen door nieuwe.
- Houd de borstkolf zuiver.

## VÓÓR ELK GEBRUIK

Kies een rustige plaats en zorg ervoor dat alle onderdelen van de borstkolf die in direct contact staan met de melk (siliconen borstkolfhuls, borstkolflichaam, siliconen membraan, siliconen ventiel en fles) gesteriliseerd en correct gemonteerd zijn.

- Was uw handen grondig met zeep en warm water voordat u één van de pomponderdelen vastpakt.
- Masseer zacht de borsten en verwarm ze met een warme handdoek nadat u een comfortabele zittende of halfliggende positie heeft aangenomen.
- Controleer vóór gebruik of de borstkolfonderdelen zuiver, gesteriliseerd en gedroogd zijn.
- Controleer of er geen vloeistof in de buis zit. Start de borstkolf niet als er vloeistof in de buis zit.

## VOORDELEN

- Als bescherming tegen terugstroming werkt de borstkolf in een gesloten systeem, waardoor voedsel en vuil niet in de buis of de pomp zelf terecht komt. Deze oplossing beschermt het voedsel en de borstkolf tegen verontreiniging en kruisbesmetting.
- Hygiëne en veiligheid

De Babyone borstkolf is eenvoudig te reinigen, te monteren en te gebruiken. Alle borstkolfonderdelen zijn gemaakt van niet-toxisch, voedselveilig plastic. Ze kunnen bij hoge temperaturen worden gesteriliseerd.

- Een gepersonaliseerde configuratie
- Trechters in verschillende maten zijn optioneel verkrijgbaar, wat zorgt voor optimaal comfort van voedselextractie. Een siliconen of polypropyleenventiel met membraan biedt meer opties voor het gebruik en reinigen van de borstkolf.
- Niet-irriterende borst siliconen trechter
- Zachte massage van de tepelomhulling
- De zachte trechter krimpt naar binnen, knijpt zachtjes in de tepelomhulling en verhoogt daarmee de efficiëntie van de melkextractie.

- Een passende en strakke trechter

De niet-irriterende borstentrichter is gemaakt van hoogkwalitatieve siliconen die goedgekeurd zijn voor contact met voedsel. Het is zacht en goed gevormd, waardoor deze perfect past op borsten van verschillende vormen en afmetingen.

- De mogelijkheid om melk te extraheren vanuit een halfliggende positie

De trechter van zachte siliconen bedekt de hele borst onder elke hoek, ook in een halfliggende positie. Dit biedt meer gemak voor kersverse moeders, voornamelijk na een keizersnede.

- Een unieke zuigmodus

De Babyone borstkolf biedt verschillende manieren om melk te extraheren, die moeders kunnen aanpassen aan hun individuele behoeften.

- Mode 2 in 1

Een cyclus van 8 massagebewegingen, gevolgd door één zuigbeweging.

Deze modus wordt aanbevolen om de pijn van overvolle borsten te verzachten en om ze te stimuleren om meer melk in minder tijd te extraheren.

- Dubbele frequentiemodus

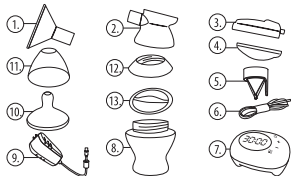
De modus combineert de voordelen van afwisselend zuigen met hoge en lage kracht.

Een zuigcyclus met variabele kracht (zwak - pauze - sterk) helpt effectief bij het stimuleren van ingedrukte tepels.

- Hoogfrequente modus

Geef het genot van het extraheren van melk en het terzelfdertijd stimuleren van de borsten om de oxytocine-reflex te stimuleren waardoor de melkstromsnelheid toeneemt.

## BORSTKOLFONDERDELEN



1. Siliconen borstkolfhuls
2. Borstkolflichaam
3. Dop van het borstkolflichaam
4. Siliconen membraan
5. Siliconen ventiel
6. Siliconen slang
7. Pomp
8. Melkfles
9. Stroomvoorziening
10. Flesfopspeen
11. Flesdop
12. Moer
13. Flesafdichting

## INSTALLATIEHANDLEIDING

1. Schuif de trechter (1) in het borstkolflichaam (2).
2. Plaats het siliconen membraan (4) op het borstkolflichaam (2).
3. Plaats de dop van het borstkolflichaam (3) op het membraan, door naar rechts te draaien tot hij vastklikt.
4. Schuif het siliconen ventiel (5) vanuit de onderkant in het borstkolflichaam (zorg ervoor dat deze goed zit).
5. Bevestig de melkfles (8).
6. Plaats de siliconen slang (6) op het gat met de uitloop in het borstkolflichaam, en koppel het andere uiteinde vast aan de pomp (7).

## GEBRUIKSAANWIJZING



- 1) batterijniveau indicator, b) klok en zuigkrachtindicator,
- 1) Extractie, 2) Dubbele frequentie, 3) Hoge frequentie,
- 4) Stimulerende massage, 5) Twee-in-één,
- c) laag niveau, d) hoog niveau, e) werkmodus

Neem de juiste en comfortabele positie in. Plaats de trechter zo op de borst dat de tepel in de trechtertunnel zit. Controleer of de slang niet verbogen of verstrengeld is.

Raak de ON/OFF-knop 2 seconden aan om te draaien. Het scherm wordt gestart. Het starten van de borstkolfpomp activeert de tijdschakelaar die is ingesteld op 1 minuut. Als er binnen deze tijd geen melk wordt geëxtraheerd, schakelt de pomp automatisch uit.

Raak het symbool e) aan, om de werkmodus te kiezen.

Kies 1), om het EXTRAHEREN in te schakelen. De zuigkracht kan worden ingesteld van 1 tot 7. De individuele niveaus variëren in zuigkracht, van laag tot hoog.

Kies 2), om de DUBBELE FREQUENTIE modus in te schakelen. Deze modus combineert de voordelen van afwisselend afzuigen met grote en kleine kracht. De zuigcyclus met variërende sterkte (zwak - pauze - sterk) helpt effectief bij het stimuleren van ingedrukte tepels. De zuigkracht kan worden ingesteld van 1 tot 7.

Kies 3), om de HOOGFREQUENTE modus in te schakelen. Massage van de tepel met hoge frequentie en kleine zuigkracht helpt bij het stimuleren van de borstklier om de lactatie te stimuleren en de melkstroom te verhogen.

Kies 4), om de STIMULERENDE MASSAGE in te schakelen. Het wordt aanbevolen om de stimulerende massage gedurende 2-5 minuten te starten vóór de melkextractie. De zuigkracht kan worden ingesteld van 1 tot 5. Elk niveau biedt een andere massagefrequentie.

Kies 5), om de mode TWEE-IN-EEN in te schakelen. De borstkolf voert 8 massagecycli en 1 zuigcyclus uit. Deze modus wordt aanbevolen om de pijn van overvolle borsten te verzachten alsook hun stimulatie om meer melk in een kortere tijd te extraheren. De zuigkracht kan worden ingesteld van 1 tot 7. Elk niveau masseert zachtjes de borsten en biedt een verschillende zuigkracht, van laag tot hoog..

Slaapmodus: Als er binnen 1 minuut na het starten van de borstkolf geen melk wordt geëxtraheerd, schakelt de pomp automatisch uit. De standaard werkdur van de pomp is 30 minuten. Na 30 minuten te hebben gewerkt schakelt de borstkolf automatisch uit.

Geheugenmodus: De borstkolfpomp onthoudt automatisch de vorig gebruikte werkmodus en de gekozen zuigkracht.

## Waarschuwing

GEBRUIK ALLEEN DE VOEDING DIE BIJ DE BORSTKOLF IS BIJ-GEVOEGD. ZORG ERVOOR DAT DE VOEDING GESCHIKT IS VOOR HET VOEDINGSNET.

## DE BATTERIJ OPLADEN

OPMERKING! Vóór het eerste gebruik moet de batterij volledig zijn opgeladen. De borstkolf is uitgerust met een lithiumbatterij van 2600mAh, en vereist geen batterijen (type AA), noch permanente koppeling aan het electriciteitsnet. Het wordt aanbevolen om de borstkolf op te laden vóórleer melk te extraheren.

De in de borstkolf geplaatste batterij kan ongeveer 500 keer opgeladen worden. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, stop dan met het opladen om batterijbeschadiging te voorkomen. Om de levensduur van de borstkolf te verlengen en het elektrische energieverbruik van de batterij te verminderen, mag de batterij niet langer dan 6 uur worden opgeladen.

## BATTERIJPARAMETERS

Batterij-inhoud	2600 mAh
Max. onderdruk	-0,04 MPa
Nominale spanning	5V
Nominale stroomsterkte	1A
Nominaal vermogen	5W
Oplaadtijd	ca. 5 uur
Werktijd	ca. 2,5 uur

De borstkolf is uitgerust met een batterij. Om op te laden sluit u de pomp aan op de oplader, en vervolgens in een stroomcontact. Het volledige opladen zal ongeveer 5 uur duren. Gedurende het opladen verandert de indicator van blauw naar wit. Als de batterij is opgeladen wijzigt de indicatorkleur naar wit. Een rode indicator betekent een laag batterijniveau en de noodzaak om deze onmiddellijk op te laden. De batterijontlaadsnelheid is afhankelijk van de modus en werktijd van de borstkolf en van de ingestelde zuigkracht. Een juiste werking van de ingebouwde batterij verlengt haar levensduur. Het wordt aanbevolen om de borstkolfpomp uit te schakelen gedurende het opladen. Het vervangen van de batterij moet worden toevertrouwd aan een specialist. Demonteer de ingebouwde batterij niet zonder de goedkeuring van de producent.

De borstkolf kan op elk moment worden opgeladen, zonder dat het nodig is om te wachten op de ontlading van de batterij.

## VEILIGHEIDSREGELS

Volg altijd de volgende veiligheidsregels:

- In het geval van een ontsteking van de borstklieren en ingedrukte of platte tepels, gebruik dan de elektrische borstkolf enkel na overleg met de arts.
- De borstkolf is een persoonlijk gebruiksvoorwerp. Het gedeelte gebruik door meerdere mensen vormt een gezondheidsrisico.
- Bewaar de elektrische borstkolf buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik de elektrische borstkolf niet als u slaapt of slaperig bent.
- Gebruik geen beschadigde borstkolf.
- Gebruik geen elektrische borstkolf uitgerust met onderdelen van andere producenten. Het kan de efficiëntie verminderen.
- Bevestig geen glazen melkfles aan de elektrische borstkolf.

Deze kan breken als gevolg van een val.

- Laat de elektrische borstkolf niet onbeheerd achter als deze op een stroombron is aangesloten.
- Griep niet naar de elektrische borstkolf als deze in het water is gevallen. Ontkoppel het in deze situatie onmiddellijk van de stroombron.
- Stel de elektrische borstkolf niet bloot aan direct zonlicht.
- Vertrouw alle herstellingen toe aan een geautoriseerde onderhoudsdienst.

## REINIGING EN STERILISATIE

Vóór het gebruik van de elektrische borstkolf alle onderdelen demonteren, wassen en steriliseren.

Onjuist gedroogde onderdelen kunnen de goede werking van de elektrische borstkolf verstoren. Controleer vóór het gebruik of alle onderdelen droog zijn.

Reiniging:

- De borstkolfpomp, voeding, siliconenslang en de buisconnector niet reinigen of steriliseren.
- Reinig en steriliseer alle onderdelen die direct contact hebben met de melk: de siliconen borstkolfhuls, het borstkolflichaam, het siliconen membraan, het siliconen ventiel en de fles.
- Was de borstkolfonderdelen met warm water om de melk niet te verontreinigen met bacteriën.
- Niet reinigen met oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- Veeg de elektrische borstkolfpomp voorzichtig af met een doek met vochtig water of met water gemengd met een milde zeep.

Reiniging van de slang:

- Veeg de buitenkant van de slang schoon met een schone vochtige doek. Let erop dat er geen water of andere vloeistoffen in de slang terecht komen.
- Als er vloeistof in de slang zit, spoel deze dan af met schoon, heet water. Hang deze dan omhoog tot deze volledig is gedroogd. Breng geen voorwerpen in de slang.

## ONTDEKKEN EN VERWIJDEREN VAN STORINGEN TE LAGE OF ONTBREKENDE ZUIGKRACHT

- Controleer of alle borstkolfonderdelen correct zijn gemonteerd.
- Controleer of het membraan correct is geplaatst en plat gehecht ligt tegen het borstkolflichaam.
- Controleer of het siliconen ventiel en de siliconen borstkolfhuls correct zijn gemonteerd.
- Zorg ervoor dat de siliconenhuls stevig aan de borst hecht.

## DE BORSTKOLF IS VOCHTIG

- Schakel de borstkolf uit. Ontkoppel de voeding van de stroombron.
- Leg de borstkolf niet ondersteboven. Het bedieningspaneel moet naar boven wijzen.
- Laat de borstkolf 24 uur op een droge, warme plaats staan.
- Stel de borstkolf niet bloot aan direct zonlicht.
- Versnel het droogproces niet door de borstkolfonderdelen te verwarmen.

## DE BORSTKOLF START NIET

- Controleer of het netsnoer correct is aangesloten op de borstkolf.
- Controleer of de stroombron onder spanning staat.
- Contacteer de winkel waar de borstkolf is aangekocht.

## DE MELKFLES EN DE FOPSPEN NATURAL NURSING

De aan de borstkolf bevestigde fopspeen is ontworpen voor melkflessen van de serie Natural Nursing. Controleer vóór elk gebruik de conditie van de fopspeen door deze in elke richting uit elkaar te trekken. Een beschadigde fopspeen moet onmiddellijk worden vervangen door een nieuwe. Vergroot de opening in de fopspeen niet. Dit kan leiden tot beschadiging van de siliciumstructuur. Om hygiënische redenen is het aanbevolen om de fopspeen om de 1-2 maanden te vervangen.

## BELANGRIJK VOOR DE GEZONDHEID EN VEILIGHEID VAN HET KIND

- Laat het kind niet alleen achter tijdens het voeden.
- Gebruik de fopspenen voor het voeden niet als fopspenen om te kalmeren.
- Langdurig melkzuigen kan leiden tot de ontwikkeling van tandbederf.
- Controleer vóór de aanvang van het voeden altijd de melktemperatuur.
- Neem gesteriliseerde flesonderdelen steeds vast met schone handen.
- Het product is conform aan de vereisten van de EN 14350 norm.

## OPSLAG VAN GEËXTRAHEERDE MELK

**BELANGRIJK:** Geëxtraheerde melk moet op de juiste manier worden opgeslagen! Onjuist opgeslagen melk verliest voedingswaarde en kan schadelijk zijn voor het kind. Het wordt aanbevolen om melk op te slaan en in te vriezen met steriele Babyone-zakjes.

OPSLAGPLAATS	OPSLAGTIJD	
	GEZONDE KINDEREN	TE VROEG GEBOREN EN ZIEKE KINDEREN
Op kamertemperatuur	8-12 uur	1-4 uur
In de koelkast (5°C)	3-4 dagen	24-48 uur
In de vriezer (-10°C)	2 weken	1 week
In de vriezer (-18°C)	6-12 maanden	3-6 maanden

## OPMERKING

- Ontdoide melk mag niet opnieuw worden ingevroren. Ongebruikte melk moet na het ontdoien worden weggegooid.
- Ontdoide melk mag niet worden gemengd met vers geëxtraheerde melk.
- Enkel verse melk mag worden ingevroren.
- De melk moet langzaam worden ontdooid. Plaats hiervoor de ingevroren melk in de koelkast en wacht tot deze opnieuw vloeibaar is geworden.
- Het wordt aanbevolen om de melk in water te verwarmen bij een temperatuur van maximaal 50°C.
- Opat de melk zijn voedingswaarde zou behouden, mag deze niet aan de kook worden gebracht noch rechtstreeks op een verwarmingsplaat of in een microgolfoven!
- Melk die klaar is om te worden toegediend moet de lichaamstemperatuur hebben, dwz. niet meer dan 37°C.

# Bomba tira leite elétrica COMPACT com 5 modos de funcionamento

## UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

- Extrair leite dos seios de mulheres lactantes
- Extrair excesso de leite dos seios cheios de mulheres lactantes
- Armazenamento do excesso de leite materno para futura utilização

## ATENÇÃO:

- Antes de proceder à primeira utilização da bomba tira leite, leia com atenção o manual de utilização e os avisos. Guarde o manual para a próxima consulta.
- Use a bomba tira leite conforme previsto no manual de utilização.
- Não use a bomba tira leite quando está danificada.
- Não coloque a bomba tira leite na proximidade de dispositivos que gerem campo magnético forte.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta.
- Guarde a bomba tira leite num lugar fora do alcance das crianças.
- Guarde a bomba do aparelho num lugar seco e não a mergulhe em água.
- Antes de cada utilização verifique visualmente todas as peças da bomba tira leite observando rachaduras, cortes, rasgos, manchas, descoloração e sinais de desgaste que podem afetar um bom funcionamento do aparelho. Caso a bomba tira leite estiver danificada - não a use antes de substituir as peças gastas por novas.
- Cuide pela limpeza da bomba tira leite.

## ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

- Escolha um lugar silencioso e verifique se todas as peças da bomba tira leite que têm contacto direto com o leite (funil de silicone, corpo da bomba tira leite, membrana de silicone, válvula de silicone e biberão) estão esterilizados e devidamente montados.
- Lave cuidadosamente as mãos usando água quente e sabão antes de pegar em qualquer uma das peças da bomba tira leite.
  - Massage delicadamente os seios e aqueça-os com uma toalha quente encontrando uma posição confortável, sentada ou meio deitada.
  - Antes de cada utilização verifique se todas as peças da bomba tira leite estão limpas, esterilizadas e secas.
  - Verifique se o tubo está livre de quaisquer líquidos. Não ponha em funcionamento a bomba tira leite se o tubo contiver algum líquido.

## VANTAGENS

- Proteção contra fluxo invertido. A bomba tira leite trabalha em sistema fechado graças ao qual nem o leite nem contaminantes

conseguem passar para o tubo ou para a própria bomba. Esta solução protege tanto o leite como a bomba tira leite contra contaminação e infeção cruzada.

- Higiene e segurança

A bomba tira leite Babyono é fácil de limpar, montar e usar. Todas as peças da bomba tira leite são feitas de plástico que não é tóxico e é seguro para o leite. Podem ser esterilizadas em alta temperatura.

- Configuração personalizada

Por opção estão disponíveis funis em diferentes tamanhos o que permite assegurar um conforto máximo na extração do leite. A válvula de silicone ou de polipropileno com membrana oferece mais possibilidades de utilizar e limpar a bomba tira leite.

- Um funil que não irrita os seios
- Massagem delicada da auréola do seio

O funil macio contrai-se para dentro, apertando suavemente a auréola do seio e, portanto, aumentando a eficiência da sucção do leite.

- Um funil ajustado e apertado

O funil não irritante é feito de silicone de alta qualidade aprovado para contacto com alimentos. É macio e devidamente perfurado adaptando-se com facilidade a seios de diferentes formas e tamanhos.

- Possibilidade de extrair leite na posição meio deitada.

O funil, feito de silicone macio, cobre todo o seio em todos os ângulos, também na posição meio deitada. Isto fornece um maior conforto para recém-mães, em especial depois de cesariana.

- Um modo de sucção único

A bomba tira leite Babyono oferece vários modos de extrair leite que as mães podem adaptar às suas necessidades.

- Modo 2 em 1

O ciclo composto de 8 movimentos de massagem seguidos de 1 movimento de sucção.

Este modo é recomendado para aliviar a dor quando os seios estão muito cheios e para os estimular para extrair mais leite durante um tempo mais curto.

- Modo de frequência dupla

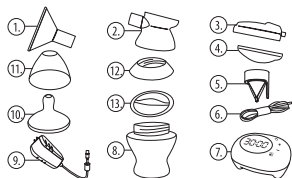
O modo que combina as vantagens de sucção alternada com força fraca e forte.

O ciclo de sucção com força alternada (fraca - intervalo - forte) ajuda eficazmente estimular os mamilos invertidos.

- Modo de alta frequência

Proporciona o prazer de extrair o leite enquanto estimula os seios para provocar o reflexo da ocitocina, aumentando a velocidade do fluxo do leite.

## PEÇAS DA BOMBA TIRA LEITE



1. Funil de silicone
2. Corpo da bomba tira leite
3. Tampa do corpo da bomba
4. Membrana de silicone
5. Válvula de silicone
6. Tubo de silicone
7. Bomba
8. Biberão
9. Alimentador
10. Tetina
11. Tampa do biberão
12. Porca
13. Disco vedante para biberão

## MANUAL DE MONTAGEM

1. Coloque o funil (1) no corpo da bomba tira leite (2).
2. Coloque a membrana de silicone (4) no corpo da bomba tira leite (2).
3. Coloque a tampa do corpo (3) na membrana girando na direita até bloquear.
4. Insira a válvula de silicone (5) na parte baixa do corpo da bomba tira leite (verificando a colocação correta).
5. Fixe o biberão (8).
6. Coloque o tubo de silicone (6) no orifício com uma projeção no corpo da bomba tira leite e a outra ponta junto à bomba (7).

## MANUAL DE UTILIZAÇÃO



- 1) 2) 3) 4) 5)

a) indicador do nível da pilha, b) relógio e indicador de força de sucção, 1) Extração do leite, 2) Frequência dupla, 3) Alta frequência, 4) Massagem estimulante, 5) Dois em um, c) um nível abaixo, d) um nível acima, e) modo de trabalho  
Adote uma posição adequada e confortável. Aproxime o funil do

seu seio de maneira para que o mamilo se encontre no interior do funil. Verifique se o tubo não está dobrado ou enrolado.

Toque no botão ON/OFF por 2 segundos para ativar. O ecrã entra em funcionamento. Ao iniciar a bomba da bomba tira leite ativa-se o interruptor de tempo definido por 1 minuto. Caso não for iniciada a extração do leite, a bomba desliga-se automaticamente.

Toque o símbolo e) para selecionar o modo de trabalho.

Selecione 1) para ligar a EXTRAÇÃO. A força de sucção pode ser ajustada no intervalo de 1 a 7. Os níveis proporcionam uma força diferente de sucção, desde sucção fraca até sucção alta.

Selecione 2) para ligar o modo FREQUÊNCIA DUPLA. Este modo combina as vantagens de sucção alternada com força fraca e forte. O ciclo de sucção com força alternada (fraca - intervalo - forte) ajuda estimular os mamilos invertidos de forma mais eficaz. A força de sucção pode ser ajustada no intervalo de 1 a 7.

Selecione 3) para ligar o modo FREQUÊNCIA ALTA. A massagem do mamilo usando frequência alta e fraca força de sucção ajuda estimular a glândula mamária para provocar lactação e aumentar o fluxo do leite.

Selecione 4) para iniciar a MASSAGEM ESTIMULANTE. Recomenda-se pôr em funcionamento a massagem estimulante 2-5 minutos antes de começar a extrair o leite. A força de sucção pode ser ajustada no intervalo de 1 a 5. Cada nível oferece uma massagem com uma frequência diferente.

Selecione 5) para ligar o modo DOIS EM UM. A bomba tira leite vai realizar 8 ciclos de massagem e 1 ciclo de sucção. Este modo é recomendado para aliviar a dor quando os seios estão muito cheios e para os estimular para extrair mais leite durante um tempo mais curto. A força de sucção pode ser ajustada no intervalo de 1 a 7. Cada nível faz uma massagem suave dos seios e proporciona diferente força de sucção, desde sucção fraca até sucção forte.

Modo de suspensão: Caso após o início da bomba e passado 1 minuto a extração do leite não for iniciada, a bomba desliga-se automaticamente. O tempo padrão do trabalho da bomba são 30 minutos. Concluído o trabalho passados 30 minutos, a bomba tira leite desliga-se automaticamente.

Modo de memória: A bomba memoriza automaticamente o modo de trabalho e a força de sucção ultimamente usados.

### Aviso

USE APENAS O CARREGADOR FORNECIDO COM A BOMBA TIRA LEITE. CERTIFIQUE-SE DE QUE O CARREGADOR É COMPATÍVEL COM A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

## CARREGAMENTO DA BATERIA

**ATENÇÃO!** Antes da primeira utilização, a bateria deve estar totalmente carregada. A bomba tira leite é equipada com uma bateria de lítio 2600mAh, não é necessário utilizar pilhas tipo AA nem ligação à alimentação de rede elétrica. Recomenda-se carregar a bomba tira leite antes de começar a extrair o leite.

A bateria colocada na bomba tira leite pode ser carregada cerca de 500 vezes. Quando a bateria ficar totalmente carregada pare de a carregar para evitar danos da bateria. Para prolongar a vida útil da bomba tira leite e reduzir o consumo de energia elétrica é desaconselhável carregar a bateria mais de 6 horas.

## PARÂMETROS DA BATERIA

Capacidade da bateria	2600 mAh
Vácuo máximo	-0,04 MPa
Tensão nominal	5V
Corrente nominal	1A
Potência nominal	5W
Tempo de carregamento	cerca de 5 horas
Tempo de trabalho	cerca de 2,5 horas

A bomba tira leite é equipada com bateria. Para carregar, ligue a bomba da bomba tira leite ao carregador e, seguidamente, à alimentação de rede elétrica. O carregamento total dura cerca de 5 horas. Durante este processo o indicador de carregamento muda a cor de azul para branco. Quando a bateria está carregada, o indicador muda a cor para branco. O indicador vermelho significa baixo nível de bateria e a necessidade do seu carregamento imediato. O tempo de descarregamento da bateria depende do modo e do tempo de trabalho da bomba tira leite, assim como, da força de sucção definida. O uso adequado da bateria permite prolongar a sua vida útil. Enquanto a bateria é carregada é aconselhável desligar a bomba da bomba tira leite. A substituição da bateria deve ser confiada a um profissional. Sem autorização do fabricante não se deve desmontar a bateria.

A bomba tira leite pode ser carregada em qualquer momento, sem necessidade de esperar pela descarga da bateria.

## REGRAS DE SEGURANÇA

Cumpra sempre as seguintes regras de segurança:

- No caso de inflamação das glândulas mamárias e de mamilos invertidos ou planos use a bomba tira leite exclusivamente após a consulta médica.
- A bomba tira leite é um objeto de uso pessoal. Partilhar a bomba com maior número de pessoas consta perigo para a saúde.
- Guarde a bomba tira leite elétrica num lugar fora do alcance das crianças.
- Não use a bomba tira leite elétrica enquanto dorme ou se sente sonolento.
- Não use a bomba tira leite elétrica quando está danificada.
- Não use a bomba tira leite elétrica equipada com peças de outros fabricantes. Pode causar a redução do seu funcionamento.
- Não fixe um biberão de vidro à bomba tira leite elétrica. Pode

ser quebrado devido a uma queda.

- Não deixe a bomba tira leite elétrica sem supervisão quando está ligada à alimentação.
- Não tente pegar na bomba tira leite se esta caiu em água. Desligue-a imediatamente da fonte de alimentação.
- Não exponha a bomba tira leite elétrica à luz solar direta.
- Todas as reparações confie a um serviço técnico profissional.

## LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

Antes de cada utilização da bomba tira leite elétrica, desmonte todas as suas peças, lave-as e esterilize.

Peças secas inadequadamente podem interferir com o funcionamento correto da bomba tira leite elétrica. Verifique se estão secas, antes de cada utilização.

Limpeza:

- Não limpe nem esterilize a bomba da bomba tira leite, o carregador, o tubo de silicone nem o conector do tubo.
- Limpe e esterilize todas as peças da bomba tira leite que têm contacto direto com o leite: funil de silicone, corpo da bomba tira leite, membrana de silicone, válvula de silicone e biberão.
- Lave as peças da bomba tira leite com água quente para não contaminar o leite com bactérias.
- Não limpe com solventes nem produtos abrasivos.
- Para limpar a bomba da bomba tira leite elétrica use um pano macio e molhado em água ou em água com sabão suave.

Limpeza do tubo:

- Limpe o exterior do tubo usando um pano molhado. Tenha cuidado para que nem água nem outro líquido entrem no interior do tubo.
- Caso no interior do tubo houver água, lave-o usando água limpa e quente. Em seguida, estenda até o tubo secar completamente. Não introduza nenhuns objetos no interior do tubo.

## DETEÇÃO E REMOÇÃO DE DEFEITOS

### FALTA DE FORÇA DE SUÇÃO OU FORÇA DEMASIADO FRACA

- Verifique se todas as peças da bomba tira leite estão devidamente montadas.
- Verifique se a membrana está devidamente colocada e está ajustada ao corpo da bomba tira leite.
- Verifique se a válvula de silicone e o tubo de silicone da bomba tira leite estão devidamente montados.
- Certifique-se de que o tubo de silicone está bem apertado contra o seio.

### A BOMBA TIRA LEITE ESTÁ HÚMIDA

- Desligue a bomba tira leite. Desligue o carregador da fonte de alimentação.
- Não ponha a bomba tira leite de cabeça para baixo. O painel de controlo tem que ser virado para cima.
- Deixe a bomba tira leite num lugar seco e quente por um período de 24 horas.
- Não exponha a bomba tira leite à luz solar direta.



- Não tente acelerar o processo de secagem aquecendo as peças da bomba tira leite.

#### A BOMBA TIRA LEITE NÃO ENTRA EM FUNCIONAMENTO

- Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado à bomba tira leite.
- Verifique se a fonte de alimentação está sob tensão.
- Entre em contacto com a loja em que a bomba tira leite foi adquirida.

#### BIBERÃO E TETINA NATURAL NURSING

A tetina fornecida junto com a bomba tira leite destina-se a biberões Natural Nursing. Verifique a condição da tetina esticando-a para todos os lados, antes de cada utilização. De imediato substitua a tetina danificada por uma nova. Não aumente os orifícios existentes na tetina. Pode levar à danificação da estrutura do silicone. Por razões higiénicas substitua as tetinas cada 1-2 meses.

#### IMPORTANTE PARA A SAÚDE E SEGURANÇA DO SEU BEBÉ

- Nunca deixe o bebé sem vigilância enquanto come.
- Nunca utilize tetinas para biberões como chupetas.
- Sucção contínua e prolongada pode provocar cárie dentária.
- Verifique sempre a temperatura da comida antes de alimentar o bebé.
- Sempre monte as peças esterilizadas do biberão com as mãos limpas.
- O produto está em conformidade com os requisitos da norma EN 14350.

#### ARMAZENAMENTO DO LEITE EXTRAÍDO

**IMPORTANTE:** O leite extraído deve ser armazenado corretamente!

O leite materno armazenado de forma inadequada perde o seu valor nutricional e pode ser perigoso para o bebé. Para armazenar e congelar o leite recomendamos usar sacos estéreis da Babyono.

#### ATENÇÃO

- Nunca congele pela segunda vez o leite uma vez descongelado. Sempre deite fora o leite descongelado e não usado.
- Nunca adicione leite descongelado ao leite fresco.
- Congele apenas o leite fresco.
- É aconselhável uma descongelação lenta do leite. Para tal, coloque o leite congelado no frigorífico e deixe até ficar líquido.
- Recomenda-se aquecer o leite em água quente cuja temperatura é inferior a 50°C.
- Para manter o valor nutritivo nunca coze o leite materno nem aquece diretamente no fogão, nem no microondas!
- O leite pronto para ser servido ao bebé deve ter a temperatura similar à do corpo humano, ou seja, nunca mais do que 37°C.

LOCAL DE ARMAZENAMENTO	TEMPO DE ARMAZENAMENTO	
	CRIANÇAS SAUDÁVEIS	BEBÉS PREMATUROS E DOENTES
À temperatura ambiente	8-12 horas	1-4 horas
No frigorífico (5°C)	3-4 dias	24-48 horas
No congelador do frigorífico (-10°C)	2 semanas	1 semana
No congelador (-18°C)	6-12 meses	3-6 meses

# Pompă de sân electrică COMPACT cu 5 moduri de lucru

## SCOP

- Extragerea hranei din pieptul femeii care alăptează
- Extragerea surplusului de hrană din pieptul cu lactație abundentă.
- Depozitarea surplusului de hrană pentru a folosi ulterior.

## ATENȚIE!

Înainte de prima utilizare a pompei de sân este necesar să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și avertizările. Păstrați instrucțiunile în scopuri informative.

- Utilizați pompa de sân în conformitate cu scopul său descris în instrucțiune.

- Nu utilizați pompa de sân dacă este deteriorată fizic.
- Nu plasați pompa de sân în apropierea dispozitivelor generatoare de câmpuri magnetice puternice.
- Nu lăsați pompa de sân în acțiunea directă a razelor soarelui.
- Depozitați pompa de sân într-un loc inaccesibil copiilor.
- Depozitați pompa de sân într-un loc uscat și nu o scufundați în apă.

Înainte de fiecare utilizare inspecțai vizual componentele pompei de sân acordând atenție crăpăturilor, ciobiturilor, fisurilor, petelor, decolorării și semnelor de uzură deoarece pot afecta eficiența dispozitivului. Dacă pompa de sân este deteriorată nu este voie să o folosiți până când componentele stricate nu vor fi înlocuite cu altele noi.

- Acordați atenție curățării pompei de sân.

## ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

Alegeți un loc liniștit și asigurați-vă că toate componentele pompei de sân care au contact direct cu hrana (tubul de silicon al pompei, corpul pompei, diafragma din silicon, supapa de siligon și sticla) sunt sterilizate și montate corect.

- Înainte de a atinge oricare dintre componentele pompei de sân, spălați-vă bine mâinile cu săpun și apă caldă.
- Masați delicat sânii și încălziți-i cu un prosop cald după ce ați luat o poziție confortabilă în șezut sau semi-inclinată.
- Înainte de utilizare verificați dacă componentele pompei de sân sunt curate, sterilizate și uscate.
- Verificați să nu existe niciun fel de lichid în tub. Nu porniți pompa de sân dacă în tub se găsește vreun lichid.

## AVANTAJE

- Protecția împotriva curgerii inverse Pompa de sân funcționează într-un sistem închis datorită căruia nici hrana și nici contaminanții nu pătrund în tub sau în pompă. O astfel de soluție protejează hrana și pompa împotriva contaminanților și a infecției încrucișate.

## • Igienă și siguranță

Pompa de sân Babyono se curăță, se montează și se utilizează cu ușurință. Toate componentele pompei de sân sunt fabricate din plastic non-toxic sigur pentru hrana. Poate fi sterilizată la temperatură înaltă.

## • Configurație personalizată

Opțional sunt disponibile pâlnii în dimensiuni diferite care permit asigurarea confortului maxim de extragere a hranei. Supapa din silicon sau polipropilenă cu membrană oferă mai multe posibilități pentru utilizarea și curățarea pompei de sân.

## • Pâlnie din silicon non-iritantă pentru sâni

- Masare delicată a areolei mamelonului.

Pâlnia moale se contractă spre interior apăsând ușor areola mamelonului și crescând astfel eficiența extragerii hranei.

## • Pâlnie fixată și sigilată

Pâlnia non-iritantă pentru sâni este fabricată dintr-un silicon de calitate înaltă aprobat pentru contactul cu alimentele. Este moale și bine conturată fapt datorită căruia se potrivește perfect sânilor de diferite forme și mărimi.

## • Posibilitatea de extragere a hranei în poziție semi-inclinată.

Pâlnia fabricată dintr-un silicon moale acoperă întregul sân din fiecare unghi, cât și din poziția semi-inclinată. Acest lucru asigură un confort mai mare pentru proaspetele mămici în special după operația de cezariană.

## • Unic în felul său mod de absorbție

Pompa de sân Babyono oferă mai multe moduri de extragere a hranei pe care le putem adapta nevoilor dumneavoastră individuale.

## • Modul 2 în 1

Un ciclu compus din 8 mișcări de masare după care urmează o mișcare de absorbție.

Acest mod este recomandat pentru calmarea durerii sânilor cu o lactație abundentă și stimularea acestora în scopul extragerii unei cantități mai mari de hrană într-un timp mai scurt.

## • Modul cu frecvență dublă.

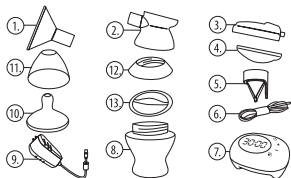
Modul combină avantajele absorbției alternative cu putere mare și mică.

Ciclu de absorbție cu putere variabilă (slabă - pauză - puternică) ajută în mod eficient la stimularea mameleanelor concave.

## • Modul cu frecvență ridicată

Oferind o senzație plăcută de extragere a hranei prin stimularea în același timp a pieptului în scopul activării reflexului oxicinei crescând viteza fluxului de lapte.

## COMPONENTELE POMPEI DE SÂN

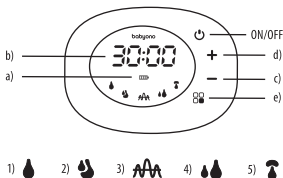


1. Tubul de silikon al pompei de sân
2. Corpul pompei de sân
3. Capacul pentru corpul pompei de sân
4. Diafragma din silikon
5. Supapa din silikon
6. Tubul din silikon
7. Pompă
8. Biberonul pentru hrană
9. Încărcătorul
10. Tetina pentru biberon
11. Capacul biberonului
12. Acoperitoare
13. Disc de etanșare pentru biberon

## INTRUCȚIUNI DE MONTARE

1. Introduceți pâlnia (1) în corpul pompei de sân (2).
2. Atașați diafragma de silikon (4) pe corpul pompei de sân (2).
3. Atașați capacul corpului pompei de sân (3) pe diafragmă, rotindu-l în dreapta până când nu se va bloca.
4. Introduceți supapa din silikon (5) din partea inferioară în corpul pompei de sân (asigurându-vă că a fost prinsă corect).
5. Atașați biberonul pentru hrană (8).
6. Introduceți tubul de silikon (6) în orificiul cu șanț în corpul pompei de sân și al doilea capăt conectați-l la pompa principală (7).

## MANUALUL DE UTILIZARE



- a) indicatorul de nivel al bateriei, b) ceasul și indicatorul de putere a absorbției, 1) Extragere, 2) Frecvență dublă, 3) Frecvență ridicată, 4) Masaj de stimulare, 5) Doi în unul, c) nivelul de mai jos, d) nivelul de mai sus, e) mod de lucru
- Luăți o poziție corespunzătoare și confortabilă. Așezați pâlnia

pe sân astfel încât mamelonul să se găsească în tunelul pâlniei. Verificați dacă tubul nu este îndoit sau incurcat.

Atingeți butonul ON/OFF timp de 2 secunde pentru a se roti. Se pornește ecranul. Pornirea pompei principale activează comutatorul de timp setat pentru 1 minut. Dacă în acest timp nu se începe extragerea hranei, pompa principală se oprește automat. Apăsăți simbolul e) pentru a alege modul de lucru.

Selecțiți 1) pentru a porni EXTRAGEREA. Puterea de absorbție poate fi stabilită în intervalul de la 1 la 7. Anumite niveluri diferite în funcție de puterea de absorbție, de la cea scăzută până la cea înaltă.

Selecțiți 2) pentru a porni modul de FRECVENȚĂ DUBLĂ. Acest mod combină avantajele absorbției alternative cu putere mare și mică. Ciclul de absorbție cu putere variabilă (slabă - pauză - puternică) ajută în mod eficient la stimularea mameloanelor concave. Puterea de absorbție poate fi stabilită în intervalul de la 1 la 7.

Selecțiți 3) pentru a porni modul de FRECVENȚĂ ÎNALTĂ. Masașul mamelonului cu frecvență înaltă și putere de absorbție scăzută ajută la stimularea glandei mamare pentru a activa lactația și a crește fluxul de lapte.

Selecțiți 4) pentru a porni MASAJUL DE STIMULARE. Este recomandată pornirea masajului de stimulare pentru 2-5 minute înainte de extragerea hranei. Puterea de absorbție poate fi stabilită în intervalul de la 1 la 5. Fiecare dintre niveluri oferă un masaj cu o frecvență diferită.

Selecțiți 5) pentru a porni modul DOI ÎN UNUL. Pompa de sân execută 8 cicluri de masaj și 1 ciclu de absorbție. Acest mod este recomandat pentru calmarea durerii sânilor cu o lactație abundentă și stimularea acestora în scopul extragerii unei cantități mai mari de hrană într-un timp mai scurt. Puterea de absorbție poate fi stabilită în intervalul de la 1 la 7. Fiecare dintre niveluri masează ușor sânii și oferă o putere de absorbție diferită de la cea scăzută până la cea înaltă.

Modul de hibernare: Dacă după pornirea pompei principale nu se începe extragerea hranei în decurs de 1 minut, pompa se va opri automat. Timpul implicit de funcționare a pompei principale este de 30 de minute. După 30 de minute de funcționare pompa de sân se oprește automat.

Modul de memorie: Pompa principală reține în mod automat ultimul mod de lucru folosit și puterea de absorbție selectată.

**Avertizare**  
UTILIZAȚI EXCLUSIV ÎNCĂRCĂTORUL INCLUS LA POMPA DE SÂN. ASIGURAȚI-VĂ CĂ ÎNCĂRCĂTORUL ESTE COMPATIBIL CU SURSA DE ALIMENTARE.

## ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

ATENȚIE! Înainte de prima utilizare trebuie să încărcați complet acumulatorul. Pompa de sân este echipată cu un acumulator de litiu 2600mAh, nu necesită baterii (tip AA) nici o conectare permanentă la rețeaua de alimentare. Se recomandă încărcarea pompei de sân înainte de începerea extragerii hranei. Acumulatorul introdus în pompa de sân poate fi încărcat de aproximativ 500 de ori. Când acumulatorul se încarcă complet, opriți încărcarea pentru a evita deteriorarea lui. Pentru a prelungi durata de viață a pompei de sân și a reduce consumul de energie electrică de către acumulator, nu trebuie să încărcați acumulatorul mai mult de 6 ore.

## PARAMETRII BATERIEI

Capacitatea bateriei:	2600 mAh
Presiunea negativă maximă:	- 0,04 MPa
Tensiunea nominală:	5V
Curentul nominal:	1A
Puterea nominală:	5W
Perioada de încărcare:	aprox. 5 ore.
Perioada de funcționare:	aprox. 2,5 ore.

Pompa de sân este echipată cu un acumulator. Pentru încărcare, conectați pompa principală la încărcător și apoi la priză de curent. O încărcare completă va dura aproximativ 5 ore. În timpul încărcării, indicatorul își schimbă alternativ culoarea din albastru în alb. Când bateria este încărcată, indicatorul își schimbă culoarea în alb. Indicatorul roșu înseamnă că bateria este descărcată și este necesară încărcarea ei imediată. Ritmul de descărcare a bateriei depinde de modul și perioada de lucru a pompei de sân și puterea de absorbție setată. O exploatare corectă a bateriei încorporate permite prelungirea duratei de viață a ei. Se recomandă oprirea pompei principale pe perioada încărcării bateriei. Pentru înlocuirea bateriei trebuie să vă adresați specialistului. Nu demontați bateria încorporată fără acordul producătorului.

Pompa de sân se poate încărca în orice moment fără nevoia de a aștepta descărcarea acumulatorului.

## REGULI DE SIGURANȚĂ

Trebuie întotdeauna să respectați următoarele reguli de siguranță:

- În cazul inflamației glandelor mamare și a mameloanelor concave sau plate, utilizați pompa de sân numai după consultarea cu doctorul.
- Pompa de sân este un obiect de uz personal. Împărtășirea acesteia cu un număr mai mare de persoane poate să reprezinte un risc pentru sănătate.
- Depozitați pompa de sân într-un loc inaccesibil copiilor.
- Nu utilizați pompa de sân electrică în timpul somnului sau dacă vă aflați într-o stare de somnolență.
- Nu utilizați pompa de sân dacă este deteriorată.
- Nu utilizați pompa de sân electrică echipată cu componente de

la alți producători. Poate reduce eficiența acesteia.

- Nu montați la pompa de sân electrică un biberon din sticlă. Se poate sparge în urma unei căderi.
- Nu lăsați pompa de sân electrică nesupravegheată atunci când este conectată la o sursă de alimentare.
- Nu atingeți pompa electrică dacă a căzut în apă. În această situație deconectați-o de îndată de la sursa de alimentare.
- Nu lăsați pompa de sân la acțiunea directă a razelor soarelui.
- Toate reparațiile pompei de sân încredințați-le unui servis autorizat.

## CURĂȚAREA ȘI STERILIZAREA

Înainte de utilizarea pompei electrice demontați toate componentele, spălați-le și sterilizați-le.

Componentele neuscate corespunzător pot interfera cu funcționarea corectă a pompei de sân. Înainte de utilizare verificați dacă toate componentele sunt uscate.

Curățarea:

- Nu curățați și nu sterilizați pompa principală, încărcătorul, tubul din silicon sau conectorul tubului.
- Curățați și sterilizați toate elementele care au contact direct cu hrana: tubul din silicon al pompei de sân, corpul pompei de sân, diafragma din silicon, supapa din silicon și biberonul.
- Componentele pompei de sân se spală cu apă caldă pentru a evita contaminarea hranei cu bacterii.
- Nu curățați cu solvenți sau cu mijloace abrazive.
- Pompa principală se șterge ușor cu o cârpă umezită cu apă sau cu apă împreună cu un săpun delicat.

Curățarea tubului:

- Ștergeți exteriorul tubului cu o cârpă umedă curată. Asigurați-vă că în tub nu pătrunde apă sau vreun alt lichid.
- Dacă în tub se găsește lichid, clățiți-l cu apă caldă curată. În continuare agățați-l până se usucă complet. Nu introduceți în tub niciun fel de obiect.

## DETECTAREA ȘI DEPANAREA ERORILOR

### PUTERE DE ABSORBȚIE PEA SLABĂ SAU LIPSA ACESTEIA

- Verificați ca toate componentele pompei de sân să fie montate corect.
- Verificați dacă diafragma este corect fixată și lipită de corpul pompei de sân.
- Verificați ca supapa din silicon și tubul din silicon al pompei de sân să fie montate corect.
- Asigurați-vă că tubul din silicon s-a lipit ferm pe sân.

### POMPA DE SÂN ESTE UMEDĂ

- Deconectați pompa de sân. Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Nu puneți pompa de sân cu picioarele în sus. Panoul de control trebuie să fie orientat în sus.
- Lăsați pompa de sân 24 de ore într-un loc uscat și cald.
- Nu lăsați pompa de sân la acțiunea directă a razelor soarelui.

- Nu accelerați procesul de uscare prin încălzirea componentelor pompei de sân.

### POMPA DE SÂN NU PORNEȘTE

- Verificați dacă cablul de alimentare este conectat corect la pompa de sân.
- Verificați dacă sursa de alimentare are curent.
- Contactați magazinul din care a fost cumpărată pompa de sân.

### BIBERONUL PENTRU HRANĂ ȘI TETINA NATURAL NURSING

Tetina atașată la pompa de sân este destinată biberoanelor pentru alăptare din seria Natural Nursing. Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați starea tetinei, prin întinderea succesivă a acesteia în fiecare direcție. Tetina deteriorată trebuie înlocuită de îndată cu una nouă. Nu măriți orificiile din tetină. Poate duce la deteriorarea structurii siliconului. Din motive ce țin de igienă se recomandă înlocuirea tetinei cu una nouă la fiecare 1-2 luni.

### IMPORTANT PENTRU SĂNĂTATEA ȘI SIGURANȚA COPILULUI

- Nu lăsați copilul nesupravegheat în timpul alăptării.
- Nu folosiți tetinele pentru alăptare pe post de suzete pentru calmarea copilului.
- O alăptare prelungită poate duce la dezvoltarea cariilor dentare.
- Înainte de a începe să hrăniți copilul verificați întotdeauna temperatura hranei.
- Sterilizați întotdeauna componentele biberonului cu mâinile curate.
- Produsul îndeplinește cerințele normei EN 14350.

### DEPOZITAREA HRANEI EXTRASE

**IMPORTANT:** Hrana extrasă trebuie să fie depozitată într-un mod corespunzător! Hrana depozitată incorect își pierde valoarea nutritivă și poate să fie dăunătoare pentru copil. Se recomandă depozitarea și congelarea hranei în pungile sterile Babyono.

LOCUL DE DEPOZITARE	PERIOADA DE DEPOZITARE	
	COPIII SĂNĂTOȘI	COPIII NĂSCUȚI PREMATUR ȘI COPIII BOLNAVI
La temperatura camerei	8-12 ore	1-4 ore
În frigider (5°C)	3-4 zile	24-48 ore
În congelator (-10°C)	2 săptămâni	1 săptămână
În lada frigorifică (-18°C)	6-12 luni	3-6 luni

### AVERTISMENT

- Hrana decongelată nu este voie să fie congelată din nou. Hrana decongelată nefolosită trebuie aruncată.
- Nu este voie să amestecați hrană decongelată cu hrană proaspăt extrasă.
- Doar hrana proaspătă este voie să o congelați.
- Hrana trebuie decongelată lent. În acest scop introduceți hrana în frigider și așteptați până aceasta capătă din nou o formă lichidă.
- Se recomandă încălzirea hranei în apă la o temperatură care nu depășește 50°C.
- Pentru ca hrana să își păstreze valoarea nutritivă nu este voie să o aduceți în punctul de fierbere nici să o încălziți direct pe plită sau în cuptorul cu microunde!
- Hrana gata de servire ar trebui să aibă temperatura corpului uman, adică nu mai ridicată de 37°C.

# Молокоотсос электрический COMPACT с 5 режимами работы

## НАЗНАЧЕНИЕ

- Сцеживание молока у кормящих женщин
- Сцеживание избытка молока из переполненной груди
- Хранение избытка молока для последующего использования

## ВНИМАНИЕ!

- Перед первым использованием молокоотсоса обязательно ознакомьтесь с инструкцией по обслуживанию и предупреждениями. Сохраните инструкцию в информационных целях.
- Используйте молокоотсос согласно его назначению, описанному в инструкции.
- Не оставляйте молокоотсос при наличии механических повреждений.
- Не оставляйте молокоотсос вблизи устройств, создающих сильное магнитное поле.
- Не оставляйте молокоотсос в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
- Храните молокоотсос в месте, недоступном для детей.
- Храните насос молокоотсоса в сухом месте, не погружайте его в воду.
- Перед каждым использованием проверьте визуально элементы молокоотсоса на трещины, сколы, разрывы, пятна, изменения цвета и признаки износа, поскольку может это влиять на эффективность работы прибора. Если молокоотсос повреждён, не следует им пользоваться, пока повреждённые элементы не будут заменены новыми.
- Содержите молокоотсос в чистоте.

## ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Выберите подходящее место и убедитесь в том, что все элементы прибора, соприкасающиеся с молоком (силиконовая воронка, корпус молокоотсоса, силиконовая мембрана, силиконовый клапан и бутылка), стерилизованы и правильно собраны.

- Предварительно тщательно вымойте руки тёплой водой с мылом.
- Размассируйте грудь и разогрейте её тёплым полотенцем, предварительно приняв удобное положение сидя или полулёжа.
- Перед использованием убедитесь, что элементы молокоотсоса чистые, простерилизованные и высушенные.
- Убедитесь, что в трубке отсутствует какая-либо жидкость. Не включайте прибор, если в трубке находится жидкость.

## ПРЕИМУЩЕСТВА

- Защита от обратного движения потока. Молокоотсос работает в замкнутой системе, благодаря чему молоко и инородные вещества не попадают в трубку или в насос. Такое решение защищает молоко и молокоотсос от

загрязнения и перекрёстной контаминации.

- Гигиена и безопасность
- Молокоотсос Babyuno легко чистится, собирается и используется. Все элементы молокоотсоса изготовлены из безопасного для молока нетоксичного полимера. Можно их стерилизовать при высокой температуре.

- Персонализированная конфигурация

Опционально доступны воронки разного размера, что позволяет обеспечить максимальный комфорт сцеживания молока. Силиконовый или полипропиленовый клапан с мембраной даёт больше возможностей при использовании и очистке молокоотсоса.

- Не раздражающая грудь силиконовая воронка

Мягкое массирующее зоны вокруг сосков Мягкая воронка сокращается внутрь, мягко нажимая на зону вокруг сосков, тем самым повышая эффективность сцеживания молока.

- Плотно прилегающая воронка

Не раздражающая грудь воронка изготовлена из высококачественного силикона, допущенного к контакту с пищевыми продуктами. Мягкая и соответственно профилированная, идеально прилегает к груди разных форм и размеров.

- Возможность сцеживания молока в положении полулёжа Воронка, изготовленная из мягкого силикона, охватывает всю грудь под любым углом, также в положении полулёжа. Обеспечивает это большее удобство для молодых мам, особенно после кесарева сечения.

- Единственный в своём роде режим сцеживания

Молокоотсос Babyuno оснащён несколькими режимами сцеживания молока, которые могут использоваться мамами в зависимости от индивидуальных потребностей.

- Режим 1

Цикл, состоящий из 8 массирующих движений, после которых происходит 1 отсасывающее движение.

Данный режим рекомендуется для снижения боли в переполненной груди и её стимулирования для сцеживания большого количества молока за короткое время.

- Режим двойной частоты

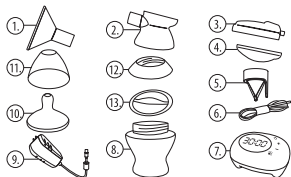
Режим, обладающий достоинствами попеременного сильного и слабого отсасывания.

Цикл сцеживания переменной силы (слабо – перерыв – сильно) эффективно помогает в стимулировании втянутых сосков.

- Режим высокой частоты

Приятное сцеживание молока с одновременным стимулированием груди для вызова окситоцинового рефлекса, повышающего скорость сцеживания молока.

## ЭЛЕМЕНТЫ МОЛОКООТСОСА



1. Силиконовая воронка
2. Корпус молокоотсоса
3. Насадка корпуса
4. Силиконовая мембрана
5. Силиконовый клапан
6. Силиконовая трубка
7. Насос
8. Бутылка для кормления
9. Блок питания
10. Соска для бутылки
11. Насадка бутылки
12. Крышка
13. Уплотнительный диск для бутылки

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

1. Вставить воронку (1) в корпус молокоотсоса (2).
2. Установить силиконовую мембрану (4) на корпус молокоотсоса (2).
3. Установить насадку корпуса (3) на мембрану, проворачивая вправо, пока не заблокируется.
4. Вставить силиконовый клапан (5) снизу в корпус молокоотсоса. Убедиться, что установлен правильно.
5. Подсоединить бутылку для кормления (8).
6. Установить силиконовую трубку (6) на отверстие с выступом в корпусе молокоотсоса, а её второй конец подсоединить к насосу (7).

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ



- a) указатель уровня зарядки батарей, b) часы и указатель силы сцеживания, 1) Сцеживание, 2) Двойная частота, 3) Высокая, 4) Стимулирующий массаж, 5) Два в одном, c) уровень ниже, d) уровень выше, e) режим работы  
Принять правильное и удобное положение. Приложить воронку к груди таким образом, чтобы сосок располагался

по центру воронки. Убедиться, что трубка нигде не перегнута и не запутана.

Нажмите кнопку ON/OFF в течение 2 секунд, чтобы включить. Включится дисплей. Включение насоса молокоотсоса активирует таймер, установленный на 1 минуту. Если в течение этого времени сцеживание не начнется, насос автоматически выключится. Прикоснуться к символу e), чтобы выбрать режим работы.

Выбрать 1), чтобы включить СЦЕЖИВАНИЕ. Силу сцеживания можно установить в диапазоне от 1 до 7. Отдельные уровни отличаются разной силой, от низкой до высокой.

Выбрать 2), чтобы включить режим ДВОЙНАЯ ЧАСТОТА. Данный режим обладает достоинствами попеременного сильного и слабого отсасывания. Цикл сцеживания переменной силы (слабо – перерыв – сильно) эффективно помогает в стимулировании втянутых сосков. Силу сцеживания можно установить в диапазоне от 1 до 7.

Выбрать 3), чтобы включить режим ВЫСОКАЯ ЧАСТОТА. Массаж соска с высокой частотой и слабой силой сцеживания помогает стимулировать молочную железу для побуждения лактации и сцеживания молока.

Выбрать 4), чтобы включить СТИМУЛИРУЮЩИЙ МАССАЖ. Рекомендуется включить стимулирующий массаж за 2-5 минут до сцеживания молока. Силу сцеживания можно установить в диапазоне от 1 до 5. На каждом из уровней массаж осуществляется с другой частотой.

Выбрать 5), чтобы включить режим ДВА В ОДНОМ. Молокоотсос выполняет 8 циклов массирования и 1 цикл сцеживания. Данный режим рекомендуется для снижения боли в переполненной груди и её стимулирования для сцеживания большого количества молока за короткое время. Силу сцеживания можно установить в диапазоне от 1 до 7. На каждом из уровней производится мягкий массаж груди и сцеживание с разной силой – от низкой до высокой.

Режим ожидания: Если после включения насоса молокоотсоса в течение 1 минуты не наступит сцеживание, насос автоматически выключится. Время работы насоса по умолчанию составляет 30 минут. После 30 минут работы молокоотсос автоматически выключается.

Режим памяти: Насос молокоотсоса автоматически запоминает последний режим работы и выбранную силу сцеживания.

**Предупреждение**  
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО БЛОК ПИТАНИЯ, ПРИЛАГАЕМЫЙ К МОЛОКООТСОСУ. УБЕДИТЬСЯ, ЧТО БЛОК ПИТАНИЯ СОВМЕСТИМ С ИСТОЧНИКОМ ПИТАНИЯ.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием следует полностью зарядить аккумулятор. Молокоотсос оснащён литиевым аккумулятором 2600 мАч, не требует использования батарей (тип AA) или постоянного подключения к электросети. Рекомендуется заряжать молокоотсос перед сцеживанием.

Аккумулятор, установленный в молокоотсосе, можно заряжать ок. 500 раз. Когда аккумулятор полностью зарядится, зарядку следует прекратить во избежание повреждения аккумулятора. Чтобы продлить срок эксплуатации молокоотсоса и снизить потребление электроэнергии аккумулятором, не следует заряжать аккумулятор свыше 6 часов.

## ПАРАМЕТРЫ БАТАРЕИ

Ёмкость батареи	2600 мАч
Макс. разряднение	-0,04 МПа
Номинальное напряжение	5 В
Номинальный ток	1 А
Номинальная мощность	5 Вт
Время зарядки	ок. 5 ч
Время работы	ок. 2,5 ч

Молокоотсос оснащён аккумулятором. Для зарядки подключите к насосу молокоотсоса зарядное устройство, а затем включите его в розетку. Полная зарядка длится около 5 часов. Во время зарядки указатель попеременно изменяет цвет с синего на белый. Когда батарея будет заряжена, указатель изменит цвет на белый. Красный указатель обозначает низкий уровень зарядки батареи и необходимость её срочной зарядки. Скорость разрядки батареи зависит от режима и времени работы молокоотсоса, а также от установленной силы сцеживания. Надлежащая эксплуатация встроенной батареи позволит продлить срок её эксплуатации. Рекомендуется выключить насос молокоотсоса на время зарядки батареи. Замену батареи следует поручить специалисту. Не вынимать встроенную батарею без согласия изготовителя.

Молокоотсос можно подзарядить в любой момент, не дожидаясь разрядки аккумулятора.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Следует всегда соблюдать следующие правила безопасности:

- При воспалении молочных желез, а также втянутых или плоских сосках, пользоваться молокоотсосом можно только с согласия врача.
- Молокоотсос является средством личного пользования. Его совместное использование разными людьми может быть опасно для здоровья.
- Электрический молокоотсос следует хранить в месте, недоступном для детей.
- Не использовать электрический молокоотсос во время сна или в состоянии засыпания.
- Не пользоваться повреждённым электрическим молокоотсосом.
- Не пользоваться электрическим молокоотсосом,

оснащённым элементами других изготовителей. Может это снизить его эффективность.

- Не подсоединять к электрическому молокоотсосу стеклянную бутылку для кормления. Может она разбиться при падении.
- Не оставлять электрический молокоотсос без присмотра, когда он подключен к источнику питания.
- Если электрический молокоотсос упал в воду, не пытаться его достать. В данном случае следует отключить его от источника питания.
- Не подвергать электрический молокоотсос воздействию прямых солнечных лучей.
- Любые ремонты молокоотсоса поручать авторизованному сервисному центру.

## ОЧИСТКА И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Перед использованием электрического молокоотсоса снять все его элементы, вымыть и простерилизовать.

Плохо осушенные элементы могут влиять на работу электрического молокоотсоса. Перед использованием убедиться, что все элементы молокоотсоса сухие.

Очистка:

- Не чистить и не стерилизовать насос молокоотсоса, блок питания, силиконовую трубку и соединитель силиконовой трубки.
- Чистить и стерилизовать все элементы, соприкасающиеся с молоком: силиконовую воронку, корпус молокоотсоса, силиконовую мембрану, силиконовый клапан и бутылку.
- Элементы молокоотсоса промывать тёплой водой во избежание попадания бактерий в молоко.
- Для очистки не использовать растворители и абразивные средства.
- Насос электрического молокоотсоса протирать тряпочкой, слегка смоченной в воде или в воде с добавлением мягкого мыла.

Очистка трубки:

- Протереть трубку снаружи чистой влажной тряпочкой. Проявить осторожность, чтобы в трубку не попала вода или другая жидкость.
- Если в трубке находится жидкость, промыть её чистой горячей водой. Затем повесить до полного высыхания. Не вводить в трубку посторонние предметы.

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ СЛИШКАМ СЛАБАЯ СИЛА СЦЕЖИВАНИЯ ИЛИ ЕЁ ОТСУТСТВИЕ

- Убедитесь, что молокоотсос правильно собран.
- Убедитесь, что мембрана правильно установлена и плотно прилегает к корпусу молокоотсоса.
- Убедитесь, что силиконовый клапан и силиконовая воронка правильно установлены.
- Убедитесь, что силиконовая воронка плотно прилегает к груди.



## МОЛОКООТСОС ВЛАЖНЫЙ

- Выключить молокоотсос. Отключить блок питания от источника питания.
- Не ставить молокоотсос вверх ногами. Панель управления должна быть направлена вверх.
- Оставить молокоотсос на 24 часа в сухом тёплом месте.
- Не подвергать молокоотсос воздействию прямых солнечных лучей.
- Не пытаться ускорить процесс сушки посредством подогрева элементов молокоотсоса.

## МОЛОКООТСОС НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

- Убедиться, что провод питания правильно подключен к молокоотсосу.
- Убедиться в наличии напряжения в источнике питания.
- Обратиться в магазин, в котором был приобретён молокоотсос.

## БУТЫЛКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ И СОСКА NATURAL NURSING

Прилагаемая к молокоотсосу соска предназначена для бутылок для кормления серии Natural Nursing. Перед каждым использованием следует проверить состояние соски, растягивая её в разные стороны. Повреждённую соску следует незамедлительно заменить новой. Не увеличивать отверстие в соске. Может это привести к повреждению структуры силикона. Для обеспечения надлежащей гигиены рекомендуется менять соску через каждые 1-2 месяца.

## ВАЖНО ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ РЕБЁНКА

- Не оставлять ребёнка без присмотра во время кормления.
- Не использовать соску для кормления вместо соски-пустышки.
- Длительное сосание молока может вызывать кариес.
- Перед началом кормления всегда следует проверить температуру молока.
- Стерилизованные элементы бутылки брать только чистыми руками.
- Изделие отвечает требованиям стандарта EN 14350.

## ХРАНЕНИЕ СЦЕЖЕННОГО МОЛОКА

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Сцеженное молоко должно храниться надлежащим образом! Неправильно хранящееся молоко теряет питательную ценность и может быть вредным для ребёнка. Рекомендуется хранить и замораживать молоко с использованием стерильных пакетов Вавуопо.

МЕСТО ХРАНЕНИЯ	ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ	
	ЗДОРОВЫЕ ДЕТИ	НЕДОНОШЕННЫЕ И БОЛЬШЫЕ ДЕТИ
При комнатной температуре	8-12 ч	1-4 ч
В холодильнике (5°C)	3-4 дня	24-48 ч
В морозильной камере (-10°C)	2 недели	1 неделя
В морозильнике (-18°C)	6-12 месяцев	3-6 месяцев

## ВНИМАНИЕ

- Нельзя повторно замораживать размороженное молоко. Неиспользованное после разморозки молоко следует вылить.
- Запрещается смешивать размороженное молоко со свежесцеженным.
- Следует замораживать только свежее молоко.
- Размораживать молоко следует медленно. Для этого замороженное молоко следует поместить в холодильник до его перехода в жидкое состояние.
- Для нагревания молока желательно использовать водяную баню, температура которой не должна превышать 50°C.
- Чтобы молоко не потеряло свою питательную ценность, его нельзя кипятить, подогревать непосредственно на горелке газовой плиты или в микроволновой печи!
- Температура готового к употреблению молока должна соответствовать температуре человеческого тела, т.е. не выше 37°C.

# Elektrisk bröstpump COMPACT med 5 driftlägen

## AVSEDD ANVÄNDNING

- Pumpa ur bröstet på modersmjölk hos ammande mamor
- Pumpa ur överfulla bröst
- Förvara överskott av bröstmjölk för senare användning

## OBS!

- Läs noga igenom bruksanvisningen och varningarna innan du använder din bröstpump för första gången. Behåll bruksanvisningen för framtida bruk.
- Använd bröstpumpen för dess avsedda ändamål som beskrivs i bruksanvisningen.
- Använd inte bröstpumpen om den är fysiskt skadad.
- Placera inte bröstpumpen nära utrustning som genererar starka magnetfält.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus.
- Förvara bröstpumpen utom räckhåll för barn.
- Förvara apparatens pump på en torr plats och sänk den inte ner i vatten.
- Innan du använder din bröstpump, kontrollera alltid dess delar visuellt med avseende på sprickor, grader, revor, fläckar, missfärgningar och tecken på slitage, eftersom detta kan påverka apparatens effektivitet. Om bröstpumpen är skadad får du inte använda den förrän de skadade delarna har bytts ut mot nya.
- Håll bröstpumpen ren.

## ALLTID FÖRE ANVÄNDNING

Välj en ostörd plats och se till att alla delar av bröstpumpen kommer i direkt kontakt med bröstmjölk (brösttratt i silikon, bröstpumpens kropp, silikonmembran, silikonventil och flaska) är desinficerade och rätt monterade.

- Tvätta händerna noggrant med tvål och varmt vatten innan du tar tag i någon av bröstpumpens delar.
- Massera dina bröst försiktigt och värn dem med en varm handduk när du har tagit ett bekvämt sittande eller halvliggande läge.
- Kontrollera att bröstpumpens delar är rena, desinficerade och torra före användning.
- Kontrollera att ingen vätska finns i slangen. Starta inte bröstpumpen om det finns vätska i slangen.

## FÖRDELAR

- Omvänd flödesskydd Bröstpumpen fungerar i ett slutet system så att bröstmjölk eller smuts inte kommer in i slangen eller själva pumpen. Denna lösning skyddar bröstmjölken och bröstpumpen

mot förorening och korsinfektion.

- Hygien och säkerhet  
Bröstpumpen från Babyono är lätt att rengöra, montera och använda. Alla delar av bröstpumpen är tillverkade av giftfri plast som är säker för bröstmjölk. De kan desinficeras i höga temperaturer.

- Anpassad konfiguration

Som tillval finns trattar i olika storlekar, vilket garanterar högsta komfort vid utpumpning. En ventil i silikon eller polypropen erbjuder fler möjligheter för användning och rengöring av bröstpumpen.

- Silikontratt som inte irriterar bröstet

- Mjuk massage av värtgården

Den mjuka tratten drar sig inåt och klämmer mjukt runt värtgården för att ge en effektivare urpumpning.

- En anpassad brösttratt som sluter tätt

Tratten som inte irriterar bröstet är tillverkad av högkvalitativ silikon som är godkänd för att komma i kontakt med mat. Tratten är mjuk och ordentligt profilerad så den passar perfekt bröst i olika former och storlekar.

- Bröstmjölk kan pumpas ur i halvliggande läge

Tratten i mjuk silikon täcker hela bröstet i alla vinklar, även i halvliggande läge. Detta ger nyblivna mamor högre bekvämlighet, särskilt efter kejsarsnitt.

- Ett unikt sugläge

Babyono bröstpump erbjuder flera olika utdrivningslägen som mamor kan anpassa efter sina individuella behov.

- Läge 2 i 1

En cykel består av 8 massagerörelser och en efterföljande sugrörelse.

Detta läge rekommenderas för att lindra smärtan från överfyllda bröst och stimulera dem för att kunna pumpa ur mer bröstmjölk på kortare tid.

- Dubbelfrekvensläge

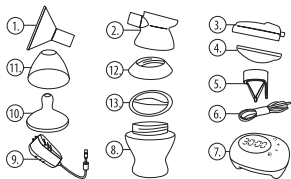
Ett läge som kombinerar fördelarna med växelvis sugning med hög och låg sugkraft.

En sugcykel med varierande sugkraft (svag – paus – stark) hjälper effektivt till att stimulera konkava bröstvärtor.

- Högfrekvensläge

Skön urpumpning av bröstmjölk med samtidig stimulering av bröstet för att stimulera mjölkutdrivningsreflexen som ger snabbare mjölkutdrivning.

## BRÖSTPUMPENS DELAR



1. Brösttratt i silikon
2. Bröstpumpens kropp
3. Anslutningsenhet
4. Silikonmembran
5. Silikonventil
6. Silikonslang
7. Pump
8. Nappflaska
9. Nätagadapter
10. Dinapp
11. Skyddslock för nappflaska
12. Skruvlock
13. Tätningskiva för nappflaskan

## MONTERINGSANVISNING

1. Skjut in brösttratten (1) i bröstpumpens kropp (2).
2. Sätt silikonmembranet (4) på bröstpumpens kropp (2).
3. Sätt anslutningsenheten (3) på membranet och vrid den medurs tills den läses.
4. Skjut in silikonventilen (5) i bröstpumpens kropp underifrån (se till att den sitter ordentligt fast).
5. Montera nappflaskan (8).
6. För in silikonslangen (6) i hålet i bröstpumpens kropp och anslut dess andra ände till pumpen (7).

## BRUKSANVISNING



- a) batterinivåindikator, b) klocka och indikator för sugkraft,  
1) Utdrivning, 2) Dubbel frekvens, 3) Hög frekvens,  
4) Stimulerande massage, 5) Två i ett, c) lägre nivå, d) högre

nivå, e) driftläge

Sätt dig i en stig och bekväm position. Placera brösttratten på ditt bröst så att bröstvärtan är centrerad i brösttrattens kanal. Kontrollera att slangen inte är böjd eller tillrasslad.

Tryck på ON/OFF-knappen i 2 sekunder för att vrida. Displayen aktiveras. Genom att starta bröstpumpen aktiveras timer som är inställd på 1 minut. Om utdrivning av bröstmjölk inte börjar under denna tid stängs pumpen automatiskt av.

Tryck på symbolen e) för tt välja driftläge.

Välj 1) för att aktivera UTDRIVNING. Sugkraften kan ställas in inom intervallet från 1 till 7. De olika nivåerna skiljer sig åt i sugkraft, från låg till hög.

Välj 2) för att aktivera DUBBELFREKVENSLÄGE. Detta läge kombinerar fördelarna med växelsvis sugning med hög och låg sugkraft. En sugcykel med varierande sugkraft (svag – paus – stark) hjälper effektivt till att stimulera konkava bröstvärtor. Sugkraften kan ställas in inom intervallet från 1 till 7.

Välj 3) för att aktivera HÖGFREKVENSLÄGE. Massage av bröstvärtan med hög frekvens och låg sugkraft bidrar till att stimulera mjölkkörteln till att öka mjölkproduktionen och ge mer effektiv mjölkutdrivning.

Välj 4) för att starta STIMULERANDE MASSAGE. Det rekommenderas att starta stimulerande massage i 2-5 minuter innan utdrivningen. Sugkraften kan ställas in inom intervallet från 1 till 5. Varje nivå erbjuder massage med en annan frekvens.

Välj 5) för att aktivera TVÅ I ETT-läge. Bröstpumpen utför 8 massagecykler och 1 sugcykel. Lägre rekommenderas för att lindra smärtan från överfyllda bröst och stimulera dem för att kunna pumpa ur mer bröstmjölk på kortare tid. Sugkraften kan ställas in inom intervallet från 1 till 7. Alla nivåer erbjuder mjuk massage av bröstet med olika sugkrafter, från låg till hög.

Viloläge: Om mjölkutdrivningen inte startar inom 1 minut efter pumpstart stängs pumpen av automatiskt. Standardinställd drifttid för pumpen är 30 minuter. När bröstpumpen har arbetat i 30 minuter stängs bröstpumpen av automatiskt.

Minnesläge: Bröstpumpen lagrar automatiskt senast använda driftläge och vald sugkraft.

Varning

ANVÄND ENDAST NÄTAGADPTERN SOM MEDFÖLJER BRÖSTPUMPEN. SE TILL ATT NÄTAGADPTERN ÄR KOMPATIBEL MED STRÖMKÄLLAN.

## BATTERILADDNING

OBS! Ladda batteriet helt fullt före första användningen. Bröstpumpen är utrustad med ett litiumbatteri 2600mAh, kräver inga AA-batterier eller permanent anslutning till elnätet. Det rekommenderas att du laddar bröstpumpen innan du börjar pumpa ur. Batteriet som finns i bröstpumpen kan laddas ca 500 gånger. Sluta laddningen när batteriet är fulladdat för att undvika skador på batteriet. Ladda inte batteriet i mer än 6 timmar för att förlänga bröstpumpens livslängd och minska elförbrukningen av batteriet.

## BATTERISPECIFIKTION

Batterikapacitet	2600 mAh
Max vakuum	-0,04 MPa
Märkspänning	5V
Märkström	1A
Märkeffekt	5W
Laddningstid	ca 5 timmar
Drifttid	ca 2,5 timmar

Bröstpumpen är utrustad med ett batteri. För att ladda din bröstpump, anslut den till laddaren och sedan till eluttaget. Det tar ca 5 timmar för att få full laddning. Under laddning växlar färgen på indikatorn mellan blå och vit. När batteriet är fulladdat ändras färgen på indikatorn till vit. När indikatorn är röd innebär det att batteriet är lågt och måste laddas omedelbart. Urladdningstakten beror på bröstpumpens läge och drifttid samt inställd sugkraft. Rätt användning av det inbyggda batteriet kan förlänga batteriets livslängd. Det rekommenderas att stänga av bröstpumpen medan batteriet laddas. Batteribyte ska utföras av en specialist. Demontera inte det inbyggda batteriet utan tillverkarens samtycke.

Bröstpumpen kan laddas när som helst utan att behöva vänta på att batteriet urladdas.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Rådfråga alltid din läkare om du kan använda en elektrisk bröstpump om du har inflammerade mjölkörtlar och konkava eller platta bröstvärtor.
- Bröstpumpen är avsedd för personligt bruk. Att dela med sig av apparaten utgör en hälsorisk.
- Håll din elektriska bröstpump utom räckhåll för barn.
- Använd inte din elektriska bröstpump när du sover eller när du är dåsig.
- Använd aldrig en skadad elektrisk bröstpump.
- Använd inte en elektrisk bröstpump utrustad med komponenter från andra tillverkare. Det kan minska apparatens effektivitet.
- Fäst inte en glasnappflaska i din elektriska bröstpump. Flaskan

kan krossas om den faller ner.

- Lämna inte din elektriska bröstpump obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Stoppa inte ned händerna för att ta upp en elektrisk bröstpump som har hamnat i vatten. I så fall ska du omedelbart koppla bort den från elnätet.
- Utsätt inte din elektriska bröstpump för direkt solljus.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

## RENGÖRING OCH DESINFICERING

Ta isär, rengör och desinficera alla delar innan du använder din elektrisk bröstpump.

Delar som inte torkas noggrant kan störa funktionen hos din elektriska bröstpump. Kontrollera att alla delar är torra före användning.

Rengöring:

- Rengör eller desinficera inte pumpen, nätdaptern, silikonslangen eller slangens koppling.
- Rengör och desinficera alla delar som kommer i direkt kontakt med bröstmjölken: brösttratt i silikon, bröstpumpens kropp, silikonmembran, silikonventil och flaska.
- Tvätta bröstpumpens delar med varmt vatten för att undvika att förorena bröstmjölken med bakterier.
- Använd inte lösningsmedel eller slipmedel för rengöring.
- Torka av den elektriska pumpen med en trasa lätt fuktad med vatten eller med vatten blandat med en mild tvål.

Rengöring av slangen:

- Torka utsidan av slangen med en ren, fuktig trasa. Se till att inget vatten eller annan vätska kommer in i slangen.
- Om det finns vätska i slangen, skölj ur den med rent, varmt vatten. Häng den sedan tills den är helt torr. För inga föremål in i slangen.

## FELSÖKNING OCH ÅTGÄRDANDE AV FEL FÖR DÄLIG SUGKRAFT ELLER INGEN ALLS

- Kontrollera att alla delar av bröstpumpen är rätt monterade.
- Kontrollera att membranet sitter ordentligt fast och platt mot bröstpumpens kropp.
- Kontrollera att silikonventilen och brösttratten i silikon är rätt monterade.
- Se till att brösttratten i silikon sluter tätt kring bröstet.

## BRÖSTPUMPEN ÄR VÅT

- Stäng av bröstpumpen. Koppla bort nätdaptern från elnätet.
- Sätt inte bröstpumpen upp och ner. Kontrollpanelen måste vara riktad uppåt.
- Låt bröstpumpen torka på en torr och varm plats i 24 timmar.

- Utsätt inte bröstpumpen för direkt solljus.
- Påskynda inte torkningen genom att värma upp bröstpumpens delar.

### BRÖSTPUMPEN STARTAR INTE

- Kontrollera att nätsladden är ordentligt ansluten till bröstpumpen.
- Kontrollera att strömkällan är spänningssatt.
- Kontakta butiken där du köpte bröstpumpen.

### NAPPFLASKA OCH DINAPP NATURAL NURSING

Dinappen som medföljer bröstpumpen är avsedd till nappflaskor i serien Natural Nursing. Kontrollera dinappen alltid före användning genom att dra den i olika riktningar. Byt ut en skadad dinapp omedelbart mot en ny. Gör inte hålen i nappen större. Det kan skada silikonets struktur. Av hygieniska skäl rekommenderas att byta ut dinappen mot en ny varje eller varannan månad.

### VIKTIGT FÖR DIN BEBIS HÄLSA OCH SÄKERHET

- Lämna aldrig din bebis utan tillsyn när den matas.
- Använd inte dinappen som tröstnapp.
- Fortsatt och långvarig sugning av vätska kan leda till karies.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan matning.
- Montera alltid desinficerade flaskdelar med rena händer.
- Produkten uppfyller kraven i EN 14350.

### FÖRVARING AV NYLIGEN UTPUMPAD BRÖSTMJÖLK

VIKTIGT: Nyligen utpumpad bröstmjolk ska förvaras på rätt sätt! Felaktigt förvarad bröstmjolk förlorar sitt näringsvärde och kan vara skadlig för bebis. Det rekommenderas att du använder sterila plastpåsar från Babyono för att förvara och frysa utpumpad bröstmjolk.

### OBS

- Uptinad bröstmjolk får inte frysas igen. Eventuell oanvänd bröstmjolk ska slängas efter upptining.

FÖRVARINGSPLATS	FÖRVARINGSTID	
	FRISKA BARN	FÖR TIDIGT FÖDDA OCH SJUKA BARN
Rumstemperatur	8-12 timmar	1-4 timmar
Kylskåp (5°C)	3-4 dagar	24-48 timmar
Frysack (-10°C)	2 veckor	1 vecka
Frys (-18°C)	6-12 månader	3-6 månader

- Blanda inte upptinad bröstmjolk med nyligen utpumpad bröstmjolk.
- Frys endast nyligen utpumpad bröstmjolk.
- Tin upp bröstmjölken långsamt. Det gör du genom att sätta den frusna bröstmjölken i kylskåp och vänta tills den övergår i flytande form igen.
- Det rekommenderas att värma upp mjölken i vatten vid högst 50°C.
- Låt inte bröstmjölken koka upp och värm den inte direkt på värmeplattan eller i mikrovågsugnen för att den ska behålla sitt näringsvärde!
- Mjolk som är färdig för användning ska ha normal kroppstemperatur, dvs. högst 37°C.

# Elektrická odsávačka materského mlieka COMPACT s 5 pracovnými režimami

## URČENIE

- Odsávanie mlieka z prsníkov dojčiacich matiek
- Odsávanie prebytočného mlieka z preplnených prsníkov
- Uchovávanie prebytočného materského mlieka na neskoršie použitie

## UPOZORNENIE!

- Pred prvým použitím odsávačky je nevyhnutné oboznámiť sa s návodom na jej použitie a upozoreniami. Návod si uschovajte pre informačné účely.
- Používajte odsávačku v súlade s jej určením, ktoré je uvedené v návode.
- Nepoužívajte mechanicky poškodenú odsávačku.
- Neumiestňujte odsávačku v blízkosti zariadení, ktoré vytvárajú silné magnetické pole.
- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu.
- Uchovávajte odsávačku mimo dosahu detí.
- Uchovávajte čerpadlo odsávačky na suchom mieste a neponárajte ho do vody.
- Pred každým použitím skontrolujte zrakom, či nie sú prvky odsávačky prasknuté, vyštrbené, roztrhnuté, nemajú škvrny, nezmenili farbu alebo nie sú opotrebované, pretože takéto poškodenia môžu mať vplyv na správne fungovanie zariadenia. V prípade, že je odsávačka poškodená, nesmiete ju používať, pokiaľ nebudú poškodené časti vymenené za nové.
- Udržiavajte odsávačku v čistote.

## PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

- Vyberte si pokojné miesto a skontrolujte, či sú všetky časti odsávačky, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s materským mliekom (silikónová tuba odsávačky, teleso odsávačky, silikónová membrána, silikónový ventil a fľaša), vyssterilizované a správne namontované.
- Pred kontaktom s ktoroukoľvek časťou odsávačky si dôkladne umyte ruky mydlom a teplou vodou.
  - Jemne masírujte prsníky a rozohrejte ich teplým uterákom, pred tým sa pohodlne posadte alebo uložte do polohy.
  - Pred použitím odsávačky skontrolujte, či sú časti odsávačky čisté, sterilizované a osušené.
  - Overte, či v hadičke nie je tekutina. Nespúšťajte odsávačku, ak je v hadičke tekutina.

## VÝHODY

- Zabezpečenie proti spätnému prietoku. Odsávačka pracuje v

uzatvorenom obvode, vďaka čomu sa materské mlieko a nečistoty nedostávajú do hadičky alebo samotného čerpadla. Takéto riešenie zabezpečuje materské mlieko a odsávačku pred znečistením a krížovou kontamináciou.

- Hygiena a bezpečnosť.

Odsávačka Babyono je nenáročná na čistenie, montáž a používanie. Všetky prvky odsávačky sú zhotovené z netoxického a pre materské mlieko bezpečnej hmoty. Je možné ich sterilizovať vo vysokej teplote.

- Individuálne nastavenie.
- Silikónová tuba neдрáždiaca prsníky.
- Jemné masírovanie okolia prsnej bradavky.

Mäkká tuba sa sťahuje do vnútra, ľahko stíska okolie prsnej bradavky, a tým zvyšuje účinnosť odsávania materského mlieka.

- Prispôsobená a tesná tuba.

Tuba, ktorá neдрáždi, prsníky je zhotovená z vysoko kvalitného silikónu, ktorý je schválený na kontakt s potravinami. Je mäkká a vhodne vytvarovaná, vďaka čomu sa perfektne hodí na prsníky s rôznym tvarom a veľkostí.

- Možnosť odsávania materského mlieka v polohu.

Tuba je vyrobená z mäkkého silikónu a objíma celý prsník v každom uhle aj v polohu. Vďaka tomu zabezpečuje väčší komfort čerstvým mamičkám, najmä po cisárskom reze.

- Sací režim jediný svojho druhu.

Odsávačka Babyono ponúka niekoľko rôznych režimov odsávania materského mlieka, ktoré mamičky môžu prispôbiť svojim individuálnym potrebám.

- Režim 2 v 1.

Cyklus zložený z 8 masírujúcich pohybov, po ktorých je vykonávaný sací pohyb.

Tento režim sa odporúča pre zmiernenie bolesti preplnených prsníkov a ich povzbudenie, aby bolo možné odsávať väčšie množstvo materského mlieka v kratšom čase.

- Režim zdvojnej frekvencie

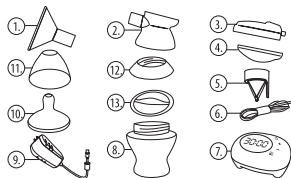
Tento režim spája výhody striedavého odsávania s malou a veľkou silou.

Cyklus odsávania so striedavou silou (slabo – prestávka – silno) účinne napomáha povzbudiť vpadnuté bradavky.

- Režim vysokej frekvencie.

Poskytuje príjemný pocit počas odsávania materského mlieka so súčasnou stimuláciou prsníkov s cieľom povzbudiť oxytocinóvu reakciu, ktorá zvyšuje rýchlosť výtoku materského mlieka.

## ČASTI ODSÁVAČKY

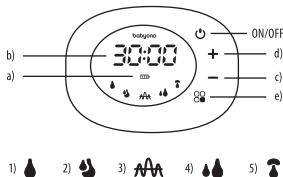


1. Silikónová tuba odsávačky
2. Teleso odsávačky
3. Nadstavec na teleso odsávačky
4. Silikónová membrána
5. Silikónový ventil
6. Silikónová hadička
7. Čerpadlo
8. Dojčenská fľaša
9. Nabíjačka
10. Cumlík na fľašu
11. Uzáver
12. Tesniace viečko k fľaši

### NÁVOD NA MONTÁŽ:

1. Zatlácte tubu odsávačky (1) do telesa odsávačky (2).
2. Nasadíte silikónovú membránu (4) na teleso odsávačky (2).
3. Nad membránou namontujete nadstavec telesa (3), obráťte ho vpravo pokým sa zablokuje.
4. Zospodu telesa odsávačky presne zatlácte silikónový ventil (5) a skontrolujte, či je správne namontovaný.
5. Nakrúťte dojčenskú fľašu (8).
6. Naložte na otvor s vycievajúcim prvkom v telese odsávačky silikónovú hadičku (6) a následne druhú koncovku hadičky pripojte k čerpadlu (7).

### NÁVOD NA POUŽITIE



- a) ukazovateľ nabitia batérií, b) hodiny a ukazovateľ sacej sily,  
1) Odsávanie, 2) Zdvojená frekvencia, 3) Vysoká frekvencia,

- 4) Povzbudzujúca masáž, 5) Dva v jednom,  
c) nižšia úroveň, d) vyššia úroveň, e) pracovný režim.

Zvoľte si správnu a pohodlnú polohu. Priložte tubu k prsníku takým spôsobom, aby sa bradavka našla v tuneli tuby. Skontrolujte, či hadička nie je ohnutá alebo zamotaná.

Dotknite sa tlačidla ON/OFF na 2 sekundy, aby ste odbočili. Zapne sa displej. Spustenie čerpadla odsávačky aktivuje časový vypínač nastavený na 1 minútu.

Ak sa v tomto čase nezačne odsávanie materského mlieka, čerpadlo sa automaticky vypne.

Stlačte symbol e), aby ste zvolili režim práce.

Vyberte 1), aby ste zapli ODSÁVANIE. Saciu silu môžete nastaviť v rozsahu od 1 do 7. Jednotlivé úrovne sa líšia sacou silou, od nižšej do vysokej.

Vyberte 2), aby ste zapli režim ZDVOJENÁ FREKVENCIA. Tento režim spája výhody striedavého odsávania s malou a veľkou silou. Sací cyklus so striedavou silou (slabo – prestávka – silno) účinne napomáha povzbudiť vpadnuté bradavky. Saciu silu môžete nastaviť v rozsahu od 1 do 7.

Vyberte 3), aby ste zapli režim VYSOKÁ FREKVENCIA. Masáž prsnej bradavky s vysokou frekvenciou a malou sacou silou pomáha stimulovať mliečnu žľazu na povzbudenie laktácie a zvýšenie toku materského mlieka.

Vyberte 4), aby ste zapli POVZBUDZUJÚCU MASÁŽ. Odporúča sa spustiť povzbudzujúcu masáž na 2-5 minút pred odsávaním materského mlieka. Saciu silu môžete nastaviť v rozsahu 1 až 5. Každý rozsah ponúka masáž s inou frekvenciou.

Vyberte 5), aby ste zapli režim DVA V JEDNOM. Odsávačka vykonáva 8 cyklov masirovania a 1 sací cyklus, tento režim sa odporúča pre zmiernenie bolesti preplnených prsníkov a pre ich povzbudenie, aby bolo možné odsávať väčšie množstvo materského mlieka v kratšom čase. Saciu silu môžete nastaviť v rozsahu od 1 do 7. Každá úroveň jemne masiruje prsníky a ponúka odlišnú saciu silu, od nižšej do vysokej.

Režim spánku: Ak sa po spustení čerpadla v priebehu minúty nezačne odsávanie materského mlieka, čerpadlo sa automaticky vypne. Predvolený čas práce čerpadla je 30 minút. Po prepracovaní 30 minút sa odsávačka automaticky vypína.

Režim pamäti. Čerpadlo odsávačky si automaticky zapamätáva posledný používaný režim práce a vybranú saciu silu.

## Varovanie

POUŽÍVAJTE VÝLUČNE NABÍJAČKU PRILOUŽENÚ K ODSÁVAČKE. SKONTROLUJTE, ČI JE NABÍJAČKA KOMPATIBILNÁ SO ZDROJOM NAPÁJANIA.

## NABÍJANIE AKUMULÁTORA

UPOZORNENIE! Pred prvým použitím je potrebné akumulátor naplniť nabiť. Odsávačka

je vybavená lítiovým akumulátorom 2600mAh, nevyžaduje používanie batérií (typu AA), ani stálie pripojenie k elektrickej sieti. Odporúča sa nabiť akumulátor pred začatím odsávania materského mlieka.

Akumulátor, ktorý sa nachádza v odsávačke, je možné nabiť cca 500 krát. Keď je akumulátor plne nabitý, prerušte nabíjanie, aby ste zabránili poškodeniu akumulátora. S cieľom predĺžiť životnosť odsávačky a znížiť spotrebu elektrickej energie akumulátorom, nenabíjajte akumulátor dlhšie ako 6 hodín.

## PARAMETRE BATÉRIÍ

Kapacita batérie	2600 mAh
Max. podtlak	-0,04 MPa
Menovité napätie	5V
Menovitý prúd	1A
Menovitý výkon	5W
Doba nabíjania	cca 5 hod.
Výdrž batérie	cca 2,5 hod.

Odsávačka je vybavená akumulátorom. Aby ste akumulátor nabili, pripojte čerpadlo odsávačky do nabíjajúcej, a následne do zásuvky. Plné nabíjanie bude trvať okolo 5 hodín. Počas nabíjania ukazovateľ striedavo mení farbu z modrej na bielu. Keď je batéria nabitá, ukazovateľ mení farbu na bielu. Červený ukazovateľ znamená nízku úroveň nabitia batérie a potrebu jej okamžitého nabitia. Tempo vybijania batérie závisí od režimu a času práce odsávačky a nastavenej sacej sily. Správne používanie zabudovanej batérie umožňuje predĺžiť jej životnosť. Odporúča sa vypnúť čerpadlo odsávačky na dobu nabíjania batérií. Výmenu batérie zverte odborníkovi. Nedemontujte zabudovanú batériu bez súhlasu výrobcu. Odsávačku môžete dobiť v ľubovoľnom okamihu, nemusíte čakať, pokiaľ sa akumulátor vybije.

## BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pravidlá:

- V prípade zápalu mliečnej žľazy a vpadnutých alebo plochých bradaviek používajte odsávačku iba po konzultácii s lekárom.
- Odsávačka je predmetom osobnej spotreby. Jej spoločné používanie väčším počtom osôb je ohrozením zdravia.
- Elektrickú odsávačku uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte odsávačku počas spánku alebo ak sa vám chce spať.
- Nepoužívajte poškodenú elektrickú odsávačku.

- Nepoužívajte elektrickú odsávačku vybavenú prvkami iných výrobcov. Môže to spôsobiť zníženie jej funkčnosti.
- Nemontujte na elektrickú odsávačku sklenenú dojčenskú fľašu, ktorá sa môže rozbiť v dôsledku pádu.
- Nenechávajte elektrickú odsávačku bez dozoru, keď je pripojená k zdroju napájania.
- Nesiahajte na elektrickú odsávačku, ak spadla do vody. V takejto situácii ju ihneď odpojte od zdroja napájania.
- Nevystavujte elektrickú odsávačku priamemu slnečnému žiareniu.
- Všetky opravy odsávačky zverte autorizovanému servisu.

## ČISTENIE A STERILIZÁCIA

Pred použitím elektrickej odsávačky odmontujte všetky jej časti, umyte ich a sterilizujte. Nedôkladne osušené prvky môžu narušiť správnu prácu elektrickej odsávačky. Pred použitím skontrolujte, či sú všetky prvky suché.

Čistenie:

- Nečistite a nesterilizujte čerpadlo odsávačky, nabíjajúcu, silikónovú hadičku ani spojovací prvok hadičky.
- Čistite a sterilizujte všetky prvky, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s materským mliekom: silikónovú tubu odsávačky, teleso odsávačky, silikónovú membránu, silikónový uzáver a fľašu.
- Prvky odsávačky umyte teplou vodou, aby sa materské mlieko nekontaminovalo baktériami.
- Nečistite rozpúšťadlami ani brúsnymi prostriedkami.
- Čerpadlo odsávačky pretrite hadičkovou jemne namočenou do vody alebo do vody rozmiešanej s mydlom.

Čistenie hadičky:

- Pretrite hadičku zvonku čistou vlhkom handričkou. Dávajte pozor, aby sa do hadičky nedostala voda ani iná tekutina.
  - V prípade, že sa v hadičke nachádza tekutina, prepláchnite ju čistou horúcou vodou. Následne rozveste, aby celkom vyschla. Nedávajte do vnútra hadičky žiadne predmety.
- ### ZIŠŤOVANIE A ODSTRANOVANIE PORÚCH
- #### PRÍLIŠ SLABÁ SACIA SILA ALEBO JEJ NEDOSTATOK
- Skontrolujte, či sú všetky prvky odsávačky správne namontované.
  - Skontrolujte, či je membrána správne umiestnená a plocho prilieha k telesu odsávačky.
  - Skontrolujte, či sú silikónový uzáver a silikónová tuba odsávačky správne namontované.
  - Uistite sa, či silikónová tuba tesne prilieha k prsníku.

## AK JE ODSÁVAČKA VLNKÁ

- Vypnite odsávačku. Odpojte nabíjajúcu od zdroja napájania.
- Nekladte odsávačku hore nohami. Ovládací panel musí byť umiestnený smerom hore.



- Nechajte odsávačku na 24 hodín na suchom a teplom mieste.
- Nevystavujte odsávačku priamemu slnečnému žiareniu.
- Neurýchľujte proces schnutia zahrievaním častí odsávačky.

### ODSÁVAČKA SA NEDÁ ZAPNÚŤ

- Skontrolujte, či je napájací kábel správne zapojený k odsávačke.
- Skontrolujte, či je v zdroji napájania napätie.
- Kontaktujte predajcu, v ktorej ste odsávačku kúpili.

### DOJČENSKÁ Fľaša A CUMLÍK NATURAL NURSING

Cumlík priložený k odsávačke je určený pre dojčenské fľaše zo série Natural Nursing. Pred každým použitím vždy skontrolujte stav cumlíka. Za týmto účelom ho ponatáľujte rôznymi smermi. Poškodený cumlík je potrebné okamžite vymeniť za nový. Nesmieme samostatne zväčšovať otvory, pretože to môže spôsobiť riziko poškodenia silikónovej štruktúry. Z hygienických dôvodov odporúčame vymeniť cumlík raz za 1-2 mesiace.

### DÔLEŽITÉ PRE BEZPEČNOSŤ A ZDRAVIE VÁŠHO DIEŤAŤA

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru počas kŕmenia.
- Nikdy nepoužívajte cumlíky na fľaše na upokojenie.
- Neustále a zdĺhavé pitie tekutín môže spôsobiť rozvoj zubného kazu.
- Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu materského mlieka.
- Vysterilizované časti fľaše vždy skladajte čistými rukami.
- Výrobok je zhodný s požiadavkami normy EN 14350.

### UCHOVÁVANIE ODSATÉHO MATERSKÉHO MLIEKA

DÔLEŽITÉ: dbajte na správne uchovávanie odsatého materského mlieka! Nesprávne uchovávané mlieko stráca svoju výživovú hodnotu a môže byť pre dieťa škodlivé. Na uchovávanie a mrazenie materského mlieka odporúčame použiť sterilné vrecká Babyono.

FÖRVARINGSPLATS	FÖRVARINGSTID	
	FRISKA BARN	FÖR TIDIGT FÖDDA OCH SJUKA BARN
Rumtemperatur	8-12 timmar	1-4 timmar
Kylskåp (5°C)	3-4 dagar	24-48 timmar
Frysack (-10°C)	2 veckor	1 vecka
Frys (-18°C)	6-12 månader	3-6 månader

### UPOZORNENIE!

- Materské mlieko, ktoré už raz bolo rozmrazené, sa nesmie opätovne zamraziť. Nepoužitú materské mlieko je potrebné vyliať.
- Rozmrazené materské mlieko sa nesmie miešať s čerstvo odsatým z prsníka.
- Odporúča sa zmrazovať iba čerstvé mlieko.
- Materské mlieko sa odporúča rozmrazovať pomaly. Dajte materské mlieko do chladničky pokým získa tekutú podobu.
- Na zahriatie materského mlieka sa odporúča pripraviť vodný kúpeľ, ktorého teplota nesmie presiahnuť 50 °C.
- S cieľom zachovať výživovú hodnotu sa materské mlieko nesmie variť, zahrievať priamo na ohni sporáka, varnej doske alebo v mikrovlnnej rúre!
- Teplota materského mlieka pripraveného na dojčenie by mala mať teplotu ľudského tela, čiže nie viac ako 37 °C.

# Молоковідсмоктувач електричний COMPACT з 5 режимами роботи

## ПРИЗНАЧЕННЯ

- Зціджування молока у годуючих жінок
- Зціджування надлишку молока з переповнених грудей
- Зберігання надлишку молока для подальшого використання

## УВАГА!

- Перед першим використанням молоковідсмоктувача обов'язково ознайомтесь з інструкцією з обслуговування і попередженнями. Збережіть інструкцію в інформаційних цілях.
- Використовуйте молоковідсмоктувач згідно з його призначенням, описаним в інструкції.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач при наявності механічних пошкоджень.
- Не залишайте молоковідсмоктувач поблизу пристроїв, що створюють сильне магнітне поле.
- Не залишайте молоковідсмоктувач в місцях, що піддаються впливу прямих сонячних променів.
- Зберігайте молоковідсмоктувач в місці, недоступному для дітей.
- Зберігайте насос молоковідсмоктувача в сухому місці, не занурюйте його у воду.
- Перед кожним використанням перевірте візуально елементи молоковідсмоктувача на тріщини, відколи, розриви, плями, зміни кольору і ознаки зносу, оскільки може це впливати на ефективність роботи приладу. Якщо молоковідсмоктувач пошкоджений, не слід їм користуватися, поки пошкоджені елементи не будуть замінені новими.
- Утримуйте молоковідсмоктувач в чистоті.

## ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Виберіть відповідне місце і переконайтесь в тому, що всі елементи приладу, що стикаються з молоком (силіконова воронка, корпус молоковідсмоктувача, силіконова мембрана, силіконовий клапан і пляшка), стерилізовані і правильно зібрані.

- Попередньо ретельно вимийте руки теплою водою з милом.
- Розмасавайте груди і розігрійте її теплим рушником, попередньо прийнявши зручне положення сидячи або напівлежачи.
- Перед використанням переконайтесь, що елементи молоковідсмоктувача чисті, простерилізовані і висушені.
- Переконайтесь, що в трубі відсутня будь-яка рідина. Не вмикайте прилад, якщо в трубі знаходиться рідина.

## ПЕРЕВАГИ

- Захист від зворотного руху потоку. Молоковідсмоктувач працює в замкнутій системі, завдяки чому молоко і сторонні речовини не потрапляють в трубку або в насос. Таке рішення

захищає молоко і молоковідсмоктувач від забруднення і перехресної контамінації.

- Гігієна та безпека  
Молоковідсмоктувач Babyono легко чиститься, збирається і використовується. Всі елементи молоковідсмоктувача виготовлені з безпечного для молока нетоксичного полімеру. Можна їх стерилізувати у високій температурі.

### • Персоналізована конфігурація

Опціонально доступні воронки різного розміру, що дозволяє забезпечити максимальний комфорт зціджування молока. Силіконовий або поліпропіленовий клапан з мембраною дає більше можливостей при використанні і очищенні молоковідсмоктувача.

- Неподразнююча груди силіконова воронка
- М'яке масажування зони навколо сосків  
М'яка воронка скорочується всередину, м'яко натискаючи на зону навколо сосків, тим самим підвищуючи ефективність зціджування молока.

### • Щільно прилягаюча воронка

Неподразнююча груди воронка виготовлена з високоякісного силікону, допущеного до контакту з харчовими продуктами. М'яка і відповідно профільована, ідеально прилягає до грудей різних форм і розмірів.

- Можливість зціджування молока в положенні напівлежачи  
Воронка, виготовлена з м'якого силікону, охоплює всю грудь під будь-яким кутом, також в положенні напівлежачи. Забезпечує це більшу зручність для молодих мам, особливо після кесаревого розтину.

- Єдиний у своєму роді режим зціджування  
Молоковідсмоктувач Babyono оснащений декількома режимами зціджування молока, які можуть використовуватися мамами в залежності від індивідуальних потреб.

### • Режим 2 в 1

Цикл, що складається з 8 масажних рухів, після яких виконується 1 відсмоктуючий рух.

Цей режим рекомендується для зниження болю в переповнених грудях і їх стимулювання для зціджування великої кількості молока за короткий час.

### • Режим подвійної частоти

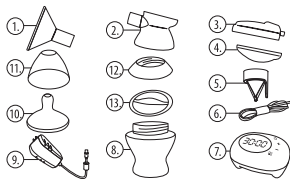
Режим, що має переваги поперемінного сильного і слабого відсмоктування.

Цикл зціджування змінної сили (слабо - перерва - сильно) ефективно допомагає в стимулюванні втягнутих сосків.

### • Режим високої частоти

Присмне зціджування молока з одночасним стимулюванням грудей для виклику окситоцинового рефлексу, що підвищує швидкість зціджування молока.

## ЕЛЕМЕНТИ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА



1. Силіконова воронка
2. Корпус молоковідсмоктувача
3. Насадка корпусу
4. Силіконова мембрана
5. Силіконовий клапан
6. Силіконова трубка
7. Насос
8. пляшка для годування
9. Блок живлення
10. Соска для пляшки
11. Насадка пляшки
12. Кришка
13. Ущільнювальний диск для пляшки

### ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗБІРЦІ

1. Встановити воронку (1) в корпус молоковідсмоктувача (2).
2. Встановити силіконову мембрану (4) на корпус молоковідсмоктувача (2).
3. Встановити насадку корпусу (3) на мембрану, повертаючи вправо, поки не заблокується.
4. Вставити силіконовий клапан (5) знизу в корпус молоковідсмоктувача. Переконайтеся, що встановлено правильно.
5. Приєднати пляшку для годування (8).
6. Встановити силіконову трубку (6) на отвір з виступом в корпусі молоковідсмоктувача, а її другий кінець під'єднати до насоса (7).

### ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ



- a) показчик рівня зарядки батарей, b) годинник і показчик сили зціджування, 1) Зціджування, 2) Подвійна частота, 3) Висока, 4) Стимулюючий масаж, 5) Два в одному, c) рівень нижче, d) рівень вище, e) режим роботи  
Прийняти правильне і зручне положення. Прикласти

воронку до грудей таким чином, щоб сосок розташовувався по центру воронки. Переконайтеся, що трубка ніде не перегнута і не заплутана.

Натисніть кнопку ON/OFF протягом 2 секунд, щоб повернути. Включиться дисплей. Включення насоса молоковідсмоктувача активує таймер, встановлений на 1 хвилину. Якщо протягом цього часу зціджування не почнеться, насос автоматично вимкнеться. Доторкнутися до символу e), щоб вибрати режим роботи.

Вибрати 1), щоб включити зціджування. Силу зціджування можна встановити в діапазоні від 1 до 7. Окремі рівні відрізняються різною силою, від низької до високої.

Вибрати 2), щоб включити режим ПОДВІЙНА ЧАСТОТА. Даний режим має переваги поперемінного сильного і слабого відсмоктування. Цикл зціджування змінної сили (слабо - перерва - сильно) ефективно допомагає в стимулюванні втягнутих сосків. Силу зціджування можна встановити в діапазоні від 1 до 7.

Вибрати 3), щоб включити режим ВИСОКА ЧАСТОТА. Масаж соска з високою частотою і слабкою силою зціджування допомагає стимулювати молочну залозу для спонукання лактації і зціджування молока.

Вибрати 4), щоб включити СТИМУЛЮЮЧИЙ МАСАЖ. Рекомендується включити стимулюючий масаж за 2-5 хвилин до зціджування молока. Силу зціджування можна встановити в діапазоні від 1 до 5. На кожному з рівнів масаж здійснюється з іншою частотою.

Вибрати 5), щоб включити режим ДВА В ОДНОМУ. Молоковідсмоктувач виконує 8 циклів масажування і 1 цикл зціджування. Даний режим рекомендується для зниження болю в переповнених грудях і їх стимулювання для зціджування великої кількості молока за короткий час. Силу зціджування можна встановити в діапазоні від 1 до 7. На кожному з рівнів проводиться м'який масаж грудей і зціджування з різною силою - від низької до високої.

Режим очікування: Якщо після включення насоса молоковідсмоктувача протягом 1 хвилини не наступить зціджування, насос автоматично вимкнеться. Час роботи насоса за замовчуванням становить 30 хвилин. Після 30 хвилин роботи молоковідсмоктувач автоматично вимикається.

Режим пам'яті: Насос молоковідсмоктувача автоматично запам'ятовує останній режим роботи і обрану силу зціджування.

Попередження  
ВИКОРИСТОВУВАТИ ТІЛЬКИ БЛОК ЖИВЛЕННЯ, ЯКИЙ ДОДАЄТЬСЯ ДО МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА. ПЕРЕКАНАТИСЯ, ЩО БЛОК ЖИВЛЕННЯ СУМІСНИЙ З ДЖЕРЕЛОМ ЖИВЛЕННЯ.

## ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА

**УВАГА!** Перед першим використанням слід повністю зарядити акумулятор. Молоковідсмоктувач оснащений літійвими акумулятором 2600 мАч, не вимагає використання батарей (тип АА) або постійного підключення до електромережі. Рекоменується заряджати молоковідсмоктувач перед сіджуванням. Акумулятор, встановлений в молоковідсмоктувач, можна заряджати біля 500 раз. Після повного зарядження акумулятора, зарядку слід припинити, щоб уникнути пошкодження акумулятора. Щоб продовжити термін експлуатації молоковідсмоктувача і знизити споживання електроенергії акумулятором, не слід заряджати акумулятор довше 6 годин.

## ПЕРВМЕТРИ БАТАРЕЇ

Ємність батареї	2600 мАч
Макс. розрядження	-0,04 МПа
Номинальна напруга	5 В
Номинальний струм	1 А
Номинальна потужність	5 Вт
Час зарядки	бл. 5 год.
Час роботи	бл. 2,5 год.

Молоковідсмоктувач оснащений акумулятором. Для зарядки підключіть до насоса молоковідсмоктувача зарядний пристрій, а потім увімкніть його в розетку. Повна зарядка триває близько 5 годин. Під час зарядки покажчик поперемітно змінює колір з синього на білий. Коли батарея буде заряджена, покажчик змінить колір на білий. Червоний покажчик вказує на низький рівень зарядки батареї і необхідність її термінового зарядки. Швидкість розрядки залежить від режиму і часу роботи молоковідсмоктувача, а також від встановленої сили зіджування. Належна експлуатація вбудованої батареї дозволить продовжити термін її експлуатації. Рекоменується виключити насос молоковідсмоктувача на час зарядки батареї. Заміну батареї слід доручити фахівцеві. Не виймати вбудовану батарею без згоди виробника. Молоковідсмоктувач можна підзарядити в будь-який момент, не чекаючи розрядження акумулятора.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Слід завжди дотримуватися наступних правил безпеки:

- При запаленні молочних залоз, а також втягнутих або плоских сосках, користуватися молоковідсмоктувачем можна тільки за згодою лікаря.
- Молоковідсмоктувач є засобом особистого користування. Його спільне використання різними людьми може бути небезпечним для здоров'я.
- Електричний молоковідсмоктувач слід зберігати в місці, недоступному для дітей.
- Не використовувати електричний молоковідсмоктувач під час сну або в стані засипання.
- Не користуватися пошкодженим електричним молоковідсмоктувачем.
- Не користуватися електричним молоковідсмоктувачем, оснащеним елементами інших виробників. Може це знизити його ефективність.

- Не приєднувати до електричного молоковідсмоктувача скляну пляшку для годування. Може вона розбитися при падінні.
- Не залишати електричний молоковідсмоктувач без нагляду, коли він підключений до джерела живлення.
- Якщо електричний молоковідсмоктувач впав у воду, не намагається його дістати. В даному випадку слід відключити його від джерела живлення.
- Не піддавати електричний молоковідсмоктувач впливу прямих сонячних променів.
- Будь-які ремонти молоковідсмоктувача доручати авторизованому сервісному центру.

## ОЧИЩЕННЯ І СТЕРИЛІЗАЦІЯ

Перед використанням електричного молоковідсмоктувача зняти всі його елементи, вимити і простерилізувати. Погано осушені елементи можуть впливати на роботу електричного молоковідсмоктувача. Перед використанням переконайтеся, що всі елементи молоковідсмоктувача сухі.

Очищення:

- Не чистити і не стерилізувати насос молоковідсмоктувача, блок живлення, силіконову трубку і з'єднувач силіконової трубки.
- Чистити і стерилізувати всі елементи, що стикаються з молоком: силіконову воронку, корпус молоковідсмоктувача, силіконову мембрану, силіконовий клапан і пляшку.
- Елементи молоковідсмоктувача промити теплою водою, щоб уникнути попадання бактерій в молоко.
- Для очищення не застосовувати розчинники і абразивні засоби.
- Насос електричного молоковідсмоктувача протирати ганчіркою, злегка змоченою у воді або у воді з додаванням м'якого мила.

Очищення трубки:

- Протерти трубку зовні чистою вологою ганчіркою. Зберігати обережність, щоб в трубку не потрапила вода або інша рідина.
- Якщо в трубці знаходиться рідина, промити її чистою гарячою водою. Потім повісити до повного висихання. Не вводити в трубку сторонні предмети.

## ВИЗНАЧЕННЯ І СУСНЕННЯ ПОРУШЕНЬ

### ЗАНАДТО СЛАБА СИЛА ЗІДЖУВАННЯ АБО ЇЇ ВІДСУТНІСТЬ

- Переконайтеся, що молоковідсмоктувач правильно зібраний.
- Переконайтеся, що мембрана правильно встановлена і щільно прилягає до корпусу молоковідсмоктувача.
- Переконайтеся, що силіконовий клапан і силіконова пляшка правильно встановлені.
- Переконайтеся, що силіконова воронка щільно прилягає до грудей.

### МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧ ВОЛОГИЙ

- Вимкнути молоковідсмоктувач. Відключити блок живлення від джерела живлення.
- Не ставити молоковідсмоктувач догори ногами. Панель

управління повинна бути спрямована вгору.

- Залишити молоковідсмоктувач на 24 години в сухому теплому місці.
- Не піддавати молоковідсмоктувач впливу прямих сонячних променів.
- Не намагатися прискорити процес сушіння за допомогою підігріву елементів молоковідсмоктувача.

#### **МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧ НЕ ВКЛЮЧАЄТЬСЯ**

- Переконайтеся, що провід живлення правильно підключений до молоковідсмоктувача.
- Переконайтеся в наявності напруги в джерелі живлення.
- Звернутися в магазин, в якому був придбаний молоковідсмоктувач.

#### **ПЛЯШКА ДЛЯ ГОДУВАННЯ І СОСКА NATURAL NURSING**

Докладена до молоковідсмоктувача соска призначена для пляшок для годування серії Natural Nursing. Перед кожним використанням слід перевірити стан соски, розтягуючи її в різні боці. Пошкоджену соску слід негайно замінити новою. Не збільшувати отвір в сосці. Може це привести до пошкодження структури силікону. Для забезпечення належної гігієни рекомендується міняти соску через кожні 1-2 місяці.

#### **ВАЖЛИВО ДЛЯ ЗДОРОВ'Я ТА БЕЗПЕКИ ДИТИНИ**

- Не залишати дитину без нагляду під час годування.
- Не використовувати соску для годування замість соски-пустушки.
- Тривале смоктання молока може викликати карієс.
- Перед початком годування завжди слід перевірити температуру молока.
- Стерилізовані елементи пляшки брати тільки чистими руками.
- Виріб відповідає вимогам стандарту EN 14350.

#### **ЗБЕРІГАННЯ ЗЦІДЖЕНОГО МОЛОКА**

**ВІЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ:** Зціджене молоко повинно зберігатися належним чином! Неправильно здане на збереження молоко втрачає поживну цінність і може бути шкідливим для дитини. Рекомендується зберігати і заморожувати молоко з використанням стерильних пакетів Babyono.

МІСЦЕ ЗБЕРІГАННЯ	ЧАС ЗБЕРІГАННЯ	
	ЗДОРОВІ ДІТИ	НЕДОНОШЕНІ ТА ХВОРІ ДІТИ
При кімнатній температурі	8-12 год.	1-4 год.
В холодильнику (5°C)	3-4 дні	24-48 год.
У морозильній камері (-10°C)	2 тижні	1 тиждень
У морозильнику (-18°C)	6-12 місяців	3-6 місяців

#### **УВАГА**

- Не можна повторно заморожувати розморожене молоко. Невикористане після заморожування молоко слід вилити.
- Забороняється змішувати розморожене молоко зі свіжесцідjenним.
- Слід заморожувати тільки свіже молоко.
- Розморожувати молоко слід повільно. Для цього заморожене молоко слід помістити в холодильник до його переходу в рідкий стан.
- Для нагрівання молока бажано використовувати водяну баню, температура якої не повинна перевищувати 50°C.
- Щоб молоко не втратило свою поживну цінність, його не можна кип'ятити, підігрівати безпосередньо на пальнику газової плити або в мікрохвильовій печі!
- Температура готового до вживання молока повинна відповідати температурі людського тіла, тобто не вище 37°C.

# Karta gwarancyjna Laktator elektryczny COMPACT z 5 trybami pracy

Data sprzedaży

Pieczętka sklepu

1. Podstawą do złożenia reklamacji jest dokładnie wypełniona karta gwarancyjna zawierająca datę zakupu, pieczętkę sklepu, podpis sprzedającego z załączonym paragonem lub innym dowodem zakupu.
2. Karta gwarancyjna wypełniona w sposób nieprawidłowy lub niepełny jest nieważna.
3. Babyono udziela gwarancji na okres 24 m-cy licząc od daty zakupu urządzenia.
4. Firma dokonuje napraw gwarancyjnych w terminie 21 dni od daty dostarczenia urządzenia do punktu napraw, a okres gwarancyjny zostanie przedłużony o czas naprawy.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych powstałych z nieprawidłowego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi,
  - stwierdzonych modyfikacji i zmian konstrukcyjnych produktu lub napraw wykonywanych poza siedzibą BabyOno,
  - uszkodzeń wynikłych z działania czynników zewnętrznych: zanieczyszczeń, promieni słonecznych, wilgotności.
7. Użytkownik przekazując urządzenie z niniejszą kartą gwarancyjną do punktu serwisowego w celu dokonania naprawy gwarancyjnej akceptuje wszystkie powyższe warunki udzielonej gwarancji.
8. Produkt zgłaszany w punkcie serwisowym należy oddać w stanie czystym.
9. Sprzedawca odpowiada za niezgodność towaru konsumpcyjnego z umową jedynie w przypadku jej stwierdzenia przed upływem dwóch lat od wydania tego towaru kupującemu; termin ten biegnie na nowo w razie wymiany towaru. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
10. Gwarancja obejmuje obszar całej Rzeczypospolitej. Punkt serwisowy: Babyono, ul. Kowalewicka 13, 60-002 Poznań.

Data przyjęcia

Data dokonanej naprawy

Szczegóły dotyczące naprawy

Przedłużenie gwarancji